



Экономический
и Социальный Совет

Distr.:
GENERAL

E/1986/22
E/CN.4/1986/65
30 April 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1986 года
Пункт 9 повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее
сорок второй сессии

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. Проекты резолюций и решений, рекомендованных для принятия Экономическим и Социальным Советом	1
A. <u>Проекты резолюций</u>	
I. Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	1
II. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения	1
III. Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	2
IV. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства	2
V. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	4
VI. Исследование законов об амнистии	5
VII. Положение в Экваториальной Гвинее	5
VIII. Вопрос о конвенции о правах ребенка	6
B. <u>Проекты решений</u>	
1. Право на развитие	8
2. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	8
3. Положение в области прав человека в Сальвадоре	8
4. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане	9
5. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	<u>В. Проекты решений (продолжение)</u>	
	6. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	9
	7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц	10
	8. Положение в области прав человека в Гватемале	10
	9. Организация работы Комиссии	10
	10. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии	11
	11. Положение в области прав человека в Чили	11
	12. Доклад Комиссии по правам человека	11
II.	<u>Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок второй сессии</u>	13
	<u>A. Резолюции</u>	
	1986/1 Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	13
	Резолюция А	13
	Резолюция В	17
	1986/2 Права человека на оккупированной сирийской территории	19
	1986/3 Положение в области прав человека в Намибии	22
	1986/4 Положение в области прав человека в Южной Африке	26
	1986/5 Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека	30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (продолжение)	
1986/6	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	35
1986/7	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него	36
1986/8	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	39
1986/9	Использование научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод	41
1986/10	Права человека и научно-технический прогресс	42
1986/11	Права человека и научно-технический прогресс	45
1986/12	Последствия научно-технического прогресса для прав человека	46
1986/13	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека	48
1986/14	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека	50
1986/15	Осуществление экономических, социальных и культурных прав	51
1986/16	Право на развитие	54
1986/17	О состоянии Международных пактов о правах человека	54

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (продолжение)	
1986/18	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	57
1986/19	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	58
1986/20	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	61
1986/21	Вопрос о Западной Сахаре	62
1986/22	Положение в оккупированной Палестине	64
1986/23	Положение в Афганистане	67
1986/24	Положение в южной части Африки	69
1986/25	Положение в Кампучии	74
1986/26	Использование наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение	77
1986/27	Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	79
1986/28	Доклад Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей ...	81
1986/29	Взаимосвязь между разоружением, миром и развитием	82
1986/30	Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну	83
1986/31	Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	85
1986/32	Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов	85

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Глава

II. А. Резолюции (продолжение)

1986/33	Положение на арабских территориях, оккупированных Израилем	86
1986/34	Рабство и практика, сходная с рабством: эксплуатация детского труда	87
1986/35	Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения	89
1986/36	Обеспечение права на достаточное жилье	89
1986/37	Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	90
1986/38	Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	91
1986/39	Положение в области прав человека в Сальвадоре	93
1986/40	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане	96
1986/41	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	99
1986/42	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства	101
1986/43	Положение на юге Ливана	101
1986/44	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	102
1986/45	Права человека и массовый уход	103
1986/46	Право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать	105
1986/47	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	106

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (продолжение)	
1986/48	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток	108
1986/49	Вопрос о захвате заложников	109
1986/50	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	110
1986/51	Исследование законов об амнистии	112
1986/52	Консультативное обслуживание в области прав человека	112
1986/53	Положение в Экваториальной Гвинее	114
1986/54	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека	115
1986/55	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц	118
1986/56	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	120
1986/57	Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе	121
1986/58	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	123
1986/59	Вопрос о конвенции о правах ребенка	124
1986/60	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	125
1986/61	Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия	126

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Глава

II.	A.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
		1986/62	Положение в области прав человека в Гватемале 128
		1986/63	Положение в области прав человека в Чили 130
II.	B.	<u>Решения</u>	
		1986/101	Организация работы 134
		1986/102	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии 135
		1986/103	Вопрос о правах человека на Кипре 135
		1986/104	Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам 135
		1986/105	Положение в области прав человека в Эфиопии 136
		1986/106	Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме 136
		1986/107	Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 136
		1986/108	Организация работы Комиссии 136
		1986/109	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 137
		1986/110	Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 137

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. Организация работы сорок второй сессии	1-25	139
А. Открытие и продолжительность сессии	1-2	139
В. Участие в работе	3	139
С. Выборы должностных лиц	4	139
D. Повестка дня	5-6	139
Е. Организация работы	7-18	140
F. Заседания, резолюции и документация	19-22	142
G. Прочие вопросы	23-25	142
IV. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	26-57	143
V. Вопрос о правах человека в Чили	58-72	151
VI. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов	73-100	163
VII. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека	101-123	169
VIII. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; с) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека	124-156	173

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IX. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией	157-199	179
X. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме	200-268	189
А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	227-247	192
В. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	248-254	194
С. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц	255-268	195
XI. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	269-285	197
XII. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях	286-371	201
А. Вопрос о положении в области прав человека на Кипре	359-365	
В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8(XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок первой сессии	366-371	
XIII. Вопрос о конвенции о правах ребенка	372-381	219
XIV. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся мигрантов	382-387	221

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XV. Права человека и научно-технический прогресс	388-413	223
XVI. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказания за него	414-429	227
XVII. Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	430-442	231
XVIII. О состоянии Международных пактов о правах человека	443-460	233
XIX. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии	461-517	239
XX. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	518-524	249
XXI. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия	525-538	251
XXII. Консультативное обслуживание в области прав человека	539-549	259
XXIII. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	550-569	261
XXIV. Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	570-572	267
XXV. Проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комитета	573-578	269
XXVI. Принятие доклада	579	277

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

Приложения

- I. Участники
- II. Повестка дня
- III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее сорок второй сессии
- IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение сорок второй сессии Комиссии

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ*

A. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ

I. Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1/

Экономический и Социальный Совет

1. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представлять впредь Комиссии по правам человека после тщательного изучения исследования и доклады, подготовленные специальными докладчиками Подкомиссии с кратким письменным вступительным заявлением соответствующего Специального докладчика и отказать от практики обращения к специальным докладчикам с просьбой лично представлять свои доклады Комиссии;

2. просит далее Подкомиссию строго придерживаться основополагающих принципов, регулирующих ограничение документов, и обеспечить, чтобы специальные докладчики, ответственные за подготовку докладов и исследований, выражались кратко и лаконично, с тем чтобы их доклады и исследования, насколько это возможно, не превышали 32 страниц;

3. просит Генерального секретаря представлять государствам-членам и/или заинтересованным организациям только те резолюции и решения Комиссии или Подкомиссии, которые требуют конкретных ответов с их стороны;

4. постановляет, чтобы впредь подготовленные специальными докладчиками Подкомиссии исследования печатались только после того, как об этом будет принято определенное решение Комиссией и впоследствии Советом, который должен иметь возможность изучить соответствующие финансовые последствия.

II. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения 2/

Экономический и Социальный Совет,

памятуя о своей резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года, в которой он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать предсессионную рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения с уделением особого внимания развитию норм,

* См. также главу II, содержащую принятые Комиссией резолюции и решения, ряд которых касается Экономического и Социального Совета.

1/ См. главу II, раздел A, резолюция 1986/31, и главу XIX.

2/ См. главу II, раздел A, резолюция 1986/35, и главу XIX.

ссылаясь на резолюцию 40/131 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея решила учредить Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения с целью обеспечения широкого географического представительства организаций коренного населения в будущей работе Рабочей группы,

будучи убежден в необходимости как можно более широкого обмена мнениями в этой области между правительствами, специализированными учреждениями, организациями коренного населения и другими межправительственными организациями,

постановляет, что Рабочая группа по коренному населению будет проводить свои совещания продолжительностью до восьми рабочих дней перед ежегодными сессиями Подкомиссии, причем первые три рабочих дня должны быть посвящены проведению необслуживаемых заседаний в целях предварительной разработки международных норм.

III. Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 3/

Экономический и Социальный Совет,

сознавая необходимость обеспечения большей преемственности в работе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

1. постановляет, что начиная с 1987 года члены Подкомиссии будут избираться сроком на четыре года;

2. постановляет далее, что половина членского состава Подкомиссии и соответствующих заместителей, если таковые имеются, избирается каждые два года и соответственно на выборах, которые состоятся в 1987 году, Председатель путем жеребьевки выберет тех членов, срок полномочий которых истечет через два года;

3. порукает Председателю сорок третьей сессии Комиссии по правам человека путем жеребьевки выбрать членов и, в случае необходимости, их соответствующих заместителей, срок полномочий которых истечет через два года, в соответствии со следующей схемой: 3 члена от африканских государств, 3 - от азиатских государств, 3 - от латиноамериканских государств, 1 - от восточноевропейских государств и 3 - от западноевропейских и других государств;

4. предлагает Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения проведения выборов членов Подкомиссии начиная с 1987 года в соответствии с вышеупомянутыми решениями.

IV. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства 4/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

3/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/37, и главу XIX.

4/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/42, и главу XII.

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 14 декабря 1984 года и 40/143 от 13 декабря 1985 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

принимая во внимание поддержку седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями мер, гарантирующих защиту прав лиц, которым грозит высшая мера наказания, а также проводимую в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней работу по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако 5/;

4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации;

5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;

6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза, или когда такая казнь имела место;

7. принимает к сведению необходимость разрабатывать международные нормы, призванные обеспечить эффективное законодательство и другие внутренние меры для проведения соответствующими органами надлежащего расследования всех случаев подозрительной смерти, включая положения, предусматривающие соответствующую аутопсию;

8. предлагает Специальному докладчику получать информацию от соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций и изучать элементы, которые необходимо включить в такие нормы, и представить Комиссии по правам человека доклад о достигнутом прогрессе в этой области;

9. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

10. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

11. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

V. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы 6/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1986/44 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года,

1. уполномочивает Рабочую группу открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок третьей сессии Комиссии по правам человека;

2. просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые средства для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок третьей

6/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/44, и главу XII.

сессии Комиссии и направить доклад Рабочей группы, которая провела совещание до начала и в ходе сорок второй сессии 7/, и всю документацию, представленную группе, всем государствам-членам заблаговременно до начала ее совещания, с тем чтобы она могла продолжить свою деятельность по разработке проекта декларации.

VI. Исследование законов об амнистии^{8/}

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1985/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года и резолюцию 1986/51 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, озаглавленную "Исследование законов об амнистии",

1. выражает свою признательность Специальному докладчику Подкомиссии г-ну Луи Жуане за его доклад 9/, касающийся исследования законов об амнистии и их роли в деле защиты и содействия осуществлению прав человека;

2. постановляет, что это исследование следует распространить как можно шире на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

VII. Положение в Экваториальной Гвинее^{10/}

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года, 1983/35 от 27 мая 1983 года, 1984/36 от 24 мая 1984 года и 1985/39 от 30 мая 1985 года,

учитывая резолюцию 1986/53 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года,

считая, что выводы и рекомендации^{11/} эксперта, назначенного Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1984/36 Совета от 24 мая 1984 года, касающиеся его недавней поездки в Экваториальную Гвинею, свидетельствуют о том, что Организации Объединенных Наций и правительству Экваториальной Гвинеи предстоит еще много сделать для осуществления и более эффективного применения плана действий 12/, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством Экваториальной Гвинеи,

7/ E/CN.4/1986/40.

8/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/51, и главу X.

9/ E/CN.4/Sub.2/1985/16.

10/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/53, и главу XXII.

11/ E/CN.4/1985/9, глава II.

12/ Там же, приложение II.

1. просит правительство Экваториальной Гвинеи рассмотреть возможность продолжения осуществления плана действий, уделяя особое внимание новым предложениям эксперта, особенно предложениям, касающимся внесения поправок к Основному закону этой страны;

2. просит далее правительство Экваториальной Гвинеи принять меры по содействию репатриации всех беженцев и лиц, находящихся в изгнании, включая принятие мер, которые дадут всем гражданам Экваториальной Гвинеи возможность в полной мере участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни страны, тем самым помогая преодолеть нехватку специалистов, о которых упоминается в докладе эксперта;

3. призывает правительство Экваториальной Гвинеи присоединиться, помимо прочих международных документов о правах человека и основных свободах, к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

4. просит Генерального секретаря в целях осуществления плана действий и с учетом обсуждений, проведенных в Нью-Йорке между правительством Экваториальной Гвинеи и экспертом, искать пути и средства создания системы координирования помощи, оказываемой Центром по правам человека в рамках программы консультативных услуг в области прав человека, со всеми другими видами помощи, оказываемой Экваториальной Гвинеи как на многосторонней, так и двусторонней основе;

5. просит далее Генерального секретаря назначить эксперта для оказания содействия правительству Экваториальной Гвинеи в целях полного осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством этой страны;

6. просит Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии.

VIII. Вопрос о конвенции о правах ребенка^{13/}

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/113 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок второй сессии приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии,

учитывая, что завершить работу над проектом конвенции в ходе сорок второй сессии Комиссии по правам человека оказалось невозможным,

^{13/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/59, и главу XIII.

принимая к сведению резолюцию 1986/59 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года,

1. уполномочивает Рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок третьей сессии Комиссии по правам человека, чтобы завершить работу над проектом конвенции о правах ребенка на указанной сессии;

2. просит Генерального секретаря предоставить все необходимые средства Рабочей группе для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок третьей сессии Комиссии с целью позволить ей успешно выполнить свою задачу и отмечает целесообразность предоставления Рабочей группе до начала ее сессии таких рабочих документов, как подборка всех поправок и новых предложений, а также соответствующих положений других международных документов.

В. ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ

1. Право на развитие^{14/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/16 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии создать ее Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие на три недели в январе 1987 г. с целью изучения мер, необходимых для содействия осуществлению права на развитие, а также ее просьбу к Генеральному секретарю оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

2. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений ^{15/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/20 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии назначить сроком на один год Специального докладчика для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки рекомендаций в отношении мер по исправлению положения, включая, когда это целесообразно, содействие диалогу между общинами, проповедующими религию либо убеждения, и их правительствами. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о его деятельности по вопросам, касающимся осуществления Декларации, в том числе о частоте и масштабах случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации, вместе с его выводами и рекомендациями. Он одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

3. Положение в области прав человека в Сальвадоре^{16/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/39 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить еще на один год полномочия Специальному представителю и просить его представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

^{14/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/16, и главу VIII.

^{15/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/20, и главу XXIII.

^{16/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/39, и главу XII.

4. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане^{17/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/40 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить на год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

5. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран^{18/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/41 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат Специального представителя по вопросам прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года, и просить Председателя Комиссии назначить на освободившийся в связи с отставкой г-на Андреса Агилара пост Специального представителя пользующееся международным признанием лицо. Совет одобряет также просьбу Комиссии к вновь назначенному Специальному представителю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь.

6. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания ^{19/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/50 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии дальнейшие заключения и рекомендации. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее сорок третьей сессии исчерпывающий доклад о его деятельности в отношении вопроса о пытках, включая частоту и масштабы их применения, а также свои выводы и рекомендации. Он одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

^{17/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/40, и главу XII.

^{18/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/41, и главу XII.

^{19/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/50, и главу X.

7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц^{20/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/55 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить на два года на экспериментальной основе мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип ежегодного представления Рабочей группой своего доклада, и рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее функций, с тем чтобы свести до минимума любые перерывы в деятельности Рабочей группы.

8. Положение в области прав человека в Гватемале^{21/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/62 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии просить Председателя Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии назначить Специального представителя для получения и оценки полной и подробной информации, которую правительство Гватемалы выразило готовность представить, об осуществлении нового правового порядка для охраны прав человека и о его усилиях, направленных на то, чтобы гарантировать полное осуществление основных свобод в Гватемале, для запрашивания любой другой соответствующей информации из надежных источников и представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставлять с этой целью такие консультативные услуги и другое содействие, о котором может просить конституционное правительство Гватемалы в соответствии с пунктом 7 резолюции 1986/62 Комиссии.

9. Организация работы Комиссии^{22/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1986/108 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, постановляет разрешить по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов проведение двадцати полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок третьей сессией Комиссии. Совет принимает к сведению решение Комиссии просить Председателя Комиссии на ее сорок третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

^{20/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/55, и главу X.

^{21/} См. главу II, раздел А, резолюция 1986/62, и главу XII.

^{22/} См. главу II, раздел В, решение 1986/108, и главу III.

10. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 23/

Экономический и Социальный Совет одобряет решение Комиссии по правам человека в ее решении 1986/109 от 13 марта 1986 года создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок третьей сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

11. Положение в области прав человека в Чили^{24/}

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1986/63 Комиссии по правам человека от 14 марта 1986 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год срок полномочий Специального докладчика и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобряет далее рекомендацию Комиссии в пункте 10 резолюции 1986/63 о том, чтобы для выполнения резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал.

12. Доклад Комиссии по правам человека^{25/}

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок второй сессии.

23/ См. главу II, раздел В, решение 1986/109, и главу XII.

24/ См. главу II, раздел А, резолюция 1986/63, и главу V.

25/ См. главу XXVI.

Blank page

Page blanche

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА
ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

A. РЕЗОЛЮЦИИ

1986/1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных
арабских территориях, включая Палестину

A 1/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,
а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических, со-
циальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических
правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции о защите гражданского на-
селения во время войны от 12 августа 1949 года 2/, Гаагской конвенции 1907 года 3/
и другие соответствующие конвенции и положения,

учитывая резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года,
в которой она определила в качестве акта агрессии "вторжение или нападение воору-
женных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупа-
цию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого втор-
жения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого госу-
дарства или части ее",

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года,
37/83 A-G от 10 декабря 1982 года, 37/123 A-F от 16 и 20 декабря 1982 года,
38/58 A-E от 13 декабря 1983 года, 38/79 A-H от 15 декабря 1983 года, 39/49 A-D
от 11 декабря 1984 года, 39/95 A-H от 14 декабря 1984 года и 40/161 A-G от
16 декабря 1985 года, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной
Ассамблеи о нарушении Израилем прав человека в отношении населения оккупированных
арабских территорий,

1/ Принята на 25-м заседании 20 февраля 1986 года путем поименного голосования
29 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. См. главу IV, пункт 42.

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

3/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and
Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915),
p. 100.

ссылаясь, в частности, на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

принимая к сведению доклады и резолюции Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения, а также доклад Семинара по вопросу о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, который проходил в Женеве с 29 ноября по 3 декабря 1982 года 4/, Женевскую декларацию, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве с 29 августа по 7 сентября 1983 года 5/, и доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, в частности его доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии 6/,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, принятые в этой связи, в частности на резолюции 1982/1 А и В от 11 февраля 1982 года, 1983/1 А и В и 1983/2 от 15 февраля 1983 года, 1984/1 А и В и 1984/2 от 20 февраля 1984 года и 1985/1 А и В от 19 февраля 1985 года по "Вопросу о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину",

1. вновь заявляет, что сам факт оккупации представляет собой грубое нарушение прав человека в отношении гражданского населения оккупированных арабских территорий, включая Палестину;

2. осуждает упорный отказ Израиля разрешить Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий доступ на оккупированные территории;

3. вновь заявляет о глубокой озабоченности, выраженной Специальным комитетом в его докладах, представленных Генеральной Ассамблее, в связи с тем, что политика Израиля на оккупированных территориях основана на доктрине так называемого "отечества", которая предусматривает монорелигиозное (еврейское) государство, включающее территории, оккупируемые Израилем с июня 1967 года, и подтверждает заявление Специального комитета о том, что эта политика не только отрицает право населения оккупированных территорий на самоопределение, но также представляет собой источник постоянного и систематического нарушения прав человека;

4/ ST/HR/SER.A/14.

5/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), часть первая, глава I, раздел А.

6/ A/40/702.

7/ Организация Объединенных Наций, Юридический ежегодник, 1977 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.V.1), стр. 135.

4. вновь подтверждает тот факт, что постоянные грубые нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов 7/ к Женевским конвенциям 1949 года являются военными преступлениями и вызовом человечеству;

5. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить физический характер, демографический состав, институционную структуру и статус оккупированных территорий, включая Иерусалим, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

6. решительно осуждает попытки Израиля распространить на Западный берег и сектор Газа действие израильских законов;

7. решительно осуждает все террористические действия, совершаемые против палестинских жителей оккупированных территорий еврейскими бандами, руководимыми раввином Меиром Кахане, членом кнессета, и расистом раввином Моше Левингером, лидером банды "Гуш Эмуним", и другими расистами-сионистами;

8. решительно осуждает политику и практику Израиля, его административные и законодательные меры по поощрению и расширению создания колоний поселенцев на оккупированных территориях, а также следующую его практику:

- a) аннексию частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;
- b) продолжающееся создание новых израильских поселений и расширение уже существующих поселений на частных и общественных арабских землях и перемещение в них инородного населения;
- c) вооружение поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против арабского гражданского населения и совершение актов насилия этими вооруженными поселенцами против отдельных лиц из палестинских лагерей и организаций, в результате чего имеются раненые и убитые и причиняется значительный ущерб имуществу арабов;
- d) нападения на мусульманские и христианские религиозные и святые места и неоднократные налеты на мечеть аль-Акса с целью захватить и разрушить ее;
- e) эвакуацию, депортацию, высылку, перемещение и переселение арабских жителей оккупированных территорий и отказ им в праве на возвращение на родину и перемещение и расселение инородного населения, привезенного из других частей мира, на землях, исконно принадлежащих палестинцам;
- f) конфискацию и экспроприацию собственности арабов на оккупированных территориях и любые другие сделки в целях приобретения земли, в которых участвуют израильские власти, учреждения или граждане, с одной стороны, и жители или учреждения оккупированных территорий - с другой;
- g) разрушение и уничтожение арабских домов;
- h) массовые аресты, коллективные наказания, административное задержание и грубое обращение с арабским населением, пытки задержанных лиц и бесчеловечные условия в тюрьмах;

- i) расхищение археологических и культурных ценностей;
- j) нарушение религиозных свобод и практики, а также прав и обычаев семьи;
- k) систематические репрессии, осуществляемые Израилем против культурных и учебных заведений, особенно университетов, школ и институтов, на оккупированных палестинских территориях, что выражается в их закрытии или ограничении и затруднении их академической деятельности посредством установления контроля или надзора со стороны военных оккупационных властей за выбором курсов, учебников и учебных программ, приемом студентов и назначением преподавателей и изгнанием большого числа преподавателей ряда университетов за отказ подписать заявления, содержащие политические положения, что является грубым нарушением и пренебрежением к их праву на академическую свободу;

l) экспроприацию и эксплуатацию природных богатств, водных и других ресурсов, принадлежащих жителям оккупированных территорий;

m) ликвидацию муниципальных служб посредством смещения избранных мэров, а также роспуска муниципальных советов и лишение населения оккупированных территорий арабских фондов помощи;

9. призывает Израиль принять немедленные меры для возвращения перемещенных арабских жителей в их дома и к их имуществу в Палестине и на других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года;

10. призывает израильские власти немедленно выполнить резолюцию 484 (1980) Совета Безопасности от 19 декабря 1980 года и предыдущие резолюции, в которых содержится призыв к незамедлительному возвращению изгнанных мэров в их муниципалитеты, с тем чтобы они могли возобновить исполнение своих обязанностей, для которых они были избраны;

11. призывает Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствии с положениями международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все попытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;

12. повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности к государствам - участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать любых изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, включая Иерусалим, а также воздерживаться от каких-либо действий или предоставления какой-либо помощи, которые могут быть использованы Израилем в целях продолжения им своей политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, упомянутых в настоящей резолюции;

13. настоятельно призывает Израиль воздерживаться от политики и практики, нарушающих права человека на оккупированных территориях, и сообщить через Генерального секретаря Комиссии на ее сорок третьей сессии о выполнении настоящей резолюции;

14. просит Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет рекомендовать Совету Безопасности принять против Израиля меры, упомянутые в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянное нарушение прав человека в отношении населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;

15. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок третьей сессии;

16. просит далее Генерального секретаря препроводить Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии и касающиеся положения населения на этих оккупированных территориях;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня сорок третьей сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

В 8/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1982/1 В от 11 февраля 1982 года, 1983/1 В от 15 февраля 1983 года, 1984/1 В от 20 февраля 1984 года и 1985/1 В от 19 февраля 1985 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года, 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от 11 декабря 1980 года, 36/147 А от 16 декабря 1981 года, 37/88 от 10 декабря 1982 года, 38/79 В от 15 декабря 1983 года, 39/95 D от 14 декабря 1984 года и 40/161 А-С от 16 декабря 1985 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 472 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

ссылаясь на резолюцию III о применении Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, принятую двадцать четвертой Международной конференцией Красного Креста, состоявшейся в Маниле в ноябре 1981 года,

8/ Принята на 25-м заседании 20 февраля 1986 года путем поименного голосования 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. См. главу IV, пункт 48.

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года^{9/} должны в полной мере применяться при всех обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на природе или происхождении вооруженного конфликта или причинах, обусловленных данным конфликтом или относящихся к нему,

будучи глубоко встревожена положением палестинцев, задержанных Израилем и содержащихся в израильских тюрьмах,

признавая, что упорный отказ Израиля соблюдать Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны создает ситуацию, чреватую опасностью, и считая, что он упорно нарушает права человека,

учитывая, что государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязуются в соответствии со статьей 1 этой Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. вновь подтверждает тот факт, что основные права человека, установленные международным правом и закрепленные в международных документах, по-прежнему в полном объеме распространяются на случаи вооруженных конфликтов;

2. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года распространяется на все палестинские и другие арабские территории, оккупируемые Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

3. выражает свою глубокую озабоченность последствиями систематического отказа Израиля применять эту Конвенцию во всех ее положениях по отношению к оккупированным с 1967 года палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим;

4. осуждает непризнание Израилем применимости этой Конвенции ко всем оккупированным им с 1967 года территориям, включая Иерусалим;

5. решительно осуждает Израиль за проведение им политики жестокого обращения и применения пыток в отношении палестинцев, задержанных и содержащихся в израильских тюрьмах;

6. настоятельно призывает Израиль предоставить в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года^{10/} статус военнопленных всем палестинским бойцам, захваченным Израилем, и обращаться с ними соответствующим образом;

^{9/} United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

^{10/} Ibid., No. 972, p. 135.

7. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, в частности положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, на палестинских и других оккупированных с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим; просит Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, в частности в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и Гаагской конвенции 1907 года; и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;

8. вновь настоятельно призывает все государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны прилагать все усилия для обеспечения соблюдения и выполнения положений этой Конвенции на всех оккупированных Израилем с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим;

9. решительно осуждает Израиль за высылку им освобожденных палестинских заключенных в нарушение соглашения об обмене заключенными и в нарушение принципов международного права и резолюций Организации Объединенных Наций и призывает Израиль как оккупационную власть немедленно прекратить высылку палестинцев, аннулировать решение о высылке, с тем чтобы дать высланным возможность вернуться на родину и получить то, что им принадлежало, и неукоснительно выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны;

10. настоятельно призывает Израиль сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и позволять посещения им всех палестинцев, содержащихся в израильских тюрьмах;

11. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных и межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций и представить доклад о ходе ее осуществления Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

12. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок третьей сессии.

1986/2. Права человека на оккупированной сирийской территории^{11/}

Комиссия по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена тем фактом, что сирийские и другие арабские территории, оккупированные Израилем в 1967 году, по-прежнему страдают от израильской военной оккупации, которая становится все более тяжелой и жестокой,

^{11/} Принята на 25-м заседании 20 февраля 1986 года путем поименного голосования 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу IV, пункт 56.

вновь ссылаясь на положения Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и руководствуясь положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь на резолюцию, принятую 71-й Межпарламентской конференцией, проходившей в Женеве со 2 по 7 апреля 1984 года, в которой осуждаются политика и практика Израиля в отношении аннексии оккупированных арабских территорий в Иерусалиме на сирийских Голанских высотах,

принимая к сведению с глубокой озабоченностью доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий 12/,

отмечая с глубоким неодобрением после рассмотрения вышеупомянутого доклада, что Израиль продолжает грубо нарушать права человека на сирийских и других арабских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, несмотря на резолюции относительно оккупированных арабских территорий, принятые Комиссией, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций,

подтверждая свою резолюцию 1985/2 от 19 февраля 1985 года,

ссылаясь на резолюцию WNA 38.15 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 16 мая 1985 года 13/, которая осуждает Израиль за его политику, имеющую своей целью поставить население оккупированных арабских территорий, включая Палестину и сирийские Голанские высоты, в зависимость от системы здравоохранения Израиля путем создания препятствий для нормального развития арабских учреждений здравоохранения, что является составной частью общего израильского плана аннексии этих территорий,

вновь подтверждая резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других органов, в которых устанавливается, что приобретение территории с помощью силы недопустимо в соответствии с принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее" и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

12/ A/40/702.

13/ Всемирная организация здравоохранения, тридцать восьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, Женева, 6-20 мая 1985 года, Резолюции и решения (WNA/1985/REC/1), Женева, 1985 год.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 Е от 10 декабря 1982 года, 37/123 А от 16 декабря 1982 года, 38/79 D от 15 декабря 1983 года, 39/146 В от 14 декабря 1984 года и 40/161 D-F от 16 декабря 1985 года относительно населения сирийской территории, оккупируемой с 1967 года,

вновь подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 14/ применяется к сирийской территории, оккупируемой с 1967 года,

1. решительно осуждает Израиль за постоянное несоблюдение и игнорирование им положений резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и всех других резолюций, касающихся оккупированной сирийской территории, принятых Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и решительно протестует против несоблюдения Израилем положений этих резолюций, предусматривающих прекращение им оккупации, репрессий и нарушений прав человека;

2. вновь заявляет, что решение Израиля от 14 декабря 1981 года о введении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах, которое привело к фактической аннексии этой территории, является недействительным, не имеет с точки зрения международного права никакой законной силы и последствий, представляет собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций и вызов международному сообществу;

3. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности занимает произраильскую позицию и голосовал против, что воспрепятствовало Совету принять против Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций "должные меры", предусматриваемые в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом Безопасности;

4. выражает сожаление в связи с бесчеловечным обращением, террором и методами, противоречащими правам человека, которые израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанских высотах из-за отказа принять израильское гражданство и с тем, чтобы заставить их иметь при себе израильские удостоверения личности, что представляет собой грубое нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими международными органами, а также представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

5. вновь обращается ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций с призывом не признавать юрисдикцию, законы и меры, принятые Израилем в отношении оккупированных сирийских и других арабских территорий;

6. призывает Израиль как оккупационную власть немедленно отменить свое решение от 14 декабря 1981 года и прекратить свои террористические акты, направленные против сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанских высотах, с тем чтобы заставить их принять израильское гражданство и иметь при себе израильские удостоверения личности; подчеркивает, что Израиль должен позволить эвакуированным лицам из числа населения Голанских высот вернуться в свои дома и получить обратно свою собственность и жилища, захваченные Израилем с 1967 года, и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безговорочного ухода Израиля со всех палестинских и сирийских территорий, оккупируемых им с 1967 года, включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных, межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок третьей сессии;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

1986/3. Положение в области прав человека в Намибии^{15/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 года, в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 года, 7 (XXVII) от 8 марта 1971 года, 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 года, 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года, 6 А-С (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 12 (XXXV) от 6 марта 1979 года, 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1983/10 от 18 февраля 1983 года, 1984/4 от 28 февраля 1984 года и 1985/7 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь на резолюцию 40/97 А-Г Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

ссылаясь далее на другие резолюции и решения, в которых указывается на незаконность продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, в частности на резолюцию 284 (1970) Совета Безопасности от 29 июля 1970 года и на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года 16/,

^{15/} Принята на 38-м заседании 28 февраля 1986 года путем поименного голосования 36 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VI, пункт 89.

^{16/} Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports. 1971, p. 16.

принимая к сведению резолюцию 566 (1985) Совета Безопасности от 19 июня 1985 года, в которой Совет осудил расистский режим Южной Африки за создание им так называемого "временного правительства" и объявил этот шаг незаконным и недействительным,

изучив посвященные Намибии главы доклада о ходе работы 17/, представленного Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки,

вновь подтверждая свое признание неотъемлемого права всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

будучи глубоко обеспокоена взрывоопасной ситуацией в Намибии, являющейся результатом продолжающейся незаконной оккупации Южной Африкой этой территории, ее отказа признать право народов Намибии на самоопределение и милитаризацию ею этой территории, которую она использует в качестве плацдарма для агрессии против Анголы,

вновь решительно заявляя, что продолжающаяся незаконная и колониальная оккупация Намибии Южной Африкой в нарушение многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности представляет собой акт агрессии против народа Намибии и вызов авторитету Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за Намибию до достижения ею независимости,

будучи глубоко обеспокоена тем, что не прекращается сотрудничество некоторых государств и международных учреждений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

будучи возмущена продолжающимися произвольными тюремными заключениями и арестами руководителей, членов и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки, пытками и убийствами невинных намибийцев, а также другими бесчеловечными мерами незаконного оккупационного режима, цель которых - запугать народ Намибии и подавить его решимость осуществить свои законные чаяния в отношении самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии,

будучи глубоко обеспокоена также грубыми нарушениями прав человека в Намибии,

1. вновь заявляет о своем подтверждении неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение и независимость, а также прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов, и вновь провозглашает, что право на самоопределение и независимость может законно осуществляться в соответствии с условиями, определенными Организацией Объединенных Наций в резолюциях Совета Безопасности 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года;

2. вновь решительно осуждает Южную Африку за:

а) милитаризацию Намибии;

- b) использование наемников для подавления намибийского народа;
- c) вербовку и обучение намибийцев для племенных армий;
- d) провозглашение ею так называемой зоны безопасности в Намибии;
- e) насильственное выселение намибийцев из их жилищ;
- f) применение пыток и других форм жестокого обращения в отношении населения и в особенности в отношении захваченных в плен борцов за свободу - членов Народной организации Юго-Западной Африки;

g) введенный призыв всех намибийцев мужского пола в возрасте от 17 до 55 лет на службу в оккупационную колониальную армию, что является еще одной зловещей попыткой подавить национально-освободительную борьбу намибийского народа и заставить намибийцев убивать друг друга;

h) эксплуатация и истощение природных ресурсов в нарушение соответствующего решения Организации Объединенных Наций и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 24 сентября 1974 года 18/;

3. вновь требует, чтобы Южная Африка сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в целях незамедлительного предоставления независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности без привнесения посторонних вопросов, с тем чтобы народ Намибии получил возможность осуществить свое право на самоопределение и пользоваться правами человека;

4. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии в соответствии с определением агрессии, содержащимся в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года,

5. решительно осуждает как недопустимые попытки Южной Африки навязать намибийскому народу так называемое "временное правительство", полностью игнорируя резолюции Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

6. осуждает все мошеннические конституционные и политические замыслы, посредством которых незаконный расистский режим Южной Африки пытается увековечить свое колониальное господство в Намибии, и в этой связи призывает международное сообщество по-прежнему воздерживаться от какого-либо признания или какого-либо сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

7. требует, чтобы Южная Африка безоговорочно прекратила все акты агрессии против соседних стран, прежде всего против Анголы, и вывела из Анголы все свои вооруженные силы;

18/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

8. приветствует и одобряет всеобщее и категорическое отрицание "увязки", за которую выступают Южная Африка и ее союзники, между независимостью Намибии и посторонними, не относящимися к делу вопросами, такими, как присутствие кубинских войск в Анголе, и со всей ясностью подчеркивает, что такая "увязка" не только задерживает процесс деколонизации в Намибии, но и представляет собой вмешательство во внутренние дела Анголы;

9. решительно осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых государств и международных учреждений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и выражает свою глубокую убежденность в том, что такое сотрудничество помогает продлить господство и контроль Южной Африки над народом и территорией Намибии;

10. приветствует решение Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 2 мая 1985 года 19/ о предъявлении в судах государств исков корпорациям или отдельным лицам, занимающимся эксплуатацией, транспортировкой, переработкой или закупкой природных ресурсов Намибии, в качестве части его усилий по обеспечению осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

11. вновь требует от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или под арестом на основании так называемых "законов о внутренней безопасности", военного положения или любых других произвольных мер, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения в Намибии или в Южной Африке;

12. требует, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех "исчезнувших" намибийцев и освободила всех тех, кто еще жив, и заявляет, что Южная Африка будет нести ответственность за возмещение причиненного ущерба жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

13. приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в пункте 20 резолюции 40/97 С, провести в 1986 году международную конференцию по вопросу о незамедлительном предоставлении независимости Намибии, а также ее решение, содержащееся в резолюции 40/97 F, созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии до ее сорок первой очередной сессии;

14. вновь требует, чтобы Южная Африка разрешила Специальной рабочей группе экспертов провести на месте изучение условий содержания заключенных в тюрьмах и обращения с ними в Намибии;

15. вновь просит Специальную рабочую группу экспертов доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Намибии, о которых ей может стать известно;

16. просит Специальную рабочую группу экспертов представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад о политике и практике нарушения прав человека в Намибии и представить соответствующие рекомендации;

17. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие и предоставлять средства, необходимые для того, чтобы позволить Специальной рабочей группе выполнять возложенные на нее в соответствии с настоящей резолюцией обязанности;

18. просит Экономический и Социальный Совет препроводить настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

1986/4. Положение в области прав человека в Южной Африке^{20/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 года, в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 года, 7 (XXVII) от 8 марта 1971 года, 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 года, 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года, 6 А-С (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 12 (XXXV) от 6 марта 1979 года, 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/8 от 25 февраля 1982 года, 1983/9 от 18 февраля 1983 года, 1984/5 от 28 февраля 1984 года и 1985/8 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года и 40/64 А-I от 10 декабря 1985 года, а также на резолюцию 1984/42 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

изучив доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки 21/,

признавая ценность докладов Специальной рабочей группы для предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по разоблачению и борьбе с апартеидом и грубыми нарушениями прав человека в Южной Африке,

отмечая, что Специальная рабочая группа пришла к выводу о том, что действия апартеида привели к некоторым преступным последствиям, сходным с теми, которые запрещены Конвенцией о предупреждении преступления и геноцида и наказании за него,

отмечая, что грубые и отличающиеся жестокостью нарушения прав человека в условиях режима апартеида по-прежнему имеют место в Южной Африке,

1. выражает свою признательность Специальной рабочей группе экспертов за достойную одобрения и непредвзятую манеру, с которой подготовлен ее доклад о ходе работы;

2. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем, что апартеид по-прежнему является организационно оформленной системой;

^{20/} Принята на 38-м заседании 28 февраля 1986 года путем поименного голосования 39 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VI, пункт 98.

^{21/} E/CN.4/1986/9.

3. вновь осуждает политику "бантустанизации", принудительного переселения черного населения, политику так называемого "добровольного" перемещения и политику лишения черного населения его национальных прав;

4. подтверждает свою убежденность в том, что апартеид не может быть преобразован, а должен быть ликвидирован во всех его формах, и, следовательно, вновь подтверждает, что она отвергает как не имеющие юридической силы так называемые "конституционные мероприятия" в Южной Африке, поскольку они, среди прочего:

a) способствуют увековечению апартеида и других форм расовой нетерпимости и дискриминации;

b) по-прежнему исключают большинство черного населения из участия в политической, социальной, экономической и культурной жизни его страны;

c) по-прежнему лишают черное население его полных прав гражданства;

5. выражает свою глубокую озабоченность по поводу беспрецедентной эскалации нарушений прав человека в Южной Африке после введения в июле 1985 года чрезвычайного положения, в частности, в связи с:

a) преследованием, запугиванием и репрессиями против противников апартеида и расовой дискриминации;

b) неограниченным применением насилия, включая силу, приводящую к смертельному исходу, при обращении с безоружными демонстрантами и с законными демонстрациями протеста против политики апартеида;

c) запрещением деятельности и запугиванием общественных организаций, выступающих против системы апартеида во всех ее формах;

d) продолжающимся преследованием профсоюзного движения, выражающимся в предпринимаемых попытках судить некоторых руководителей профсоюзного движения по обвинению в государственной измене;

e) повальными арестами, задержаниями и пытками политических активистов;

f) широко распространенным жестоким обращением физически и психологически с задержанными и заключенными, которое стало особенно очевидным после введения в стране чрезвычайного положения;

g) порочной практикой похищений, исчезновений и убийств противников апартеида в Южной Африке;

h) убийствами, пытками и другими формами жестокого обращения, применяемыми к арестованным борцам за свободу, включая задержанных властями так называемых "независимых хоумлендов";

i) сохранением дискриминационной и неполноценной системы образования, получаемого черным населением Южной Африки;

- j) сохранением отрицательных последствий политики апартеида, в особенности для женщин и детей;
- к) многочисленными случаями задержания и изоляции несовершеннолетних в учреждениях бесчеловечной пенитенциарной системы апартеида;
- 1) односторонними ограничениями, которые вводятся правительством Южной Африки в отношении средств массовой информации при освещении ими зверств апартеида;
6. полностью отвергает все маневры Южной Африки с целью избежать ликвидации апартеида путем так называемых "реформ";
7. призывает безоговорочно освободить г-на Нельсона Манделу, г-на Зефаниа Мотопенг и всех других политических заключенных Южной Африки;
8. требует, чтобы Южная Африка прекратила грубые репрессии, пытки и преследования организаций и отдельных лиц, ведущих законную борьбу против политики апартеида;
9. решительно осуждает Южную Африку за огульное использование силы против безоружных демонстрантов, широкое применение пыток против политических противников и бесчеловечную практику задержания и тюремного заключения несовершеннолетних;
10. призывает Южную Африку уважать международные нормы, касающиеся профсоюзных прав в отношении профсоюзов черного населения, и в особенности воздерживаться от угроз, запугивания, арестов и грубого обращения с лидерами профсоюзов черного населения;
11. требует, чтобы Южная Африка отменила запрет деятельности общественных организаций, с тем чтобы народные массы получили доступ к законным средствам выражения своих политических, социальных и культурных чаяний;
12. требует, чтобы Южная Африка незамедлительно приняла меры по обеспечению всему населению Южной Африки доступа к системе единого и бесплатного образования, призванной способствовать распространению глубокого понимания идеи братства между народами, свободы и мира;
13. требует, чтобы Южная Африка немедленно и полностью ликвидировала несправедливую и бесчеловечную систему апартеида во всех ее формах;
14. осуждает Южную Африку за давление на прифронтовые государства с помощью военной силы и другие формы дестабилизирующей политики, за поддержку, поощрение и материальное обеспечение вооруженных банд и наемников, стремящихся дестабилизировать положение в прифронтовых и соседних государствах;
15. настоятельно призывает все государства, которые еще этого не сделали, прекратить любые формы сотрудничества или помощи расистскому режиму Южной Африки;
16. ссылается на решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции 40/64 С от 10 декабря 1985 года, созвать в 1986 году Всемирную конференцию по санкциям против расистской Южной Африки;

17. напоминает о принятии Генеральной Ассамблеей Международной конвенции против апартеида в спорте в резолюции 40/64 G от 10 декабря 1985 года;

18. постановляет возобновить полномочия Специальной рабочей группы экспертов, в состав которой входят следующие лица, выступающие в своем личном качестве: г-н Аннан Аркин Като (Гана) - Председатель-докладчик; г-н Бранимир Янкович (Югославия); г-н Феликс Эрмакора (Австрия); г-н Умберто Диас-Касануева (Чили); г-н Мулка Говинда Редди (Индия) и г-н Микуин Лелиел Баланда (Заир);

19. постановляет, что Специальная рабочая группа экспертов должна и далее исследовать и изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии;

20. просит Специальную рабочую группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и другими расследующими и контролирующими органами продолжать расследования случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке;

21. принимает к сведению исследования и выводы Специальной рабочей группы экспертов относительно взаимосвязи между апартеидом и геноцидом, содержащиеся в докладе 22/, подготовленном в соответствии с пунктом 14 резолюции 1983/9 Комиссии по правам человека, и просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучение данного вопроса;

22. вновь обращается с просьбой к правительству Южной Африки позволить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии таким образом, чтобы:

а) Специальной группе экспертов был гарантирован свободный, конфиденциальный доступ к любому заключенному, задержанному, бывшему заключенному, бывшему задержанному или любому другому лицу;

б) правительство Южной Африки приняло твердое обязательство предоставлять любому лицу, дающему показания в ходе такого обследования, иммунитет от любого действия государственных учреждений в результате участия в таких обследованиях;

23. просит Специальную рабочую группу и впредь доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований;

24. уполномочивает Председателя Специальной рабочей группы участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организуемых под эгидой Специального комитета против апартеида;

25. просит Специальную рабочую группу представить свой окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии;

26. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, чтобы позволить Специальной рабочей группе экспертов выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;

27. вновь просит Генерального секретаря еще раз обратиться к государствам — членам Организации Объединенных Наций с предложением высказать свои мнения и замечания по предварительному исследованию статуса международного уголовного трибунала 23/, чтобы позволить Специальной рабочей группе продолжать свое исследование, и представить Комиссии доклад на ее сорок третьей сессии.

1986/5. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека 24/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свою свободу и независимость, и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии,

вновь подтверждая, что первостепенное внимание необходимо уделять обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народов Южной Африки и Намибии от расистского и колониального режима,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 36/172 A-P от 17 декабря 1981 года, 37/39 от 3 декабря 1982 года и 39/15 от 23 ноября 1984 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

23/ E/CN.4/1426.

24/ Принята на 38-м заседании 28 февраля 1986 года путем поименного голосования 29 голосами против 5 при 8 воздержавшихся. См. главу VII, пункт 115.

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Советом министров Организации африканского единства на его сорок второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 10-17 июля 1985 года 25/,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/12 от 25 февраля 1982 года, 1983/11 от 18 февраля 1983 года, 1984/6 от 28 февраля 1984 года и 1985/9 от 26 февраля 1985 года,

принимая во внимание резолюцию 1985/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1985 года,

принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека 26/,

вновь с признанием отмечая мнения, выраженные Группой в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, о том, что на операции транснациональных корпораций, которые действуют в Южной Африке, распространяется определение преступления апартеида и что статья III этой Конвенции может применяться к операциям таких корпораций 27/,

отмечая с глубокой озабоченностью, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, игнорируя решение Организации Объединенных Наций о полной изоляции Южной Африки, и что их сотрудничество является основным препятствием для ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи глубоко озабочена все большим увеличением объемов иностранных капиталовложений в освоение месторождений урана и жидкого газа в Намибии и Южной Африке и встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области,

считая, что подобное сотрудничество поощряет незаконную оккупацию Намибии и грубые нарушения прав человека в южной части Африки и дает Южной Африке возможность приобретать средства, необходимые для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств, тем самым увеличивая угрозу миру и международной безопасности,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

25/ См. A/40/666, приложение II, CM/Res. 987-1014 (XLII).

26/ E/CN.4/Sub.2/1985/8 и Add.1 и 2.

27/ E/CN.4/1986/30, пункт 36.

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки,

1. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и использование природных ресурсов своих территорий;

2. вновь подтверждает право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за разработку, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и злоупотребление их людскими ресурсами;

3. решительно осуждает увеличивающуюся помощь, оказываемую Южной Африке основными западными странами и Израилем в политической, экономической, финансовой и особенно в военной области, и выражает свое убеждение в том, что эта помощь является враждебным актом против народов Южной Африки, Намибии и соседних государств, поскольку она направлена на укрепление военной мощи расистского режима, и требует немедленного прекращения такой помощи;

4. осуждает продолжающееся сотрудничество в ядерной области некоторых западных стран, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки и настойчиво призывает эти государства немедленно прекратить и воздерживаться в дальнейшем от поставок Южной Африке ядерного оборудования и технологии, которые дают ей возможность развивать потенциал производства ядерного оружия, угрожать миру и международной безопасности, препятствовать усилиям по искоренению апартеида и продолжать незаконную оккупацию Намибии;

5. решительно осуждает операции всех иностранных экономических компаний, которые действуют в Намибии под прикрытием незаконной южноафриканской администрации и незаконно ведут разработку ресурсов этой территории, и требует от транснациональных корпораций, участвующих в такой разработке, выполнить все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и для этого немедленно прекратить новое инвестирование или операции в Намибии, покинуть территорию и положить конец своему сотрудничеству с незаконной южноафриканской администрацией;

6. отмечает с удовлетворением принимаемые в последнее время некоторыми государствами, членами парламентов, учреждениями и неправительственными организациями меры по оказанию давления на расистский режим Южной Африки и призывает их удвоить и активизировать свои усилия, с тем чтобы заставить расистский режим выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Намибии и Южной Африки;

7. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или другие меры в отношении своих граждан и корпораций, находящихся под их юрисдикцией, которым принадлежат действующие в Южной Африке и Намибии предприятия, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

8. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи и сотрудничеству в области производства вооружений и военного снаряжения в Южной Африке и Намибии и, в частности, прекратить любое сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области;

9. отвергает любую политику, которая поощряет расистский режим Южной Африки к усилению его репрессий против народов Южной Африки и Намибии и расширению его актов агрессии против соседних государств в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

10. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Совет Безопасности срочно рассмотрел вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского колониального режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности:

a) запрещение всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;

b) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;

c) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение всей торговли с ней;

d) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

11. решительно осуждает Южную Африку за ее постоянные подрывные действия и агрессию против Анголы, включая оккупацию части ее территории, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против этой страны и вывести все свои войска с ее территории;

12. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов соседних государств;

13. обращается с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать всевозможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

14. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд, воздерживаться от предоставления любых видов займов расистскому режиму Южной Африки;

15. призывает государства, специализированные учреждения, региональные неправительственные организации и неправительственные организации продолжать и активизировать кампанию по мобилизации международного общественного мнения на усиление экономических и других санкций против режима Претории;

16. выражает свою признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его обновленный доклад;

17. вновь подтверждает, что обновление доклада о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека имеет огромное значение для дела борьбы против апартеида и других нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии;

18. приветствует решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 39/15 предложить Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

в) установить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

19. призывает все правительства распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

20. придает особое значение максимально широкому распространению обновленного доклада Генеральным секретарем в качестве издания Организации Объединенных Наций и передаче его научным обществам, исследовательским центрам, университетам, политическим и гуманитарным организациям и другим заинтересованным группам;

21. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, включая надлежащие средства для поездок, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью, в частности, установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида, расширения его работы по аннотированию ряда отдельных случаев, содержащихся в его нынешнем списке, и дальнейшего использования ЭВМ для составления будущих обновленных списков;

22. постановляет рассмотреть пересмотренный доклад на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

1986/6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека 28/

Комиссия по правам человека,

помятуя о резолюции 39/15 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/9 от 26 февраля 1985 года,

принимая во внимание резолюцию 1985/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1985 года,

1. выражает свое удовлетворение Специальному докладчику Подкомиссии г-ну Ахмеду Халифе в связи с его обновленным докладом 29/ и свою признательность за его постоянное внимание к соответствующим замечаниям, высказанным в ходе обсуждения этого доклада;

2. предлагает Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад через Подкомиссию Комиссии по правам человека;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и других межправительственных или неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

с) установить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

28/ Принята на 38-м заседании 28 февраля 1986 года путем поименного голосования 32 голосами против 4 при 6 воздержавшихся. См. главу VII, пункт 123.

29/ E/CN.4/Sub.2/1985/8 и Add.1 и 2.

3. призывает все правительства:

- a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;
- b) распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

4. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транс-национальным корпорациям и Центром против апартеида, а также дать ему в помощь двух экономистов для расширения работы по анализу и аннотированию отдельных случаев, отраженных в его докладе;

5. предлагает Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять и предавать широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций;

6. постановляет рассмотреть пересмотренный доклад на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

1986/7. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 30/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 40/27 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года,

ссылаясь на свои резолюции 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/10 от 25 февраля 1982 года, 1983/12 от 18 февраля 1983 года, 1984/7 от 28 февраля 1984 года и 1985/10 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь на свою резолюцию 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, в которой она призвала государства - участники Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представлять в соответствии со статьей VII Конвенции свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после того, как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года,

рассмотрев доклад 31/ Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции,

30/ Принята на 38-м заседании 28 февраля 1986 года путем поименного голосования 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу XVI.

31/ E/CN.4/1986/30.

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

вновь подтверждая мнение о том, что операции транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, способствуют сохранению преступления апартеида,

вновь подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом возложена ответственность по оказанию помощи народу Южной Африки в деле ликвидации апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 40/64 С от 10 декабря 1985 года созвать Всемирную конференцию по санкциям против расистской Южной Африки,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и выполнение ее положений необходимы для ее эффективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и, в частности, выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;

2. приветствует работу, проделанную Группой в составе трех членов в соответствии с резолюцией 1985/10 Комиссии;

3. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;

4. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в особенности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без сотрудничества которых такую деятельность невозможно прекратить;

5. настоятельно призывает также все государства ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;

6. рекомендует вновь всем государствам - участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него в полном объеме учитывать основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанных Группой в составе трех членов в 1978 году 32/;

7. повторяет свою рекомендацию государствам-участникам обеспечить присутствие своих представителей при рассмотрении Группой в составе трех членов доклада данной страны;

8. обращает внимание всех государств на высказанное Группой в составе трех членов в своем докладе мнение о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III ^b) Конвенции;

9. призывает государства-участники усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях для осуществления в полном объеме решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции и Уставом Организации Объединенных Наций;

10. призывает все государства принять активное участие во Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки;

11. обращает внимание государств-участников на желательность распространения новой информации о Конвенции, применении ее положений и о работе Группы в составе трех членов, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;

12. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Конвенции;

13. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

14. просит Генерального секретаря вновь предложить государствам - участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке;

15. просит Группу в составе трех членов продолжить в свете мнений, высказанных государствами - участниками Конвенции, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии;

16. просит далее Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять Комиссии по правам человека соответствующую информацию, касающуюся видов преступления апартеида, указанных в статье II Конвенции, совершаемых транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

17. просит Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении с тем, чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

18. постановляет, что Группа в составе трех челнов проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок третьей сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции;

19. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов.

1986/8. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 33/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без какого-либо различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/11 от 26 февраля 1985 года,

принимая во внимание резолюцию 39/16 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года относительно второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека по-прежнему проявлять бдительность при выявлении существующих или возникающих ситуаций расизма или расовой дискриминации, привлекать к ним внимание в случае их выявления и предлагать надлежащие коррективные меры,

ссылаясь на резолюцию 40/22 Генеральной Ассамблеи, принятую без голосования 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея призвала все правительства, организации и отдельных лиц внести щедрые взносы в Целевой фонд для Программы для Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с удовлетворением заявления, сделанные некоторыми государствами относительно своих взносов в этот Фонд,

будучи убеждена в необходимости принятия более эффективных и настойчивых международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке и Намибии,

сознавая необходимость достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали соответствующие международные документы или присоединились к ним;

2. призывает те государства, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для присоединения к соответствующим международным документам, их ратификации и осуществления, в частности к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года 34/;

3. настоятельно призывает все государства и международные организации сотрудничать с Генеральным секретарем в области осуществления плана мероприятий на период 1985-1989 годов 35/;

4. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, внести щедрые взносы в Целевой фонд для Программы для Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы Генеральный секретарь мог осуществить различные элементы программ, предусмотренных в плане мероприятий на 1985-1989 годы;

5. просит Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию по правам человека о прогрессе в осуществлении вышеупомянутого плана мероприятий, с тем чтобы Комиссия могла внести в это свой вклад;

6. приветствует решение Экономического и Социального Совета 36/ об организации семинара по вопросу о международной помощи и поддержке народов и движений, борющихся против колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида, который планируется провести в Яунде, Камерун, с 28 апреля по 9 мая 1986 года;

7. вновь подтверждает свое решение рассматривать ежегодно в качестве тематического какой-либо отдельный вопрос в рамках плана мероприятий на период 1985-1989 годов;

34/ United Nations, Treaty Series, vol. 429, No. 6193, p. 109.

35/ A/39/167-E/1984/33 и Add. 1 и 2.

36/ Решение 1985/141 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года.

8. постановляет далее рассмотреть в 1988 году в качестве тематического вопрос об "Основных препятствиях на пути полного уничтожения расизма, расовой дискриминации и апартеида";

9. приветствует резолюцию 40/22 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея поручила Генеральному секретарю организовать в 1988 году глобальные консультации по вопросу о расовой дискриминации с участием представителей системы Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций и заинтересованных неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, с тем чтобы уделить основное внимание координации международной деятельности по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

10. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве первоочередного на своей сорок третьей сессии.

1986/9. Использование научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод 37/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/41 от 9 марта 1983 года и 1984/27 от 12 марта 1984 года,

вновь ссылаясь на соответствующие положения Заявления Тегеранской конференции 38/, а также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении прав человека и научно-технического прогресса,

ссылаясь также на Венскую программу действий в области науки и техники в целях развития 39/, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития,

будучи убеждена в первостепенном значении применения достижений науки и техники в целях социально-экономического прогресса и для поощрения и осуществления прав человека и основных свобод,

признавая необходимость расширения доступа развивающихся стран к благам научно-технического прогресса,

37/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования. См. главу XV, пункт 398.

38/ Заключительный акт Международной конференции по правам человека, Тегеран, 22 апреля - 13 мая 1968 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.2), глава II.

39/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

отмечая, что органами Организации Объединенных Наций были предприняты различные полезные исследования в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года и последующими резолюциями, касающимися проблем в области прав человека, которые возникают в связи с прогрессом в области науки и техники,

признавая, что воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы имеет как полезные, так и вредные аспекты и поэтому должно рассматриваться в совокупности,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря 40/, подготовленные в соответствии с резолюциями 1983/41 и 1984/27 Комиссии,

1. выражает признательность государствам-членам и соответствующим международным организациям, которые представили Генеральному секретарю свои мнения относительно наиболее эффективных путей и средств использования результатов научно-технического прогресса для поощрения и реализации прав человека и основных свобод;

2. призывает все государства приложить все усилия к тому, чтобы использовать блага научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

3. просит Университет Организации Объединенных Наций изучить в сотрудничестве с другими заинтересованными академическими и исследовательскими институтами как позитивное, так и негативное воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы и выражает надежду, что Университет Организации Объединенных Наций сообщит Комиссии по правам человека о результатах проведенного им исследования данного вопроса.

1986/10. Права человека и научно-технический прогресс 41/

Комиссия по правам человека,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мер и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

40/ E/CN.4/1984/33 и Add.1 и 2, E/CN.4/1986/27 и Corr.1 и Add.1.

41/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 25 голосами против 8 при 9 воздержавшихся. См. главу XV, пункт 405.

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств 42/ и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка 43/,

ссылаясь далее на Декларацию об укреплении международной безопасности 44/, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества 45/, Декларацию о воспитании народов в духе мира 46/, Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы 47/ и на Декларацию о праве народов на мир 48/, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о неприменении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны, 37/100 C от 13 декабря 1982 года, 38/73 G от 15 декабря 1983 года о конвенции о запрещении применения ядерного оружия,

помятуя о том, что в своей резолюции 38/75 от 15 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея решительно, безоговорочно и навсегда осудила ядерную войну как противоречащую человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека - права на жизнь,

отмечая, что Генеральная Ассамблея призвала к заключению международной конвенции о запрещении использования ядерных вооружений с участием всех обладающих ядерным оружием государств,

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 37/189 A и B от 18 декабря 1982 года, 38/113 от 16 декабря 1983 года и 40/111 от 13 декабря 1985 года и свои резолюции 1982/7 от 19 февраля 1982 года, 1983/43 от 9 марта 1983 года и 1984/28 от 12 марта 1984 года,

подтверждая неотъемлемое право человека на жизнь,

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожают гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

42/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

43/ Резолюция 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

44/ Резолюция 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

45/ Резолюция 3384 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

46/ Резолюция 33/73 Генеральной Ассамблеи.

47/ Резолюция 36/100 Генеральной Ассамблеи.

48/ Резолюция 39/11 Генеральной Ассамблеи.

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

отмечая настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения, ради жизни на Земле,

памятуя о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку его неотъемлемого права на жизнь,

будучи убеждена, что ни для одного народа в мире нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира и обеспечение первейшего права каждого человека — права на жизнь,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года торжественно приняла Декларацию о провозглашении Международного года мира в качестве своевременного импульса новому мышлению и действиям в целях борьбы за мир и возможности для правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других выразить в практическом плане общее стремление всех народов к миру,

отмечая призыв Генеральной Ассамблеи ко всем народам присоединиться к решительным усилиям Организации Объединенных Наций в деле защиты мира и будущего всего человечества,

1. подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество предприняло всемерные усилия для упрочения мира, устранения растущей угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, содействуя, таким образом, обеспечению права на жизнь;

3. подчеркивает далее первостепенное значение осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;

4. призывает все государства сделать все возможное для содействия осуществлению права на жизнь путем принятия соответствующих мер как на национальном, так и на международном уровнях;

5. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

6. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры в целях запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;

7. просит Генерального секретаря подготовить в свете замечаний и мнений, высказанных государствами-членами, доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления на рассмотрение сорок четвертой сессии Комиссии;

8. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс".

1986/11. Права человека и научно-технический прогресс^{49/}

Комиссия по правам человека,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития общества,

подтверждая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

будучи убеждена в том, что осуществление этой Декларации всеми государствами будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов и их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

выражая серьезное беспокойство тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в ущерб международному миру, безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, достоинству человеческой личности и основополагающему праву человека - праву на жизнь,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, существенного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

^{49/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 32 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XV, пункт 409.

учитывая, что обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод в условиях научно-технического прогресса;

2. призывает все государства предпринять необходимые усилия с целью использования достижений научно-технического прогресса для мирного экономического, социального и культурного развития и улучшения благосостояния народов;

3. просит вновь Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить в первоочередном порядке исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие;

4. постановляет рассмотреть данное исследование в первоочередном порядке на своей сорок четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права человека и научно-технический прогресс".

1986/12. Последствия научно-технического прогресса для прав человека^{50/}

Комиссия по правам человека,

учитывая положения Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, касающиеся гуманного обращения со всеми лицами,

ссылаясь на свою резолюцию 10 А (XXXIII) от 11 марта 1977 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни,

выражая глубокую озабоченность в связи с неоднократными свидетельствами о злоупотреблении психиатрией для задержания лиц по соображениям, не имеющим отношения к медицине, отраженными в докладе 51/ Специального докладчика Подкомиссии г-жи Эрики-Ирен А. Даес,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

^{50/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования. См. главу XV, пункт 413.

^{51/} E/CN.4/Sub.2/1983/17.

отмечая, что на тридцать восьмой сессии Подкомиссии сессионная рабочая группа по вопросу о лицах, изолированных по причине душевной болезни или психических расстройств, достигла прогресса, приступив ко второму предварительному чтению текста проекта свода принципов, основных положений и гарантий, подготовленного Специальным докладчиком 52/,

ссылаясь также на свою резолюцию 1984/47 от 13 марта 1984 года и резолюцию 40/110 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

1. вновь подтверждает острую необходимость в принципах и основных положениях для предотвращения злоупотребления психиатрией и обеспечения соблюдения прав всех лиц;

2. отмечает, что, поскольку Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств не завершила свою работу, Комиссия еще не может рассмотреть данный вопрос;

3. предлагает государствам - членам Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть выводы и рекомендации Специального докладчика Подкомиссии 53/;

4. предлагает далее государствам - членам Организации Объединенных Наций до принятия свода принципов, основанных положений и гарантий соблюдать существующие нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, и принять такие меры, какие могут быть необходимы для защиты прав всех лиц, изолированных по причине душевной болезни или психических расстройств;

5. настоятельно призывает Подкомиссию в первоочередном порядке выделить достаточное время своей сессионной рабочей группе в целях обеспечения завершения рассмотрения Подкомиссией проекта свода принципов, основных положений и гарантий на ее тридцать девятой сессии, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

52/ E/CN.4/Sub.2/1985/20.

53/ E/CN.4/Sub.2/1983/17, пункты 224-252.

1986/13. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которым сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 54/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

сознавая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека все люди обладают правом на осуществление экономических, социальных и культурных прав, которые неразрывно связаны с их достоинством и свободным развитием их личности,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

отдавая себе отчет в том, что, несмотря на прогресс, достигнутый международным сообществом в отношении разработки норм осуществления экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, многое еще предстоит сделать для их претворения в жизнь,

напоминая о чрезвычайно важном значении национальных усилий и международного сотрудничества на добровольной основе для осуществления права всех людей на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни,

признавая, что осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах неразрывно связано с процессом развития, основной целью которого является реализация возможностей человеческой личности с учетом интересов общества, и что полное и последовательное осуществление Пакта требует эффективного участия всех членов общества в соответствующих процессах принятия решений в качестве проводников и пользователей развития,

сознавая необходимость обеспечения полного уважения прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в том числе прав отдельных людей, принадлежащих к уязвимым и обездоленным группам,

54/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования.
См. главу VIII.

подтверждая важное значение для поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав деятельности в сфере общественной информации, в том числе образовательных программ в области прав человека,

приветствуя резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года, в которой Совет постановил создать Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому начиная с 1987 года будет поручена важная задача рассмотрения хода осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на те соответствующие действующие резолюции и решения Экономического и Социального Совета о его сессионной рабочей группе правительственных экспертов, в том числе резолюцию 1979/43 от 11 мая 1979 года, которые не отменены и не изменены резолюцией 1985/17,

1. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

2. приветствует создание Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и просит государства - участники Пакта оказывать этому Комитету полную поддержку и содействие;

3. повторяет призыв Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 40/114 от 13 декабря 1985 года, обращенный к правительствам, тщательно рассматривать кандидатуры в состав Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, должным образом признавая статус членов Комитета как экспертов с признанной компетенцией в области прав человека, выступающих в личном качестве;

4. выражает надежду, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрит в качестве первоочередного вопрос о разработке общих принципов подготовки докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта с учетом компиляции принципов, подготовленной Генеральным секретарем, и предложения о подготовке кратких обзоров по странам, содержащих информацию о географическом, демографическом, экономическом положении и правовой системе государств-участников;

5. подтверждает важность докладов, которые будет представлять Комитет по экономическим, социальным и культурным правам Экономическому и Социальному Совету, учитывая значение работы Комитета для деятельности, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с экономическим, социальным и культурным развитием;

6. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать полное содействие и поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, обеспечивая, в частности, присутствие своих представителей на заседаниях Комитета;

7. просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть вопрос о том, как лучше доводить до сведения других органов Организации Объединенных Наций, их вспомогательных органов и специализированных учреждений, занимающихся оказанием технической помощи, в том числе региональных комиссий, любые аспекты, вытекающие из докладов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которые могут быть полезны этим органам при определении в сферах их компетенции целесообразности принятия международных мер, которые могли бы способствовать последовательному, эффективному осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

8. просит Генерального секретаря продолжать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека его усилия по оказанию помощи государствам-участникам в выполнении их обязательств по подготовке докладов в соответствии с Пактом и в этой связи просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об организации учебного курса по подготовке докладов о выполнении Пакта;

9. призывает Генерального секретаря предпринять в рамках имеющихся ресурсов решительные шаги к тому, чтобы предать гласности работу Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечить получение им полной административной поддержки, с тем чтобы он имел возможность с максимальной эффективностью осуществлять свои функции.

1986/14. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека 55/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 37/55 от 3 декабря 1982 года, 38/24 от 22 ноября 1983 года и 40/99 от 13 декабря 1985 года, в которых Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение вопроса о массовом участии в его различных формах как важного фактора развития и полного осуществления прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/14 от 22 февраля 1983 года и резолюцию 1983/31 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1984/15 от 6 марта 1984 года и решение 1984/131 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

55/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования. См. главу VIII, пункт 137.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/44 от 14 марта 1985 года, в которой она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии исследование о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека 56/, распространить это исследование среди всех государств - членов Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и неправительственных организаций для представления замечаний и представить доклад, содержащий замечания, полученные для рассмотрения Комиссией на ее сорок второй сессии,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря 57/;

2. предлагает правительствам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые еще не сделали этого, представить свои замечания по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека;

3. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад, содержащий замечания правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций;

4. постановляет продолжить на своей сорок третьей сессии рассмотрение этого вопроса по подпункту повестки дня, озаглавленному "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека".

1986/15. Осуществление экономических, социальных и культурных прав 58/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года и 1985/42 от 14 марта 1985 года об осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание резолюцию 40/114 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея просила Комиссию продолжать рассмотрение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и представить через Экономический и Социальный Совет свои мнения и рекомендации относительно осуществления этих прав человека Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

56/ E/CN.4/1985/10 и Add.1 и Add.2.

57/ E/CN.4/1986/11 и Add.1

58/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. См. главу VIII, пункт 143.

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая, что Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах подтверждают право каждого человека на социальный и международный порядок, при котором экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права могут быть полностью осуществлены,

ссылаясь на Заявление Тегеранской конференции^{59/}, согласно которому права и основные свободы человека являются неделимыми, полное осуществление гражданских и политических прав невозможно без осуществления экономических, социальных и культурных прав и достижение устойчивого прогресса в деле осуществления прав человека зависит от эффективной и обоснованной национальной и международной политики в области экономического и социального развития,

подтверждая положения резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и будучи убежденной в том, что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

ссылаясь также на то, что в Декларации социального прогресса и развития^{60/} предусматривается, что уважение достоинства и ценности человеческой личности лежат в основе социального прогресса и развития и что социальный прогресс и развитие обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

признавая, что колониализм, неоколониализм, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, иностранная оккупация, расизм, апартеид и все формы дискриминации и господства, а также отказ от признания основного права народов на самоопределение и права каждой нации на осуществление полного суверенитета над своими национальными богатствами и ресурсами являются главными препятствиями на пути к полному осуществлению прав человека и основных свобод,

подтверждая, что существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения мог бы в значительной мере содействовать достижению прогресса в области развития и что средства, которые будут высвобождены в результате принятия мер по разоружению, должны быть направлены на экономическое и социальное развитие, а также процветание всех народов, и в частности народов развивающихся стран,

^{59/} Заключительный акт Международной конференции по правам человека, Тегеран, 22 апреля - 13 мая 1968 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.2), глава II.

^{60/} Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

будучи убеждена, что равное и первостепенное внимание следует уделять осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав,

признавая также, что реализация права на развитие будет содействовать осуществлению экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

будучи обеспокоена серьезным положением в плане осуществления экономических, социальных и культурных прав в некоторых районах мира,

сознавая, что вопросам осуществления и содействия развитию экономических, социальных и культурных прав, а также вопросам препятствий на пути их реализации не уделялось достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. призывает все государства проводить политику, направленную на осуществление, содействие развитию и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав;

2. призывает все государства сотрудничать в создании таких национальных и международных условий, которые будут содействовать осуществлению всех прав человека и основных свобод;

3. вновь настоятельно призывает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств безотлагательно провести исследование по вопросу о праве на питание и как можно скорее представить его Комиссии;

4. с удовлетворением принимает к сведению доклады о ходе осуществления прав на питание, здравоохранение, образование и труд, представленные Комиссии Международной организацией труда Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения 61/;

5. вновь просит Подкомиссию рассмотреть выводы и рекомендации доклада, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав: исследование проблем, характера мер и достижений" 62/, и представить Комиссии на ее сорок третьей сессии обновленный вариант этих выводов и рекомендаций с учетом последних изменений в этой области и докладов о ходе осуществления прав на питание, здравоохранение, образование и труд, представленных Комиссии специализированными учреждениями, которые упомянуты выше в пункте 4;

6. предлагает правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить комментарии относительно своей политики в области осуществления, содействия развитию и защиты экономических, социальных и культурных прав;

7. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад, содержащий комментарии правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций.

61/ E/CN.4/1986/38 и Add.1-3.

62/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №R.75.XIV.2, часть 6, главы II и III.

1986/16. Право на развитие^{63/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие,

будучи убеждена в том, что принятие Генеральной Ассамблеей декларации о праве на развитие явится ценным вкладом в поощрение и осуществление прав человека и основных свобод для всех,

1. приветствует рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии вопроса о принятии декларации о праве на развитие;
2. настоятельно призывает Генеральную Ассамблею уделить первоочередное внимание рассмотрению проекта декларации о праве на развитие с целью принятия этой декларации на сорок первой сессии Ассамблеи;
3. постановляет созвать при Комиссии по правам человека Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие на три недели в январе 1987 года с целью изучения мер, необходимых для содействия осуществлению права на развитие;
4. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад и предложения относительно конкретных мер по содействию осуществлению права на развитие;
5. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь;
6. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок третьей сессии.

1986/17. О состоянии Международных пактов о правах человека^{64/}

Комиссия по правам человека,

учитывая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и наряду со Всеобщей декларацией прав человека составляют сущность Международного билля о правах человека,

^{63/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 34 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. См. главу VIII, пункт 156.

^{64/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования. См. главу XVIII, пункт 456.

ссылаясь на свою резолюцию 1985/45 от 14 марта 1985 года и резолюцию 40/115 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

обращая внимание на двадцатую годовщину принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

рассмотрев доклад Генерального секретаря^{65/} о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

отмечая в этой связи, что только половина государств - членов Организации Объединенных Наций присоединились к Международным пактам о правах человека,

учитывая важные обязанности Экономического и Социального Совета по координации деятельности, осуществляемой в соответствии с Международными пактами о правах человека,

1. вновь подтверждает большое значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. по случаю двадцатой годовщины принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками этих документов, с тем чтобы эти Пакты приобрели подлинно всеобщий характер, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

3. просит Генерального секретаря в этой связи продолжать систематически поощрять государства к тому, чтобы они становились участниками Международных пактов, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать техническую помощь государствам, которые не являются участниками этих Пактов, с целью помочь им ратифицировать эти Пакты или присоединиться к ним;

4. вновь предлагает государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. подчеркивает важное значение самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и, в надлежащих случаях, по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека посредством отступления и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованного условия и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах;

7. рекомендует государствам-участникам постоянно держать под контролем вопрос о том, следует ли сохранять какие-либо оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека;

8. признает важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему, выражает удовлетворение тем, как серьезно и конструктивно Комитет продолжает выполнять свои функции, и просит Генерального секретаря продолжать передавать на регулярной основе Комиссии по правам человека общие замечания Комитета по правам человека;

9. высоко оценивает тот факт, что Комитет по правам человека по-прежнему стремится применять единообразный подход к осуществлению положений Международного пакта о гражданских и политических правах;

10. приветствует решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1985/17 от 28 мая 1985 года, учредить Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому с 1987 года будет поручено важная задача наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

11. просит государства-участники тщательно рассматривать кандидатуры в состав Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, должным образом признавая статус членов Комитета как экспертов с признанной компетенцией в области прав человека, выступающих в личном качестве, и настоятельно призывает государства - участники Пакта и соответствующие специализированные учреждения оказывать полную поддержку и содействие этому новому Комитету;

12. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания в рамках имеющихся ресурсов помощи государствам - участникам Пактов в подготовке их докладов, включая назначение стипендий правительственным чиновникам, занимающимся подготовкой таких докладов, организацию региональных курсов и другие возможности, имеющиеся в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека;

13. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря, учитывая предложения Комитета по правам человека, предпринять в рамках имеющихся ресурсов решительные шаги с целью предать большей гласности работу Комитета по правам человека, а также работу Экономического и Социального Совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и улучшить административные и связанные с ними процедуры, с тем чтобы дать им возможность эффективно осуществлять свои соответствующие функции по Международным пактам о правах человека;

14. вновь призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков, распространить их и предать их как можно более широкой гласности на своих территориях;

15. отмечает прогресс, уже достигнутый в деле опубликования в виде отдельных томов открытых официальных отчетов Комитета по правам человека, и надеется получить в ближайшем будущем первые два тома;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

17. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии пункт повестки дня, озаглавленный "О состоянии Международных пактов о правах человека".

1986/18. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 66/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 40/142 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

принимая во внимание, что в 1986 году отмечается тридцать пятая годовщина вступления в силу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что геноцид является преступлением по международному праву, чуждым духу и целям Организации Объединенных Наций,

66/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования.
См. главу XVIII, пункт 460.

выражая свою убежденность в том, что строгое соблюдение всеми государствами положений Конвенции необходимо для предупреждения преступления геноцида и наказания за него,

1. вновь решительно осуждает преступление геноцида;
2. вновь подтверждает необходимость международного сотрудничества для того, чтобы избавить человечество от этого отвратительного бедствия;
3. отмечает с удовлетворением, что многие государства ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;
4. настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней.

1986/19. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений ^{67/}

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

отмечая резолюцию 40/109 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии,

ссылаясь также на резолюцию 1984/39 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить ее Специальному докладчику подготовить исследование в соответствии с положениями резолюции 1983/31 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года о нынешних масштабах проблем проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

отмечая доклад о ходе работы по данному вопросу ^{68/}, представленный Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии ее Специальным докладчиком,

^{67/} Принято на 50-м заседании 10 марта 1986 года без голосования.
См. главу XXIII, пункт 557.

^{68/} E/CN.4/Sub.2/1985/28.

будучи озабочена тем, что Подкомиссия не смогла обсудить доклад о ходе работы на своей тридцать восьмой сессии,

признавая целесообразность усиления просветительной и информационной деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений, а также ту важную роль, которую могут играть правительства и неправительственные организации в этой области,

сознавая значение образования в деле обеспечения терпимости в вопросах религии или убеждений,

признавая, что ценный вклад в дело содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений можно внести путем проведения мероприятий на региональной основе,

признавая, что неправительственные организации, а также религиозные органы и группы на всех уровнях могут играть важную роль в деле содействия терпимости и защиты свободы религии или убеждений,

сознавая, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существуют во многих районах мира,

считая, что в этой связи необходимо прилагать дальнейшие усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений,

1. подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантированным для всех без дискриминации,

2. настоятельно призывает в этой связи государства в соответствии с их конституционными системами и в соответствии с такими международно признанными документами, как Всеобщая декларация прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах, обеспечить, где этого еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений;

3. просит Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жу Одио Бенито представить Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии исследование, подготовленное ею на основе информации, полученной от правительств, специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций, а также из других источников, включая мнения, высказанные по данному вопросу Генеральной Ассамблеей и Комиссией;

4. настоятельно призывает правительства, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации облегчить составление доклада Специальным докладчиком путем скорейшего предоставления в ее распоряжение соответствующих материалов;

5. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла представить свой окончательный доклад Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии;

6. просит Подкомиссию рассмотреть в качестве первоочередного вопроса на ее тридцать девятой сессии доклад Специального докладчика и передать его Комиссии на ее сорок третьей сессии;

7. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю информацию об их национальных законах и постановлениях по вопросу свободы религии или убеждений с уделением особого внимания мерам, принятым для борьбы с нетерпимостью и дискриминацией в этой области;

8. просит Генерального секретаря подготовить на основе представленной таким образом информации добавление к подборке национальных законов и постановлений государств по вопросу свободы религии или убеждений с уделением особого внимания мерам, принятым для борьбы с нетерпимостью и дискриминацией в этой области;

9. настоятельно призывает все государства принять все надлежащие меры для борьбы с нетерпимостью и для содействия пониманию, терпимости и уважения в вопросах свободы религии или убеждений и в этом контексте рассмотреть, где это необходимо, меры контроля и подготовки гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы при выполнении своих служебных обязанностей они уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или убеждения;

10. предлагает Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и исследовательским учреждениям осуществить программы и исследования по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

11. просит Генерального секретаря по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и национальных языках и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

12. просит Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле распространения Декларации на национальных и местных языках;

13. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о мерах по выполнению настоящей резолюции;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

1986/20. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 69/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которая была без голосования провозглашена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года,

учитывая, что Генеральная Ассамблея совсем недавно в резолюции 40/109 от 13 декабря 1985 года повторно предложила Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению этой Декларации,

будучи серьезно обеспокоена частыми достоверными сообщениями из всех частей мира, которые указывают на то, что вследствие действий правительств всеобщего осуществления Декларации еще не обеспечено,

будучи преисполнена решимости содействовать полному обеспечению содержащихся в соответствующих международных документах гарантий права на свободу мысли, совести и религии, включая право каждого человека исповедовать религии или любые убеждения по своему выбору, не боясь нетерпимости или дискриминации,

признавая важное значение конструктивного диалога по сложным и серьезным вопросам нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и тот факт, что решение проблемы такой нетерпимости и дискриминации требует деликатности,

признавая ценность проведенного Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жой Одио Бенито исследования коренных причин и нынешних масштабов общих проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, в том числе рекомендованных образовательных и других специальных мер по разрешению этих проблем,

будучи убеждена также в необходимости неотложного решения вопросов нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений путем содействия осуществлению Декларации,

1. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях и правительственных действиях во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

2. постановляет в этой связи назначить сроком на один год специального докладчика для рассмотрения таких случаев и действий и подготовки рекомендаций в отношении мер по исправлению положения, включая, когда это целесообразно, содействие диалогу между общинами, проповедующими религию либо убеждения, и их правительствами;

69/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 26 голосами против 5 при 12 воздержавшихся. См. главу XXIII, пункт 568.

3. просит Председателя Комиссии после консультаций в рамках Президиума назначить в качестве Специального докладчика человека с международно признанной репутацией;
4. постановляет далее, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен стремиться получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также от специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций, включая общины, проповедующие религию либо убеждения, и группы верующих;
5. просит Генерального секретаря призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в осуществлении им своих обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую информацию;
6. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;
7. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своих полномочий учитывать необходимость быть способным эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию и вести работу осмотрительно и независимо;
8. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о его деятельности по вопросам, касающимся осуществления Декларации, в том числе о частоте и масштабах случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации, вместе с его выводами и рекомендациями;
9. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок третьей сессии по пункту повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

1986/21. Вопрос о Западной Сахаре^{70/}

Комиссия по правам человека,

тщательно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

вновь подтверждая резолюцию 40/50 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1985 года,

^{70/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 29 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу IX, пункт 171.

ссылаясь на резолюцию АНГ/Res.104(XIX) по вопросу о Западной Сахаре 71/, единогласно принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года,

ссылаясь также на свои резолюции 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/15 от 25 февраля 1982 года, 1983/6 от 16 февраля 1983 года, 1984/13 от 29 февраля 1984 года и 1985/5 от 26 февраля 1985 года,

осознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

1. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает также, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в выполнении резолюции АНГ/Res.104(XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

3. вновь призывает в этой связи стороны в конфликте - Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - приступить в самое ближайшее время к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

4. приветствует усилия, предпринимаемые нынешним председателем Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по достижению справедливого и окончательного решения вопроса о Западной Сахаре;

5. приветствует также предложение, сделанное Генеральной Ассамблеей нынешнему председателю Организации африканского единства и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, приложить все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны в конфликте - Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - провести в самое ближайшее время переговоры в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104(XIX) Организации африканского единства и резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи об условиях прекращения огня и условиях организации упомянутого референдума;

6. выражает свое удовлетворение в связи с решимостью Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в осуществлении соответствующих решений этой Организации, в частности резолюции АНГ/Res.104(XIX);

7. постановляет следить за развитием ситуации в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей сорок третьей сессии в качестве первоочередного вопроса.

1986/22. Положение в оккупированной Палестине^{72/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года, в которых содержится призыв к созданию палестинского государства в Палестине, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 32/14 от 7 ноября 1977 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 32/40 А и В от 2 декабря 1977 года, 32/42 от 7 декабря 1977 года, 33/28 А-С от 7 декабря 1978 года, 34/65 А-Д от 29 ноября и 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 А-Е от 15 декабря 1980 года, 36/120 А-Е от 10 декабря 1981 года, 36/226 А и В от 17 декабря 1981 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/86 А-Е от 10 и 20 декабря 1982 года, 38/58 А-Е от 13 декабря 1983 года, 39/49 А-Д от 11 декабря 1984 года и 40/96 А-Д от 12 декабря 1985 года,

ссылаясь также на резолюции 1865 (LVI) и 1866 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свои резолюции 1982/3 от 11 февраля 1982 года, 1983/3 от 15 февраля 1983 года, 1984/11 от 29 февраля 1984 года и 1985/4 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь на резолюцию 573 (1985) Совета Безопасности от 4 октября 1985 года,

принимая во внимание доклады и рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

вновь подчеркивая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций и выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что Израиль с помощью силы продолжает лишать палестинский народ возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, в нарушение принципов международного права и вопреки воле международного сообщества и резолюциям Организации Объединенных Наций,

^{72/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 28 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. См. главу IX, пункт 179.

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все еще не достигнуто справедливого решения проблемы Палестины и что поэтому данная проблема продолжает усугублять ближневосточный конфликт, существом которого она является, и угрожать международному миру и безопасности, как это было трагически продемонстрировано вторжением Израиля в Ливан и продолжающейся оккупацией части его территории в дополнение к продолжающейся оккупации Израилем палестинских и других арабских территорий,

вновь приветствуя арабский план мира, принятый на двенадцатой Арабской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Фесе, Марокко, 9 сентября 1982 года,

вновь выражая свою глубокую озабоченность в связи с соглашениями о стратегическом сотрудничестве между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанными 30 ноября 1981 года, а также недавно заключенными в этой связи соглашениями, которые поощряют и поддерживают проводимую Израилем политику агрессии, экспансии и продолжения оккупации палестинских и других арабских территорий,

вновь заявляя о своей поддержке итогов работы Международной конференции по вопросу о Палестине, проходившей в Женеве в 1983 году,

1. решительно осуждает Израиль как оккупирующее государство за несоблюдение соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;
2. осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех этих оккупированных территорий, поскольку оккупация Израилем палестинских территорий представляет собой главное препятствие на пути осуществления палестинским народом своего права на самоопределение;
3. осуждает агрессию и действия Израиля против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и за пределами этих территорий, особенно против палестинцев в Ливане, как результат израильского вторжения в Ливан, унесшего тысячи жизней среди ливанского и палестинского гражданского населения;
4. решительно осуждает вооруженную агрессию Израиля в отношении Туниса и отделений Организации освобождения Палестины в Тунисе 1 октября 1985 года;
5. вновь решительно осуждает Израиль, который несет ответственность за крупномасштабные массовые убийства в лагерях беженцев Сабра и Шатила, представляющие собой акт геноцида, и выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что, пока не будет реализовано достойное и справедливое решение палестинской проблемы, палестинский народ будет подвергаться серьезной опасности, подобной зверским убийствам, совершенным в лагерях беженцев Сабра и Шатила в сентябре 1982 года;
6. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание своего независимого и суверенного государства на своей национальной территории в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

7. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться к своему имуществу и своим домам, откуда они были изгнаны силой, и призывает к их возвращению и осуществлению их права на самоопределение в соответствии с принципами международного права и резолюциями Генеральной Ассамблеи;

8. подтверждает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

9. вновь подтверждает основной принцип, заключающийся в том, что будущее палестинского народа должно решаться только при его полном участии через посредство его законного и единственного представителя - Организацию освобождения Палестины - во всех усилиях и на всех международных конференциях, посвященных вопросу о Палестине и будущему палестинского народа;

10. вновь отвергает любые частичные соглашения и сепаратные договоры, поскольку они нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, обеспечивающего установление справедливого мира в этом районе в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

11. вновь решительно отвергает любой план "автономии", который явился бы вопиющим нарушением неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

12. вновь заявляет о своей поддержке Женевской декларации по Палестине, принятой Международной конференцией по вопросу о Палестине 73/, и заявляет о своей поддержке призыва созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку в соответствии с положениями резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи и призывает все государства предпринять дополнительные конструктивные усилия для безотлагательного созыва такой конференции в целях достижения справедливого мира в этом районе;

13. выражает свое глубокое сожаление в связи с негативной реакцией Соединенных Штатов Америки и Израиля в отношении вышеупомянутой международной конференции и призывает Соединенные Штаты и Израиль пересмотреть свою позицию по вопросу о мире в этом районе, с тем чтобы содействовать созыву конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии Организации освобождения Палестины на равной основе со всеми соответствующими сторонами арабо-израильского конфликта, а также Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки;

14. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление его прав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

73/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № D.83.I.21), часть 1, глава I, раздел A.

15. просит Генерального секретаря предоставить Комиссии по правам человека всю информацию, относящуюся к осуществлению настоящей резолюции;

16. постановляет включить в качестве первоочередного вопроса в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1986/23. Положение в Афганистане^{74/}

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXXVI) от 14 февраля 1980 года, 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/14 от 25 февраля 1982 года, 1983/7 от 16 февраля 1983 года, 1984/10 от 29 февраля 1984 года и 1985/3 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь далее на резолюцию ES-6/2 от 14 января 1980 года, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 года, 36/34 от 18 ноября 1981 года, 37/37 от 29 ноября 1982 года, 38/29 от 23 ноября 1983 года, 39/13 от 15 ноября 1984 года и 40/12 от 13 ноября 1985 года о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне и которые призывают к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года, 39/18 от 23 ноября 1984 года и 40/24 от 29 ноября 1985 года, а также на резолюции 26 (XXXIII), 11 (XXXIV) и 1982/21 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 года, 9 сентября 1981 года и 8 сентября 1982 года,

^{74/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 31 голосом против 6 при 5 воздержавшихся. См. главу IX, пункт 185.

признавая важность инициатив Организации Исламская конференция и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательства всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко сознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей собственной экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Афганистана, а также строгого соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;
5. настоятельно призывает все заинтересованные стороны принимать меры для достижения такого урегулирования, которое обеспечило бы афганскому народу возможность определять свою судьбу без вмешательства извне и которое позволило бы афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. выражает свою высокую оценку и поддержку усилиям и конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем, особенно начатому им дипломатическому процессу в поисках решения данной проблемы;

7. просит Генерального секретаря продолжать эти усилия в целях содействия политическому урегулированию в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу;

8. настоятельно призывает все соответствующие стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому урегулированию в отношении положения в Афганистане;

9. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии как вопрос первоочередной важности по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1986/24. Положение в южной части Африки^{75/}

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание важное значение для эффективного гарантирования и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

учитывая, что действие положений Женевских конвенций от 12 августа 1949 года ^{76/} распространяется на всех борцов за свободу в Южной Африке и Намибии, сражающихся за свою независимость и самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

^{75/} Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. См. главу IX, пункт 189.

^{76/} United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/24 от 29 ноября 1978 года, 35/35 A и B от 14 ноября 1980 года, 36/38 от 1 декабря 1981 года, 36/76 от 4 декабря 1981 года, 37/35 от 23 ноября 1982 года, 38/17 от 22 ноября 1983 года, 38/54 от 7 декабря 1983 года и 39/91 от 14 декабря 1984 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 года, 9 (XXXII) от 5 марта 1976 года, 3 (XXXIV) от 14 февраля 1978 года, 2 (XXXV) от 21 февраля 1979 года, 5 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/16 от 25 февраля 1982 года, 1983/4 от 15 февраля 1983 года, 1984/14 от 29 февраля 1984 года и 1985/6 от 26 февраля 1985 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, которые касаются вербовки и использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств,

ссылаясь далее на соответствующие положения Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии 77/, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 года,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 78/,

выражая свое глубокое возмущение жестокими репрессиями, которые последовали за введением режимом апартеида Южной Африки так называемой "новой конституции" вопреки международному общественному мнению,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки в результате продолжающейся незаконной оккупации этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения приемлемого в международном плане урегулирования ситуации, сложившейся на этой территории,

77/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть 3.

78/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за развитие ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

вновь подтверждая, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

вновь подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

вновь подтверждая также, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является грубым и массовым нарушением прав этого народа,

вновь повторяя свое заявление о важности эффективного осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и быстрого предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве необходимого условия для осуществления прав человека,

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить зависимым народам указанных территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Намибии, и законность его борьбы с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений путем использования всех имеющихся средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение народом Южной Африки;

4. настоятельно призывает все государства непосредственно и посредством своей деятельности в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую моральную и материальную помощь угнетенному народу Южной Африки и Намибии;

5. призывает к полному осуществлению положений Парижской декларации, которые относятся к санкциям против Южной Африки 79/, и Специальной декларации по Намибии, принятой Международной конференцией по санкциям против Южной Африки 80/, состоявшейся под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;
6. категорически отвергает как лишенную законной силы так называемую "новую конституцию" и вновь подчеркивает, что мир в Южной Африке может быть гарантирован лишь путем установления правления большинства посредством полного и свободного осуществления всеобщего избирательного права для совершеннолетних всем народом в единой и неделимой Южной Африке;
7. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчленить ее территорию и увековечить режим расистского меньшинства в южной части Африки;
8. решительно осуждает также режим апартеида Южной Африки за грубое подавление и массовые, без разбора, пытки и убийства рабочих, школьников и других противников апартеида и вынесение смертных приговоров борцам за свободу;
9. решительно осуждает бессмысленное убийство мирных и безоружных демонстрантов и бастующих рабочих, а также незаконные аресты лидеров и активистов Объединенного демократического фронта, Национального форума, профсоюзов и других массовых организаций и требует их немедленного и безоговорочного освобождения, в частности Нельсона Манделы и Зефаниа Мотопенг;
10. осуждает политику "бантустанизации", которая направлена на лишение большинства южноафриканского народа его национальных прав, противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;
11. осуждает расистский режим Южной Африки за создание так называемой "временной администрации" в Виндхуке и объявляет эти действия незаконными и недействительными;
12. решительно осуждает всякое сотрудничество, особенно в ядерной, военной и экономической областях, с правительством Южной Африки и призывает все сотрудничающие с ним государства немедленно прекратить всякое подобное сотрудничество;

79/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть 3, глава I, пункты 192 и 194.

80/ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20-27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), глава X, раздел B.

13. осуждает продолжение деятельности иностранных экономических и прочих кругов, которая препятствует осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в отношении колониальных территорий, в частности Намибии;

14. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, а также требует полного осуществления их основных прав и соблюдения положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

15. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление данной территорией до получения ею независимости;

16. осуждает безответственные акты агрессии и дестабилизации, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против прифронтовых и других соседних государств;

17. требует, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно положила конец своим безответственным и ничем не спровоцированным актам агрессии и вывела свои оккупационные силы из Анголы;

18. призывает западные и другие страны, поддерживающие отношения в политической, экономической, военной, ядерной, стратегической, культурной и спортивной областях с расистским режимом меньшинства Южной Африки, прервать эти отношения, поскольку они поощряют этот режим продолжать подавлять стремление народа к самоопределению и независимости;

19. приветствует решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 40/97 С провести в 1986 году международные конференции по вопросу о немедленном предоставлении независимости Намибии, а также ее решение в резолюции 40/97 F созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии до ее сорок первой очередной сессии;

20. вновь подтверждает, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призывает правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории, а также их проезд через территорию наказуемыми правонарушениями, и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю;

21. вновь заявляет, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

1986/25. Положение в Кампучии^{81/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/13 от 25 февраля 1982 года, 1983/5 от 15 февраля 1983 года, 1984/12 от 29 февраля 1984 года и 1985/12 от 27 февраля 1985 года и решения Экономического и Социального Совета 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года, 1983/155 от 27 мая 1983 года, 1984/148 от 24 мая 1984 года и 1985/155 от 30 мая 1985 года,

напоминая о том, что все ее резолюции подтверждают исконное и неотъемлемое право народа Кампучии на основные свободы и права человека, в частности право на самоопределение,

ссылаясь вновь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года и 40/7 от 5 ноября 1985 года, в которых, в частности, содержится призыв положить конец вооруженной интервенции, полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии и немедленно приступить к мирному урегулированию путем переговоров, особенно в контексте данных резолюций,

подчеркивая, в частности, резолюции Генеральной Ассамблеи 36/5, 38/3, 39/5 и 40/7, в которых Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии 82/, охватывающий четыре главные элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, и доклады Специального комитета Международной конференции по Кампучии 83/ и предложила Комитету продолжать свою работу до нового созыва Конференции,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/6, 38/3, 39/5 и 40/7, в которых вновь подтверждается убежденность в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне;

81/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 30 голосами против 9 при 2 воздержавшихся. См. главу IX, пункт 195.

82/ Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13-17 мая 1981 года (издание Организации Объединенные Наций, в продаже под № R.81.I.20).

83/ A/CONF.109/7, A/CONF.109/8 и A/CONF.109/9.

выражая сожаление по поводу продолжающегося иностранного вооруженного вмешательства и оккупации Кампучии, лишаящих народ Кампучии его права на осуществление самоопределения,

признавая важность неизменной эффективности коалиции с Самдехом Народом Сиануком как президентом Демократической Кампучии в борьбе против иностранной оккупации в Кампучии,

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными вооруженными силами не только лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение, но также вынуждает большое число кампучийцев покидать родину и жить в качестве беженцев и перемещенных лиц за пределами Кампучии,

подчеркивая, что кампучийцы, которые нашли убежище в соседних странах, имеют неотъемлемое право на безопасное возвращение на свою родину,

подчеркивая далее, что эффективное и полное осуществление прав человека кампучийским народом, а также решение гуманитарных проблем не может быть достигнуто без всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского конфликта,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии и демографические изменения, которые, по сообщениям, навязываются иностранными оккупационными силами в Кампучии, представляют собой угрозу для существования кампучийского народа и его культуры,

рассмотрев резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 13 (XXXIV) от 10 сентября 1981 года и 1982/22 от 8 сентября 1982 года, в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека постоянно следить за положением в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии каким бы то ни было образом после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, выраженном в ее резолюциях 11 (XXXVII), 1982/13, 1983/5, 1984/12 и 1985/12;

2. выражает сожаление по поводу продолжающегося нарушения основных принципов прав человека и Устава Организации Объединенных Наций, особенно по поводу неоднократных вооруженных нападений оккупационных войск на гражданское население близ тайландско-кампучийской границы, подобных тем, которые были совершены в период последнего засушливого сезона, когда 250 000 кампучийцев из числа гражданского населения были вынуждены покинуть свою родину и искать временного убежища в Таиланде, и имевших, по сообщениям, место принудительных демографических изменений и перемещений кампучийского населения;

3. вновь подтверждает, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;

4. подчеркивает, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств не прибегать к интервенции и вмешательству во внутренние дела Кампучии являются основными элементами справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам в нынешнем конфликте в Кампучии немедленно прекратить все военные действия и немедленно и безоговорочно вывести все иностранные вооруженные силы из Кампучии, как это отмечается в Декларации о Кампучии 84/, принятой 17 июля 1981 года, с тем чтобы:

а) народ Кампучии в отсутствие какого бы то ни было иностранного вмешательства, агрессии и принуждения смог осуществить свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;

б) Организация Объединенных Наций могла эффективно предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;

в) кампучийский народ при осуществлении своих основных свобод и неотъемлемых прав мог избрать и определить свое будущее в ходе свободных и объективных выборов под надзором Организации Объединенных Наций;

г) стало возможным осуществление права всех кампучийских беженцев на безопасное возвращение на родину;

е) можно было продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в целях создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;

6. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его доклад о ходе осуществления резолюции 39/5 Генеральной Ассамблеи 85/ и просит его по-прежнему предпринимать конструктивные шаги для достижения решения кампучийской проблемы;

7. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и срочно активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования и восстановления основных прав человека в Кампучии;

8. высоко оценивает доклады Специального комитета Международной конференции по Кампучии и просит Комитет продолжать свою работу и вновь созвать Конференцию в подходящее время в соответствии с резолюцией 40/7 Генеральной Ассамблеи;

9. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии 1986 года рассмотрение и особенно принятие соответствующих мер, направленных на скорейшее выполнение соответствующих рекомендаций, в целях достижения полного осуществления основных прав человека и свобод кампучийского народа, в особенности его неотъемлемого права на самоопределение;

10. постановляет продолжить рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сорок третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1986/26. Использование наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение 86/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 87/,

будучи глубоко озабочена той возрастающей угрозой, которую представляет деятельность наемников для всех государств, особенно для африканских государств и других развивающихся государств мира,

85/ A/40/759.

86/ Принята на 50-м заседании 10 марта 1986 года путем поименного голосования 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу IX, пункт 199.

87/ Резолюция 2625(XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая, что наемничество представляет собой угрозу международному миру и безопасности и, подобно геноциду, является преступлением против человечества,

признавая также, что деятельность наемников противоречит основополагающим принципам международного права, таким, как принципы невмешательства во внутренние дела государств, территориальной целостности и независимости, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

принимая во внимание касающееся наемников положение Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года 88/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 34/140 от 14 декабря 1979 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников, особенно против развивающихся стран и национально-освободительных движений;

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 239 (1967) от 10 июля 1967 года, 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Совет, среди прочего, осудил любое государство, упорно продолжающее позволять или допускать вербовку наемников, а также предоставление им условий в целях свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года решение уделять первоочередное внимание поискам решений для массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как, например, таких, которые являются результатом агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности,

ссылаясь на соответствующие резолюции Организации африканского единства и на Конвенцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Либревиле 2-5 июля 1977 года, осуждающие и ставящие вне закона наемничество и его негативные последствия для независимости и территориальной целостности африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена людскими потерями, значительным материальным ущербом и долговременными отрицательными последствиями для экономики стран южной части Африки, которые вызываются агрессиями наемников,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за все более широкое использование им групп вооруженных наемников против национально-освободительных движений и для дестабилизации правительств государств южной части Африки,

88/ Организация Объединенных Наций, Юридический ежегодник, 1977 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.V.1), Дополнительный протокол I, статья 47, стр. 163.

1. осуждает расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также другие формы поддержки наемников, включая так называемую гуманитарную помощь в целях дестабилизации и свержения правительств государств южной части Африки и борьбы с национально-освободительными движениями народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

2. осуждает любое государство, которое продолжает вербовать наемников и/или разрешает или допускает вербовку наемников и предоставляет им условия;

3. призывает все государства проявлять максимальную бдительность перед лицом угрозы, которую представляет собой деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства любого государства и борьбу с национально-освободительными движениями;

4. настоятельно призывает все государства принять необходимые меры в соответствии с их соответствующими национальными законами для запрещения вербовки, финансирования, обучения и транзита наемников на их территории и на других находящихся под их контролем территориях;

5. просит Генерального секретаря подготовить доклад по этому вопросу;

6. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок третьей сессии.

1986/27. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 89/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, воплощенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, уделяя особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения,

ссылаясь также на свою резолюцию 1985/21 от 11 марта 1985 года, в которой она настоятельно призывает Рабочую группу по коренному населению активизировать усилия по осуществлению своего плана действий и разработать международные нормы в этой области,

ссылаясь также на резолюцию 1985/22 Подкомиссии от 29 августа 1985 года, в которой Подкомиссия одобрила план действий, разработанный Рабочей группой для своей дальнейшей работы, и решение Группы уделить особое внимание той части своего мандата, которая относится к деятельности по разработке норм,

изучив доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии 90/, проходившей с 29 июля по 2 августа 1985 года,

сознавая, что в различных ситуациях коренное население не может пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

принимая во внимание, что международные нормы должны разрабатываться на основе учета различного реального положения коренного населения во всех частях мира,

исполненная решимости сделать все возможное для содействия осуществлению прав коренного населения,

приветствуя резолюцию 40/131 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея постановила учредить добровольный фонд, для того чтобы облегчить участие представителей общин и организаций коренного населения в дискуссиях Рабочей группы, под управлением пяти доверенных лиц, обладающих соответствующим опытом в вопросах, касающихся коренного населения, которые будут выступать в своем личном качестве, и рассматривая соблюдение критериев, отраженных в этой резолюции, как вопрос первостепенной важности,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за ее ценную работу и, в частности, за предпринятые на ее четвертой сессии предварительные шаги в области разработки норм и за постоянно используемые ею широкий подход и гибкие методы работы;

2. выражает далее свое удовлетворение активным и конструктивным участием в работе Рабочей группы наблюдателей от правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и, в частности, организаций и общин коренного населения;

3. настоятельно призывает Рабочую группу активизировать усилия по осуществлению своего плана действий, продолжать разработку международных норм на основе постоянного и всестороннего обзора изменений, касающихся поощрения и защиты прав человека коренного населения, а также положения и чаяний коренного населения во всем мире;

4. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь в осуществлении ее задач, включая надлежащее распространение информации о деятельности Рабочей группы среди правительств, специализированных учреждений и соответствующих организаций коренного населения в целях поощрения как можно более широкого их участия в ее работе.

1986/28. Доклад Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей 91/

Комиссия по правам человека,

подчеркивая наличие в определенных районах мира традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей,

сознавая важность образования, информации и повышения уровня развития как средств эффективной борьбы с подобной практикой,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/48 от 13 марта 1984 года,

рассмотрев доклад Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей 92/,

принимая к сведению замечания, высказанные относительно доклада,

приветствуя усилия, предпринимаемые на национальном и региональном уровнях определенными правительствами и неправительственными организациями,

1. принимает к сведению доклад Рабочей группы и выражает ей признательность за усилия, приложенные в целях завершения ее исследования;

2. просит Генерального секретаря направить этот доклад правительствам, компетентным организациям и специализированным учреждениям, обратив их внимание на рекомендации, содержащиеся в докладе;

3. призывает специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и заинтересованные неправительственные организации оказывать в рамках их соответствующей компетенции необходимое содействие правительствам, которые его запрашивают, в целях оказания им помощи в борьбе с подобной практикой.

91/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1986 года без голосования. См. главу XIX, пункт 475.

92/ E/CN.4/1986/42.

1986/29. Взаимосвязь между разоружением, миром и развитием 93/

Комиссия по правам человека,

признавая, что соблюдение прав человека и основных свобод, включая самоопределение и ликвидацию дискриминации, апартеида, колониализма и иностранной оккупации, является одним из важных условий обеспечения международного мира,

признавая также, что мир, независимость, разоружение и развитие, являющиеся основными вопросами нашего времени, необходимы для обеспечения в полной мере человеческого достоинства, а также основных прав человека и основных свобод,

будучи убеждена, что все права и свободы, а также материальные блага и духовные ценности, находящиеся в распоряжении человека и народов, имеют общее основание - право на жизнь,

считая, что народы мира нельзя заставлять жить под страхом полного уничтожения и что они, индивидуально и коллективно, имеют право на жизнь, свободную от страха перед атомной войной,

сознавая, что наращивание гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, усиливает напряженность в соответствующих областях, замедляя тем самым процесс социального и экономического развития,

признавая, что рост военных расходов, включая расходы государств, обладающих ядерным оружием, имеет серьезные последствия для экономических перспектив в мире, особенно в развивающихся странах, что также влияет на полное соблюдение прав человека и основных свобод,

принимая во внимание, что гонка вооружений, особенно гонка ядерных вооружений, поглощает ограниченные материальные ресурсы нашей планеты и приводит к бесполезному расходованию значительной части людских и научных ресурсов в процессе разрушительной гонки,

принимая также во внимание, что осуществление конкретных мер по разоружению приведет к ослаблению международной напряженности и позволит всем государствам, в частности развивающимся странам, выделять большую долю своих ресурсов на развитие,

подчеркивая важность предстоящей Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которую планируется провести в Париже в июле 1986 года,

учитывая, что меры содействия соблюдению гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут иметь наибольшую эффективность в атмосфере разоружения, мира и развития,

93/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1986 года путем поименного голосования 34 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XIX, пункт 480.

ссылаясь на резолюцию 1984/30, принятую 30 августа 1984 года Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и, в частности, на резолюцию 1985/2 от 27 августа 1985 года, в которой Подкомиссия обратила особое внимание на угрозу, которую гонка вооружений, особенно гонка ядерных вооружений, создает для достижения социального и экономического прогресса и всеобщего осуществления всех прав человека,

1. подтверждает необходимость осознания всеми соответствующими сторонами отрицательных последствий гонки вооружений для соблюдения прав человека;

2. просит все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, продолжить и активизировать свои усилия в целях прекращения гонки вооружений, а также поощрения и всеобщего осуществления прав человека и основных свобод.

1986/30. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну 94/

Комиссия по правам человека,

помня о статье 13 Всеобщей декларации прав человека и статье 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых признается право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

принимая во внимание "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну", представленное Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии Специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом и впоследствии опубликованное Организацией Объединенных Наций в 1963 году 95/,

напоминая, что проект принципов 96/, включенный в это исследование, был утвержден Подкомиссией в ее резолюции 2 (XV) и представлен вниманию правительств и заинтересованных международных правительственных и неправительственных организаций в резолюции 1788 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года по рекомендации Комиссии, содержащейся в ее резолюции 12 (XXIX) от 23 марта 1973 года,

принимая во внимание упомянутую выше резолюцию Совета, в которой Совет постановил, что Комиссии следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

94/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 483.

95/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

96/ Там же, приложение VI.

ссылаясь также на резолюцию 1984/29 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Экономический и Социальный Совет одобрил назначение Подкомиссией Специального докладчика г-на Мубанга-Чипойя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в этой области,

принимая к сведению с интересом доклад о ходе работы, подготовленный Специальным докладчиком 97/,

желая содействовать дальнейшему установлению норм в этой области в связи с тем фактом, что многие люди по-прежнему лишены права покидать свою страну и возвращаться в нее,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/22 от 11 марта 1985 года, в которой она просила Подкомиссию рассмотреть следующий доклад г-на Мубанга-Чипойя в качестве вопроса первоочередной важности с целью представить Комиссии как можно скорее проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

1. приветствует положительные результаты, достигнутые до настоящего времени Специальным докладчиком в его исследовании;

2. принимает во внимание резолюцию 1985/29 Подкомиссии от 30 августа 1985 года;

3. призывает Подкомиссию рассмотреть на своей тридцать девятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности;

a) окончательный доклад Специального докладчика о:

i) праве покидать любую страну, включая свою собственную;

ii) степени и воздействии ограничений в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах;

iii) возможности въезжать в другую страну;

b) предварительный проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, с тем чтобы представить Комиссии как можно скорее запрошенный проект декларации.

1986/31. Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 98/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание безотлагательную необходимость дальнейшего улучшения эффективности административной и финансовой деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 40/237 от 18 декабря 1985 года, в которой, в частности, выражается убежденность в том, что общее повышение эффективности еще более увеличило бы возможности Организации Объединенных Наций по достижению целей и осуществлению принципов Устава Организации Объединенных Наций по достижению целей и осуществлению принципов Устава Организации Объединенных Наций,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции I.]

1986/32. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов 99/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 7, 8, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 2, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь на решение 1980/124 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года, в котором Совет учел резолюцию 16 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, рекомендующую назначить Специального докладчика по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости адвокатов,

сознавая важную роль, которую играют судьи, присяжные заседатели, судебные эксперты и адвокаты в деле защиты и поощрения прав человека и основных свобод,

будучи убеждена в том, что независимость и беспристрастность судей и независимость адвокатов являются важным условием недопущения какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

98/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 489.

99/ Принята на 52-м заседании 11 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 492.

учитывая резолюцию 1983/38, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 6 сентября 1983 года, в которой она просила Специального докладчика рассмотреть вопрос о наиболее соответствующих средствах, с помощью которых международное сообщество могло бы содействовать укреплению правовых институтов,

принимая во внимание резолюцию 1984/11 Подкомиссии от 29 августа 1984 года и ее решение 1985/107 от 24 августа 1985 года, в котором Подкомиссия, в частности, просила Специального докладчика принять во внимание любые замечания, полученные от членов Подкомиссии при представлении его доклада Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии,

ссылаясь также на резолюцию 40/146 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея призвала Подкомиссию в ходе дальнейшего рассмотрения вопроса о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости адвокатов учитывать при выработке окончательных рекомендаций на ее тридцать девятой сессии Основные принципы независимости судей, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 100/,

1. приветствует завершение Специальным докладчиком г-ном Л.М. Сингхви исследования по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости адвокатов 101/;

2. просит Подкомиссию рассмотреть доклад Специального докладчика в качестве первоочередного вопроса, с тем чтобы представить его Комиссии вместе с окончательными рекомендациями Подкомиссии.

1986/33. Положение на арабских территориях, оккупированных Израилем 102/

Комиссия по правам человека

1. осуждает Израиль за его продолжающуюся оккупацию палестинских территорий, включая Иерусалим, и других арабских территорий в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и положений международного права;

100/ См. A/CONF.121/22, глава I, раздел D.2.

101/ E/CN.4/Sub.2/1985/18 и Add.1-6.

102/ Принята на 52-м заседании 11 марта 1986 года путем поименного голосования 28 голосами против 6 при 5 воздержавшихся. См. главу XIX, пункт 497.

2. решительно осуждает израильскую политику и практику совершения террористических актов против палестинских жителей оккупированных территорий, таких, как убийства, аресты и пытки, ссылка и конфискация и аннексия земель, представляющих собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

3. осуждает Израиль за продолжение проведения им политики колонизации этих территорий, направленной на изменение демографического состава, организационной структуры и статуса оккупированных территорий, включая Иерусалим;

4. подтверждает, что меры, описываемые в вышеизложенных пунктах, представляют собой грубые нарушения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 103/ и Гаагской конвенции IV 1907 года 104/ и что они не имеют юридической силы с точки зрения международного права;

5. призывает Израиль незамедлительно вывести свои войска с оккупированных палестинских территорий, включая Иерусалим, с тем чтобы восстановить неотъемлемые национальные права палестинского народа, а также со всех других оккупированных арабских территорий.

1986/34. Рабство и практика, сходная с рабством: эксплуатация детского труда 105/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на положения Конвенции о рабстве 106/, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работоторговли и институтов и обычаев, сходных с рабством 107/, и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 108/,

рассмотрев резолюцию 1985/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1985 года и соответствующие разделы доклада Подкомиссии о работе ее тридцать восьмой сессии, в особенности те из них, в которых содержатся выводы и рекомендации Рабочей группы по вопросам рабства,

103/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

104/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

105/ Принята на 52-м заседании 11 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 501.

106/ League of Nations, Treaty Series, vol. LX, № 1414, p. 253.

107/ United Nations, Treaty Series, vol. 266, 3822, p. 40.

108/ Ibid., vol. 96, № 1342, p. 271.

будучи серьезно обеспокоена сохранением в наши дни и в ряде случаев возрождением различной сходной с рабством практики, что является вопиющим нарушением общепринятых норм международного права в области прав человека,

считая в свете работы Подкомиссии и ее Рабочей группы по вопросам рабства, что ряду таких вопросов, как торговля детьми, эксплуатация детского труда, долговая кабала, торговля людьми и эксплуатация проституции третьими лицами, а также такой сходной с рабством практикой, как апартеид, не уделяется достаточного внимания,

1. предлагает соответствующим государствам, которые не подписали или не ратифицировали Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, сделать это как можно быстрее или объяснить, почему они не могут сделать этого;

2. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции о рабстве, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами представлять регулярные доклады по вопросу о соблюдении ими положений этих Конвенций;

3. настоятельно предлагает всем государствам, а также соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, компетентным межправительственным организациям и заинтересованным неправительственным организациям предоставлять больше актуальной информации Рабочей группе по вопросам рабства и принимать более активное участие в ее работе;

4. просит Генерального секретаря собирать для Рабочей группы по вопросам рабства соответствующую информацию, уже опубликованную в системе Организации Объединенных Наций и в рамках других межправительственных организаций;

5. рекомендует принять во всех странах соответствующее законодательство по вопросам найма на работу, предоставлять по месту работы или в ином месте возможности для образования и определить по закону минимальный возраст и минимальную заработную плату для детей, а всем компетентным национальным органам - не допускать найма на работу детей, не достигших минимального определенного по закону возраста, непосредственно или через местных субподрядчиков;

6. рекомендует всем компетентным учреждениям Организации Объединенных Наций, банкам развития и межправительственным органам, связанным с проектами развития, поощрять политику и меры, направленные на защиту прав человека детей от оскорбляющего их человеческое достоинство труда;

7. выражает пожелание, чтобы Детский фонд Организации Объединенных Наций, являющийся основным учреждением Организации Объединенных Наций по вопросам благосостояния детей, был назначен в качестве учреждения, несущего первоочередную ответственность за исследования и воспитание в области половой эксплуатации детей;

8. считает, что все правительства следует поощрять к разработке национальной политики по защите детей от половой эксплуатации и с этой целью, в частности, принимать в законодательном порядке положения руководящего характера, чтобы помешать транспортным агентствам, организациям общественного транспорта и владельцам гостиниц участвовать в такой эксплуатации.

9. рекомендует уделять особое внимание проблеме проституции детей во всех ее формах;

10. рекомендует включить эффективные положения по борьбе с половой эксплуатацией детей в проект конвенции о правах ребенка, разрабатываемый Комиссией;

11. рекомендует принять эффективные меры по достижению равенства женщин и мужчин и с этой целью в полном объеме использовать средства массовой информации;

12. рекомендует по случаю тридцать пятой годовщины принятия Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, исполняющейся 2 декабря 1986 года, объявить этот день и эту дату в последующие годы "Всемирным днем отмены рабства во всех его формах".

1986/35. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения 109/

Комиссия по правам человека,

рассмотрев резолюцию 1985/25 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1985 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции II.]

1986/36. Обеспечение права на достаточное жилье 110/

Комиссия по правам человека,

напоминая о резолюции 37/221 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, в которой Ассамблея провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения и постановила, что целью деятельности до и в течение Года будет улучшение жилищ и жилых районов для некоторой части бедных и обездоленных слоев населения к концу 1987 года, в соответствии с национальными первоочередными задачами, а также демонстрация к 2000 году путей и средств улучшения жилищ и жилых районов для бедных и обездоленных слоев населения,

109/ Принята на 52-м заседании 11 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 504.

110/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 40 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.
См. главу VIII, пункт 151.

напоминая далее, что во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах предусматривается, что все люди имеют право на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включая достаточное жилище, и что государства примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права,

отмечая, что цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения связаны с осуществлением экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и во Всеобщей декларации прав человека, и что Комиссия по правам человека может внести важный вклад в достижение целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения, принимая во внимание деятельность органов и учреждений Организации Объединенных Наций в этой области, в частности Комиссии по населенным пунктам, которая была уполномочена выступать в качестве органа, ответственного за организацию Года,

1. подтверждает право всех людей на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включая достаточное жилище;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что миллионы людей не пользуются правом на жилище;

3. постановляет продолжить на своей сорок третьей сессии рассмотрение вопроса об обеспечении права на жилище в свете Международного года обеспечения жильем бездомного населения по пункту, озаглавленному "Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека".

1986/37. Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 111/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/28 от 11 марта 1985 года по докладу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за его доклад ^{112/} о процедурах выборов существующих экспертных органов, а также признательность правительствам и организациям, которые представили свои мнения по данному вопросу,

сознавая, что члены Подкомиссии избираются Комиссией по правам человека на основе назначений экспертов государствами - членами Организации Объединенных Наций и что срок полномочий членов Подкомиссии до настоящего времени составлял три года,

^{111/} Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 508.

^{112/} E/CN.4/1986/41 и Add.1-3.

принимая во внимание, что члены избирались в соответствии с резолюцией 1334 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 31 мая 1968 года и его решением 1978/21 от 5 мая 1978 года, учреждающими следующее географическое распределение: 7 членов от африканских государств, 5 - от азиатских государств, 5 - от латиноамериканских государств, 3 - от восточноевропейских государств и 6 - от западноевропейских и других государств,

вновь подтверждая, что вышеупомянутое географическое распределение следует и впредь соблюдать в ходе будущих выборов членов Подкомиссии и их заместителей, если такие заместители были назначены,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции III.]

1986/38. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 113/

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии 114/,

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свои резолюции 1982/23 от 10 марта 1982 года, 1983/22 от 4 марта 1983 года и 1985/28 от 11 марта 1985 года, касающиеся докладов Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать седьмой сессий,

113/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIX, пункт 517.

114/ E/CN.4/1986/5.

будучи убеждена в необходимости того, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов и их заместителей были ее руководящими принципами,

принимая во внимание важный вклад, который неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, вносят в работу Подкомиссии в соответствии с принципами, воплощенными в резолюциях Экономического и Социального Совета 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года и 1919 (LVIII) от 5 мая 1975 года,

подтверждая, что систематическая подготовка глубоких исследований и докладов является одним из наиболее важных элементов деятельности экспертов Подкомиссии и ее вклада в работу Комиссии,

приветствуя интерес, проявленный Подкомиссией к тому, чтобы содействовать более обстоятельному диалогу с Комиссией,

считая, что Комиссии как вышестоящему органу полезно и целесообразно направлять работу Подкомиссии в целях обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии и максимального повышения эффективности вклада ее экспертов в работу Комиссии,

отмечая шаги, предпринятые до настоящего времени Подкомиссией для рационализации и ускорения своей работы,

1. подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помогать Комиссии, излагая ей различные взгляды и точки зрения независимых экспертов, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах Подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее руководством;

2. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями, упомянутыми в преамбуле настоящей резолюции;

3. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, представленные на сорок второй сессии Комиссии, и просит Подкомиссию их учесть;

4. отмечает, что Подкомиссия провела обзор своей работы и внесла предложения, содержащиеся в ее резолюции 1985/24 от 29 августа 1985 года;

5. просит Генерального секретаря рассмотреть возможность предоставления в рамках имеющихся ресурсов соответствующего обслуживания с целью обеспечить проведение максимум трех совещаний продолжительностью три часа каждое, с тем чтобы в ходе сессий Подкомиссии максимум три сессионные рабочие группы Подкомиссии могли одновременно проводить заседания;

6. принимает к сведению решение Подкомиссии в ее резолюции 1985/34 от 30 августа 1985 года о рассмотрении определенных вопросов каждые два года и просит Подкомиссию рассматривать эти вопросы каждые два года при отсутствии других указаний Комиссии;

7. призывает государства назначать членами и их заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые должны в этом качестве выполнять свои функции как члены Подкомиссии;

8. настоятельно рекомендует Подкомиссии для обеспечения равномерной рабочей нагрузки и оперативного выполнения своих задач предлагать новое исследование, как правило, только в том случае, если ранее санкционированное исследование близится к завершению;

9. предлагает Подкомиссии должным образом рассмотреть проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться по ним как можно более широкого согласия, учитывая, что такие резолюции должны отражать тщательное обсуждение и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;

10. просит Подкомиссию рассматривать в первую очередь те вопросы, по которым подготавливаются соответствующие нормы, согласно решениям, принятым Комиссией;

11. напоминает Подкомиссии о том, что новые исследования могут осуществляться или доклады, влекущие за собой финансовые последствия, могут запрашиваться у Генерального секретаря лишь после санкционирования ее вышестоящими органами;

12. ссылается на резолюцию 1984/37 Подкомиссии от 31 августа 1984 года, в которой Подкомиссия установила трехлетний цикл подготовки докладов под ее руководством и в которой она выразила свое понимание, что этапы этого цикла обычно не требуют повторного утверждения Комиссии по правам человека или Экономического и Социального Совета или последующих резолюций Подкомиссии;

13. просит Генерального секретаря обращать внимание Подкомиссии во всех случаях, когда решение или резолюции влекут за собой неодобренные еще финансовые последствия, на необходимость представлять вышестоящим органам проекты предложений для их рассмотрения;

14. предлагает Подкомиссии и впредь прилагать усилия по рационализации своей деятельности, с тем чтобы повысить эффективность и экономичность методов работы.

1986/39. Положение в области прав человека в Сальвадоре^{115/}

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 116/ и Дополнительных протоколах I и II к ним от 1977 года 117/,

^{115/} Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XII, пункт 299.

^{116/} United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

^{117/} Организация Объединенных Наций, Юридический ежегодник, 1977 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.V.1), стр. 135.

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по соответствующим международным документам,

вновь подтверждая также, что одной из основных задач Организации Объединенных Наций является обеспечение соблюдения, поощрения и укрепления прав человека среди государств-членов,

напоминая, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года, 39/119 от 14 декабря 1984 года и 40/139 от 13 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре,

принимая во внимание резолюцию 32 (XXXVII) Комиссии от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, а также ее резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 года, 1983/29 от 8 марта 1983 года, 1984/52 от 14 марта 1984 года и 1985/35 от 13 марта 1985 года, в которых она продлила полномочия специального представителя еще на один год и просила представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии,

с удовлетворением отмечая, что вопрос о соблюдении прав человека является важной частью политики нынешнего правительства Сальвадора,

выражая сожаление, что в Сальвадоре по-прежнему имеет место вооруженный конфликт и что экономические, политические и социальные права по-прежнему серьезно нарушаются с обусловленным политическими мотивами увеличением числа попыток подорвать экономическую инфраструктуру и увеличением по аналогичным мотивам числа похищений, покушений на жизнь и случаев лишения свободы,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство Сальвадора и повстанческие силы обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним от 1977 года,

принимая во внимание также достойную похвалы гуманную работу, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

считая также, как указывалось специальным представителем, что, несмотря на похвальные и серьезные планы реформы в области отправления правосудия, представленные правительством Сальвадора, возможности судебной системы в этой стране по-прежнему являются, как известно, неудовлетворительными,

принимая во внимание доклад^{118/}, который был подготовлен специальным представителем в соответствии с указанием Комиссии по правам человека в резолюции 1985/35,

будучи обеспокоен положением значительного числа сальвадорских граждан, которые были вынуждены покинуть свои дома и стать перемещенными лицами или беженцами,

признавая, что диалог является наилучшим способом достижения в обстановке благожелательности и откровенности всеобщего политического решения, которое обеспечит подлинное национальное примирение и положит конец страданиям сальвадорского народа,

1. выражает признательность специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. с интересом признает и подчеркивает важность продолжения правительством Сальвадора, как указывалось специальным представителем в его докладе, осуществления политики, направленной на улучшение положения в области соблюдения прав человека;

3. выражает свою глубокую озабоченность серьезным неблагоприятным воздействием военной деятельности на неоспоримые политические, гражданские, экономические, социальные и культурные права населения Сальвадора и несоблюдением Женевских конвенций 1949 года и Дополнительных протоколов к ним от 1977 года и в связи с этим особо призывает обе стороны продолжать принятие мер, направленных на смягчение конфликта в строгом соответствии с положениями, содержащимися в вышеупомянутых международных документах гуманитарного права;

4. сожалеет, что был прерван диалог, начатый в октябре 1984 года между правительством Сальвадора и Революционно-демократическим фронтом - Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, и поэтому вновь призывает стороны провести в обстановке благожелательности и откровенности искренний и реалистичный диалог, который позволил бы им быстро прийти к согласованному политическому решению, которое положит конец вооруженному конфликту и поможет институционализировать и укрепить демократическую систему на основе полного осуществления гражданских и политических прав и экономических, социальных и культурных прав всеми гражданами Сальвадора;

5. просит далее все государства содействовать возобновлению диалога между конфликтующими сторонами до достижения справедливого и прочного мира в Сальвадоре;

6. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и оппозиционным силам сотрудничать в полной мере с гуманитарными организациями, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, независимо от того, в какой части страны действуют эти организации, и позволить Международному комитету Красного Креста продолжать эвакуировать раненых и получивших увечья от войны лиц в места, где им может быть оказана необходимая медицинская помощь;

7. просит все государства сотрудничать в устройстве беженцев и оказывать поддержку автономным организациям, занимающимся перемещенными лицами в Сальвадоре, и просит правительство этой страны по-прежнему предоставлять услуги гражданам Сальвадора, желающим возвратиться в свои дома;

8. призывает правительство Сальвадора ускорить принятие решительных мер, необходимых для расследования нарушений прав человека и основных свобод и наказания самым оперативным, наглядным и эффективным образом;

9. призывает компетентные органы Сальвадора пересмотреть любые законодательные или другие меры, не совместимые с положениями международных документов о правах человека, имеющих обязательную силу для правительства этой страны;

10. рекомендует продолжить и активизировать проведение административных и социальных реформ в Сальвадоре, в том числе аграрной реформы, с тем чтобы были созданы условия для полного обеспечения гражданам Сальвадора экономических и социальных прав, провозглашенных в международных документах, участником которых является Сальвадор;

11. постановляет продлить полномочия специальному представителю еще на один год в надежде на то, что положение в области прав человека в Сальвадоре будет и дальше улучшаться;

12. просит специального представителя представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

13. вновь обращается с просьбой к правительству Сальвадора и к другим заинтересованным сторонам продолжать расширять свое сотрудничество со специальным представителем Комиссии по правам человека;

14. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь специальному представителю Комиссии;

15. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека в Сальвадоре на своей сорок третьей сессии.

1984/40. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане^{119/}

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 120/,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность всех правительств уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

^{119/} Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 28 голосами против 9 при 5 воздержавшихся. См. главу XII, пункт 307.

^{120/} United Nations, Treaty Series, vol. 75. Nos. 970-973.

ссылаясь на свою резолюцию 1984/55 от 15 марта 1984 года, в которой она выразила свое беспокойство и озабоченность сохраняющимся присутствием иностранных войск в Афганистане, а также на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просит Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане,

ссылаясь также на свою резолюцию 1985/38 от 13 марта 1985 года, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность в связи с серьезными и массовыми нарушениями прав человека в Афганистане и настоятельно просила власти этой страны положить конец этим нарушениям, в частности военным репрессиям, осуществляемым против гражданского населения Афганистана,

ссылаясь далее на решение 1985/147 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии продлить мандат специального докладчика и просил его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, включая вопрос о людских и материальных потерях, понесенных в результате бомбардировок гражданского населения,

ссылаясь также на резолюцию 1985/35 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года, в которой Подкомиссия просила Комиссию поручить специальному докладчику изучить, в частности, вопрос об участии женщин и детей в связи с конфликтом в Афганистане,

ссылаясь далее на резолюцию 40/137 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с тем, что пренебрежение правами человека стало более распространенным явлением и что конфликт продолжает порождать нарушения прав человека в широких масштабах, ставя в результате под угрозу не только жизнь отдельных лиц, но и существование целых групп людей и племен,

тщательно изучив доклад специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане 121/, который свидетельствует о продолжающихся серьезных и массовых нарушениях основных прав человека в этой стране,

признавая, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, в результате чего большое число жертв лишено защиты или помощи,

выражая сожаление в связи с тем, что афганские власти по-прежнему отказываются сотрудничать со Специальным докладчиком,

1. выражает признательность специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Афганистане;

2. выражает свою серьезную тревогу в связи с тем, что афганские власти, опираясь на мощную поддержку иностранных войск, принимают весьма жесткие меры в отношении своих противников и подозреваемых противников, полностью игнорируя взятые ими на себя международные обязательства в области прав человека;

3. выражает свою серьезную озабоченность в связи с применяемыми методами ведения войны, которые противоречат гуманитарным нормам и соответствующим документам, участниками которых являются соответствующие государства;
4. выражает также свою глубокую озабоченность, в частности, в связи с тяжелыми последствиями для гражданского населения неизбирательных бомбардировок и военных операций, направленных главным образом против деревень и сельскохозяйственной структуры;
5. разделяет убежденность Специального докладчика в том, что продолжение конфликта усиливает серьезность грубых и систематических нарушений прав человека, уже имеющих место в этой стране;
6. вновь выражает свое глубокое беспокойство и тревогу, в частности, в связи с широко распространенными нарушениями права на жизнь, свободу и личную безопасность, включая ставшие обычной практикой пытки и казни противников режима без судебного разбирательства, а также в связи со все новыми фактами, свидетельствующими о политике религиозной нетерпимости;
7. выражает свою глубокую обеспокоенность числом лиц, задержанных за то, что они стремятся осуществить свои основные права человека и свободы, а также тем, что они содержатся в условиях, противоречащих международно признанным нормам;
8. отмечает с глубокой озабоченностью, что в системе образования, как видно, не соблюдается свобода родителей обеспечивать религиозное и моральное обучение своих детей в соответствии с их убеждениями;
9. отмечает с глубокой озабоченностью, что такие широко распространенные нарушения прав человека, уже вынудившие миллионы людей покинуть свои жилища и свою страну, по-прежнему порождают крупные потоки беженцев и перемещенных лиц;
10. вновь призывает стороны в конфликте в полной мере применять принципы и нормы международного гуманитарного права и открыть доступ международным гуманитарным организациям, в частности Международному комитету Красного Креста, а также оказывать содействие их операциям по облегчению страданий народа в Афганистане;
11. постановляет продлить на год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане;
12. вновь настоятельно призывает власти Афганистана сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком, в частности разрешив ему посетить Афганистан;
13. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;
14. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в качестве первоочередного вопроса на своей сорок третьей сессии.

1986/41. Положение в области прав человека в Исламской Республике
Иран 122/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на свои резолюции 1982/27 от 11 марта 1982 года и 1983/34 от 8 марта 1983 года,

учитывая свою резолюцию 1984/54 от 14 марта 1984 года, в которой Комиссия выразила глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран и просила Председателя назначить специального представителя по вопросам прав человека в этой стране,

ссылаясь особенно на свою резолюцию 1985/39 от 13 марта 1985 года, в которой она постановила продлить мандат Специального представителя на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок второй сессии,

учитывая резолюцию 1985/17 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1985 года, в которой Подкомиссия выразила тревогу в связи с продолжающимися сообщениями о грубых нарушениях прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран,

ссылаясь на резолюцию 40/141 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея постановила продолжить изучение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран и просила Комиссию по правам человека рассмотреть дальнейшие шаги для обеспечения эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране,

выражая сожаление в связи с тем, что правительство Исламской Республики Иран все еще не оказывает в полной мере содействия Комиссии по правам человека и ее Специальному представителю и, в частности, не разрешила Специальному представителю посетить страну,

учитывая конкретные и подробные сообщения о грубых и массовых нарушениях прав человека, на которые специальный представитель ссылается в своем промежуточном докладе 123/ и на которые правительство Исламской Республики Иран не дало ответа,

122/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 19 голосами против 4 при 16 воздержавшихся. См. главу XII, пункт 317.

123/ A/40/874.

поддерживая вывод Специального представителя о необходимости продолжать конт-ролировать положение в области прав человека в Исламской Республике Иран,

отмечая, что г-н Андрес Агилар информировал Комиссию о том, что он не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей Специального представителя по вопросам прав человека в Исламской Республике Иран 124/,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального представителя и содержащиеся в нем общие замечания;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с конкретными и подробными сообщениями о серьезных нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран, на которые Специальный представитель ссылается в своем докладе, в частности о нарушениях, которые касаются права на жизнь, права на свободу от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, права на свободу и личную неприкосновенность и свободу от произвольного ареста или содержания под стражей, права на справедливое судебное разбирательство, права на свободу мысли, совести и религии и свободное выражение своего мнения и права религиозных меньшинств исповедовать свою собственную религию и отправлять религиозные обряды;
3. поддерживает вывод Специального представителя о том, что на основе имеющейся у него информации, конкретные и подробные сообщения, касающиеся серьезных нарушений прав человека, не могут быть отклонены, и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран дать удовлетворительный ответ на эти сообщения;
4. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства - участника Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать и обеспечивать признаваемые в этом Пакте права для всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией;
5. постановляет продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии, на один год;
6. просит Председателя Комиссии назначить на освободившийся в связи с отставкой г-на Андреса Агилара пост специального представителя пользующееся международным признанием лицо;
7. просит вновь назначенного Специального представителя представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии;

8. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран в полной мере оказывать содействие Специальному представителю Комиссии, и в частности, разрешить ему посетить эту страну;

9. просит Генерального секретаря оказать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь;

10. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран на своей сорок третьей сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

1986/42. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства 125/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/36 от 8 марта 1983 года, 1984/50 от 14 марта 1984 года и 1985/37 от 13 марта 1985 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 1985/40 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года и резолюцию 40/143 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции IV.]

1986/43. Положение на юге Ливана 126/

Комиссия по правам человека,

испытывая глубокую озабоченность в связи с продолжением осуществления актов агрессии и практики подавления оккупационными силами Израиля на юге Ливана, что представляет собой грубое нарушение Женевской конвенции о защите гражданского

125/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 324.

126/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 25 голосами против 1 при 17 воздержавшихся. См. главу XII, пункт 329.

населения во время войны от 12 августа 1949 года 127/, положений Гаагской конвенции 1907 года 128/, Всеобщей декларации прав человека, принципов международного права и целей Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая свою резолюцию 1985/41 от 13 марта 1985 года,

повторяя еще раз то, что было ранее подтверждено в резолюциях Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций в отношении того, что продолжение оккупации и повторяющиеся акты агрессии противоречат воле международного сообщества, а также нарушают существующие в этой области конвенции,

1. решительно осуждает Израиль за совершаемые им нарушения прав человека, такие, как акты агрессии и практика подавления гражданского населения, убийства, задержания, похищения, разрушение домов, осквернение священных мест и другие бесчеловечные действия;

2. призывает Израиль немедленно прекратить эти репрессивные действия и требует немедленного, полного и безоговорочного ухода Израиля с территории Ливана в международно признанные границы, а также уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 509 (1982) от 6 июня 1982 года;

3. призывает правительства, которые продолжают оказывать Израилю помощь в экономическом, политическом и военном отношениях, прекратить оказывать Израилю содействие, которое способствует тому, что он продолжает свою политику агрессии и экспансии;

4. просит Генерального секретаря проследить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах усилий, приложенных им в этом направлении.

1986/44. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы 129/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года, в котором она постановила учредить рабочую группу открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

127/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

128/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

129/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 333.

ссылаясь также на свое решение 1985/112 от 14 марта 1985 года, в котором она постановила созвать на сорок второй сессии Комиссии рабочую группу открытого состава, которая проведет свои заседания в течение одной недели в предсессионный период,

ссылаясь также на свои резолюции 23 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/30 от 11 марта 1982 года и 1983/31 от 8 марта 1983 года, касающиеся роли отдельных лиц, групп и органов общества в поощрении и защите общепризнанных прав человека,

отмечая резолюцию 1985/30 Подкомиссии от 30 августа 1985 года,

отмечая также прогресс, достигнутый на заседаниях рабочей группы открытого состава, проведенных в течение недели до начала работы сорок второй сессии Комиссии,

1. постановляет продолжить на своей сорок третьей сессии в качестве вопроса первостепенной важности свою деятельность по разработке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, используя в качестве основы мнения и предложения, высказанные в рабочей группе в ходе текущей сессии;

2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить рабочей группе открытого состава провести однонедельную сессию до начала работы сорок третьей сессии Комиссии по правам человека для продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции V.]

1986/45. Права человека и массовый уход^{130/}

Комиссия по правам человека,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

^{130/} Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 338.

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев, как было указано в исследовании Специального докладчика по этому вопросу 131/,

учитывая усилия, которые предпринимаются для решения этого вопроса в Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

подчеркивая необходимость укрепления международного сотрудничества, нацеленного на предотвращение новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением надлежащего урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

принимая к сведению доклад Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев 132/,

отмечая вновь доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе 133/,

ссылаясь на свои резолюции 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/32 от 11 марта 1982 года, 1983/35 от 8 марта 1983 года, 1984/49 от 14 марта 1984 года и 1985/40 от 13 марта 1985 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/196 от 15 декабря 1980 года, 37/186 от 17 декабря 1982 года, 38/103 от 16 декабря 1983 года, 39/117 от 14 декабря 1984 года и 40/149 от 13 декабря 1985 года,

приветствуя шаги, предпринятые Генеральным секретарем для создания системы раннего предупреждения, о которой упоминается в его докладе о работе Организации, представленном Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии 134/,

131/ E/CN.4/1503.

132/ A/40/385, приложение.

133/ A/38/538.

134/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

1. приветствует шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;
2. предлагает правительствам и международным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезной проблемы массового ухода беженцев и перемещенных лиц;
3. приветствует особый интерес, который Генеральный секретарь проявляет к этому вопросу, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой внимательно следить за событиями в области прав человека и массового ухода;
4. одобряет усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и четче и оперативнее реагировать на них, как указывалось в докладе Генерального секретаря о работе Организации.

1986/46. Право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать 135/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, подтверждающей право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения и что использование права на свободу выражения мнений налагает особые обязанности и ответственность и может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми: а) для уважения прав и репутации других; б) для охраны государственной безопасности или общественного порядка, для охраны здоровья или нравственности населения,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах заявляется, что всякая пропаганда войны или выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющие собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

принимая к сведению резолюцию 1983/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года,

135/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 212.

ссылаясь на свои резолюции 1984/26 от 12 марта 1984 года и 1985/17 от 11 марта 1985 года,

считая, что эффективное поощрение прав человека применительно к лицам, осуществляющим право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить, имеет основополагающее значение,

1. выражает озабоченность по поводу получившей широкое распространение во многих странах мира практики задержания лиц, которые осуществляют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить, подтвержденное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах;

2. призывает все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые используют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить, и в тех случаях, когда какие-либо лица были задержаны только по причине использования права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить, как оно установлено в Международном пакте о гражданских и политических правах, немедленно освободить их;

3. подтверждает, что на национальном и международном уровнях могут потребоваться дальнейшие меры с целью обеспечения уважения права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить;

4. призывает государства, которые еще не сделали этого, предпринять шаги, направленные на полное осуществление на своей территории права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить;

5. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии в целях содействия уважению права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выразить.

1986/47. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 136/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

136/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 254.

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на резолюцию 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции,

учитывая свою резолюцию 1985/18 от 11 марта 1985 года и резолюцию 40/128 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

будучи серьезно озабочена в связи с вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свое решение, принятое в резолюции 1985/33 от 13 марта 1985 года, о назначении специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря 137/ о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. выражает свое удовлетворение в связи с тем числом государств, которые подписали Конвенцию после ее открытия 4 февраля 1985 года для подписания, ратификации и присоединения;

3. вновь обращается с просьбой ко всем государствам, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию в первоочередном порядке в целях ее скорейшего вступления в силу;

4. предлагает всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также государствам-участникам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статьях 21 и 22 Конвенции;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

6. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

1986/48. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток 138/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, а также на резолюцию 40/127 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

приветствуя Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблей в резолюции 39/46 от 10 декабря 1984 года,

учитывая свою резолюцию 1985/33 от 13 марта 1985 года, в которой она постановила назначить сроком на один год специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками,

принимая во внимание свою резолюцию 1985/19 от 11 марта 1985 года,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает оказание в духе гуманности помощи жертвам и их семьям,

принимая к сведению представленную Генеральным секретарем последнюю информацию о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток 139/,

с удовлетворением отмечая создание международных центров реабилитации жертв пыток и ту важную роль, которую они играют в оказании помощи жертвам пыток,

отмечая в этой связи сотрудничество Фонда с международными центрами реабилитации,

138/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования.
См. главу X, пункт 236.

139/ A/40/876.

1. выражает признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;
2. выражает благодарность и признательность тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
3. призывает все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении начальных и новых взносов в Фонд;
4. вновь просит Генерального секретаря передать всем правительствам призыв Комиссии сделать новые взносы в Фонд;
5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания помощи Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по популяризации Фонда и его гуманной деятельности;
6. просит также Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию о деятельности Фонда.

1986/49. Вопрос о захвате заложников 140/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 27 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она подтверждает, что захват заложников представляет собой серьезное нарушение прав человека, подвергающее заложников ограничениям, лишениям, страданиям и угрожающее жизни и здоровью,

принимая во внимание Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

учитывая, в частности, резолюцию 579 (1985) Совета Безопасности от 18 декабря 1985 года по вопросу о захвате заложников,

будучи встревожена увеличением числа случаев захвата заложников в мире, в том числе случаев, которые носят продолжительный характер, а также в связи с грубой формой, в которой они осуществляются, что является проявлением недопустимого насилия в отношении безвинных жертв,

выражая свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей,

140/ Принята на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 41 голосом при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу X, пункт 217.

отмечая, что каждый имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и что захват заложников является серьезным посягательством на эти основные права и достоинства этих лиц,

считая, что противозаконное лишение свободы людей является явным нарушением прав человека,

отмечая с беспокойством увеличение числа случаев захвата заложников, в том числе все чаще и чаще граждан государств, избранных с целью оказать давление на эти государства или на третьи государства,

1. решительно осуждает захват в качестве заложника, независимо от виновников и обстоятельств захвата, любого лица, независимо от того, было ли это лицо выбрано случайно или же оно является или не является подданным какого-либо государства, в отношении которого преследуется цель оказать давление;

2. требует от всех лиц, виновных в захвате заложников, независимо от их побуждений, немедленно освободить лиц, которых они незаконно лишают свободы;

3. призывает государства принять все необходимые меры с целью предупреждения подобных захватов заложников и наказания за них, а также с целью немедленного прекращения незаконного лишения свободы и задержаний, имеющих место на их территории;

4. просит Генерального секретаря каждый раз, когда какое-либо государство обращается к нему с соответствующей просьбой, использовать все имеющиеся у него средства, с тем чтобы добиться немедленного освобождения лиц, захваченных в качестве заложников;

5. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

1986/50. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания 141/

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые обе предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

141/ Принята на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 241.

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу количеством сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

приветствуя Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/46 от 10 декабря 1984 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/33 от 13 марта 1985 года, в которой она постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками,

преисполненная решимости способствовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. принимает к сведению доклад Специального докладчика 142/ и приветствует содержащиеся в нем рекомендации;
2. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии дальнейшие заключения и рекомендации;
3. постановляет далее, что Специальный докладчик, осуществляя свой мандат, будет запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций;
4. просит Генерального секретаря призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и помогать ему в осуществлении его задач и представлять всю требуемую информацию;
5. просит далее Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;
6. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своего мандата принимать во внимание необходимость эффективно реагировать на достоверную и надежную информацию, которую он получает, и выполнять свою работу, проявляя осмотрительность;
7. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок третьей сессии исчерпывающий доклад о его деятельности в отношении вопроса о пытках, включая частоту и масштабы их применения, а также свои выводы и рекомендации;

8. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии в связи с соответствующим подпунктом пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

1986/51. Исследование законов об амнистии 143/

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1985/33 от 30 августа 1985 года, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

рассмотрев окончательный доклад 144/ Специального докладчика Подкомиссии и заслушав его вступительное заявление,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VI]

1986/52. Консультативное обслуживание в области прав человека 145/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 39/115 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека при рассмотрении ею пункта повестки дня, озаглавленного "Консультативное обслуживание в области прав человека", уделить особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов по их просьбе помощи в рамках программы консультативного обслуживания и при необходимости сделать соответствующие рекомендации,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/26 от 11 марта 1985 года, в которой она побуждает Генерального секретаря продолжать и расширять усилия в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в целях оказания практического содействия государствам в осуществлении международных конвенций в области прав человека, в особенности Международных пактов о правах человека,

143/ Принята на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 226.

144/ E/CN.4/Sub.2/1985/16.

145/ Принята на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XXII, пункт 546.

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение этой резолюции 146/,

принимая во внимание резолюцию 40/116 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года и резолюцию 1985/45 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года, в которых с учетом вызывающего тревогу числа непредставленных докладов многих государств-участников международных конвенций о правах человека подчеркивается необходимость активизировать учебную деятельность в рамках программы консультативного обслуживания по подготовке и представлению докладов в соответствии с этими конвенциями,

отмечая значение услуг экспертов, стипендий, учебных курсов и семинаров в рамках программы консультативного обслуживания в качестве форм практической помощи государствам в осуществлении международных норм в области прав человека и для взаимопонимания и сотрудничества в этой области,

приветствуя серию из трех региональных экспериментальных учебных курсов для лиц, занимающихся подготовкой докладов в соответствии с международными конвенциями о правах человека, организуемых в настоящее время за счет добровольных финансовых взносов и при активной поддержке и сотрудничестве Центра по правам человека, Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что консультативные услуги экспертов в области прав человека, подобные тем, которые отражены в резолюции 1985/30 Комиссии по правам человека от 11 марта 1985 года, представляют собой особо достойный одобрения пример для будущей деятельности в рамках программы консультативного обслуживания,

1. считает, что программа консультативного обслуживания в области прав человека должна во все большей степени быть нацелена на оказание практической помощи в осуществлении международных конвенций о правах человека государствам, указавшим, что они нуждаются в такой помощи;

2. поддерживает меры Генерального секретаря по выделению стипендий в области прав человека лицам, непосредственно занимающимся осуществлением международных конвенций о правах человека, и по организации для них учебных курсов;

3. просит своих специальных докладчиков и представителей, а также Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по мере необходимости информировать правительства о возможности использовать услуги, предоставляемые в рамках программы консультативного обслуживания;

4. призывает все правительства рассмотреть вопрос об использовании предоставляемой Организацией Объединенных Наций возможности организовывать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека информационные и/или учебные курсы на национальном уровне для соответствующих государственных служащих по применению международных норм в области прав человека, а также опыта соответствующих международных органов;

5. предлагает правительствам, нуждающимся в технической помощи в области прав человека, использовать консультативные услуги экспертов в области прав человека, например, для составления основных юридических документов в соответствии с международными конвенциями о правах человека;
6. выражает свою признательность всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые ответили на призыв Генерального секретаря предоставить помощь государствам, указавшим, что они нуждаются в технической помощи в области прав человека;
7. просит Генерального секретаря прилагать в таких случаях усилия для координации потока помощи на двусторонней основе и содействия ему;
8. просит Генерального секретаря организовать по просьбе Экономического и Социального Совета или Комиссии по правам человека международные семинары в области прав человека в рамках программы консультативного обслуживания;
9. принимает к сведению с интересом деятельность Генерального секретаря по изысканию добровольных взносов для осуществления проектов в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека;
10. призывает все правительства и межправительственные и неправительственные организации, которые могут это сделать, рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для осуществления проектов в рамках программы консультативного обслуживания;
11. считает, что идея создания целевого фонда для консультативного обслуживания в области прав человека заслуживает дальнейшего изучения;
12. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о ходе осуществления программы консультативного обслуживания в области прав человека и предоставить соответствующую информацию о возможной роли предполагаемого целевого фонда для консультативного обслуживания в области прав человека и, если таковой будет создан, о том, каким образом он мог бы функционировать.

1986/53. Положение в Экваториальной Гвинее^{147/}

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 15 (XXXV) от 13 марта 1979 года, 33 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 31 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/34 от 11 марта 1982 года, 1983/32 от 8 марта 1983 года, 1984/51 от 14 марта 1984 года и 1985/30 от 11 марта 1985 года о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

^{147/} Принята на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования.
См. главу XXII, пункт 549.

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года принял к сведению план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций и принятый правительством Экваториальной Гвинеи на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Хименесом, экспертом, назначенным Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека,

напоминая далее, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 просил Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий, и предложил правительству Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, препровождающий информацию об оказании технической помощи Экваториальной Гвинее в соответствии с резолюцией 1985/39 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года 148/;

2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VII]

1986/54. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека 149/

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека является важной частью усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, что на систему Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом возлагается особая ответственность быть центром согласования деятельности, направленной на осуществление этих целей, и что Комиссия по правам человека играет координирующую роль в системе по вопросам, относящимся к правам человека,

приветствуя резолюцию 40/125 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, которая обратила внимание более широких кругов международного сообщества на ряд видов деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций по общественной информации в области прав человека,

148/ E/CN.4/1986/34/Add.2.

149/ Принята на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования.
См. главу XI, пункт 274.

ссылаясь на свою резолюцию 1985/49 от 14 марта 1985 года и принятые ранее резолюции по развитию деятельности по общественной информации в области прав человека,

принимая во внимание другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам дальнейшего поощрения прав человека, включая резолюции о состоянии Международных пактов о правах человека, а также резолюции по вопросам, касающимся информации,

полагая, что целесообразно активизировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека во всех регионах и в этой связи расширить ее возможности, чтобы охватить членов всех уровней общества,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что программы обучения, образования и информации в области прав человека содействуют поощрению и защите прав человека, и отмечая работу, проводимую в этой связи другими органами Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению усилия Генерального секретаря в деле подготовки проекта учебного пособия по правам человека в соответствии с резолюцией 1985/49 Комиссии 150/,

признавая большое значение деятельности по общественной информации в области прав человека на национальном и региональном уровнях, а также важность подготовки упрощенных материалов по правам человека на национальных и местных языках,

отмечая, что двадцатая годовщина - 16 декабря 1986 года - принятия Генеральной Ассамблеей международных пактов о правах человека предоставляет возможность обратить внимание международной общественности на деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека,

1. просит все правительства принимать соответствующие меры по содействию с помощью всех имеющихся средств, включая средства массовой информации, популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, уделяя особое внимание работе Комиссии по правам человека и специализированных органов, действующих в этой области, и предоставить приоритет распространению Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека 151/;

150/ См. E/CN.4/1986/20/Add.1.

151/ E/CN.4/1986/20 и Add.1-3.

3. просит Генерального секретаря продолжать в рамках имеющихся ресурсов работу над проектом учебного пособия по правам человека и до начала работы сорок третьей сессии Комиссии с учетом возможных замечаний, предложенных правительствами, заинтересованными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, завершить работу над этим документом, который мог бы явиться широкой и гибкой основой, на которой обучение могло бы строиться и развиваться в соответствии с национальными условиями;

4. просит Генерального секретаря завершить работу по изданию в форме индивидуализированного документа Всеобщей декларации прав человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций к концу 1986 года и затем приступить в сотрудничестве с региональными организациями и правительствами к изданию Всеобщей декларации в форме индивидуализированного документа на национальных и местных языках;

5. просит Генерального секретаря с учетом перечня основных справочных работ по правам человека, подготовленного для использования информационными центрами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными органами, ускорить работу по сбору в каждом информационном центре Организации Объединенных Наций подборки справочных работ и имеющихся материалов Организации Объединенных Наций, а также просит вновь учреждения системы Организации Объединенных Наций, чьи материалы фигурируют в перечне справочных работ, направить их экземпляры в Центр по правам человека для распространения среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций;

6. приветствует инициативу Генерального секретаря относительно более широкого использования аудиовизуальных методов, предназначенных как для детей, так и для взрослых, особенно предложенное производство фильмов и телематериалов по правам человека, и просит вновь Генерального секретаря продолжать осуществление таких инициатив, в частности более эффективное использование компьютерной техники при подготовке и распространении материалов Организации Объединенных Наций в области прав человека;

7. просит Генерального секретаря изучить дальнейшие пути возможного использования потенциала всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе специализированных учреждений и региональных комиссий, в целях оказания содействия распространению материалов по правам человека;

8. просит Генерального секретаря активизировать усилия по распространению материалов по правам человека, подготовленных Организацией Объединенных Наций, среди правительств, неправительственных организаций и отдельных лиц, обращая особое внимание на распространение большого числа экземпляров Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других международных документов по правам человека на языках регионов;

9. просит региональные комиссии оказать содействие дальнейшему распространению материалов по правам человека подготовленных Организацией Объединенных Наций;

10. предлагает правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям представить дополнительные замечания и предложения в целях активизации просветительной деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека;

11. просит Генерального секретаря представить доклад о выполнении настоящей резолюции Комиссии на ее сорок третьей сессии, включая обновленный доклад о наличии текстов на официальных и других языках основных международных документов в области прав человека, о количестве таких документов, имеющихся в наличии, и резюме деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций в этой области;

12. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1986/55. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц 152/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы внести надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, и на свою резолюцию 1985/20 от 11 марта 1985 года,

ссылаясь на резолюцию 40/147 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея приветствовала решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц и об изучении на своей сорок второй сессии возможности продления срока мандата Рабочей группы на два года,

будучи глубоко озабочена продолжением практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

выражая свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны знать о судьбе своих близких, а также осуждая практику притеснений и грубого обращения, которым подвергаются семьи исчезнувших лиц,

рассмотрев доклад Рабочей группы 153/,

1. выражает признательность Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц за то, как она выполняет свою работу;

2. постановляет продлить на два года на экспериментальной основе мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип ежегодного представления Рабочей группой своего доклада, и рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии;

3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о ее деятельности вместе с ее выводами и рекомендациями и просит ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, с тем чтобы, в частности, защитить лиц, представляющих информацию, и ограничить распространение информации, представляемой правительствами;

4. просит Рабочую группу в ее усилиях по содействию искоренению практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц представлять Комиссии всю соответствующую информацию, которую она сочтет необходимой, и все конкретные предложения и рекомендации, связанные с выполнением возложенной на нее задачи;

5. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении ею своей гуманной миссии нормы и практику Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их рассмотрения, их передачи правительствам и их оценки;

6. настоятельно призывает все правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, сотрудничать с ней и оказывать ей содействие, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свои полномочия;

7. вновь просит Генерального секретаря предложить правительствам стран, в которых отмечены многочисленные случаи исчезновений, рассмотреть вопрос о создании национального органа, который проводил бы расследование сообщений о случаях исчезновения лиц и более оперативно отвечал бы на запросы Рабочей группы в отношении информации о мерах, принимаемых ими во исполнение резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи;

8. призывает соответствующие правительства с особым вниманием рассматривать выражаемое Рабочей группой пожелание посетить их страны, когда такое пожелание высказывается, с тем чтобы Рабочая группа могла осуществлять свой мандат с большей эффективностью;

9. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее функций, с тем чтобы свести до минимума любые перерывы в деятельности Рабочей группы;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

1986/56. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания 154/

Комиссия по правам человека,

учитывая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и особенно в соответствии с его статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

напоминая в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию,

с удовлетворением напоминая о резолюции 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

убежденная в том, что международное сотрудничество и механизмы или системы контроля являются важными элементами в борьбе за ликвидацию пыток и жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания,

напоминая, что 6 марта 1980 года правительство Коста-Рики представило Комиссии проект факультативного протокола 155/ к проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который в то время рассматривался Комиссией,

154/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования.
См. главу X, пункт 247.

155/ См. E/CN.4/1409.

напоминая, что данный проект факультативного протокола предусматривает систему периодических посещений членами комитета экспертов мест задержания или тюремного заключения, на которые распространяется юрисдикция государств-участников,

отмечая проект европейской конвенции против пыток, который основан на идеях, аналогичных тем, которые изложены в проекте факультативного протокола,

1. рекомендует другим заинтересованным регионам, где существует консенсус, рассмотреть возможность подготовки проекта конвенции, содержащего идеи, аналогичные тем, которые изложены в проекте факультативного протокола;

2. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе работы, связанной с подготовкой таких конвенций;

3. постановляет также отложить рассмотрение проекта факультативного протокола, представленного Коста-Рикой, до своей сорок пятой сессии.

1986/57. Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе 156/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 от 17 декабря 1982 года и 39/115 от 14 декабря 1984 года неоднократно подтверждала значение региональных мероприятий по содействию развитию и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 39/116 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года и на свою собственную резолюцию 1985/48 от 14 марта 1985 года, касающиеся региональных мероприятий по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе,

с удовлетворением отмечая доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня-2 июля 1982 года 157/, и полученные от Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и ее государств-членов замечания по докладу Семинара,

приветствуя назначение Отдела социального развития Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в качестве регионального центра по правам человека,

156/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования.
См. главу XI, пункт 280.

157/ А/37/422, приложение.

с интересом отмечая замечания Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, содержащиеся в приложении I к предварительному докладу Генерального секретаря 158/ о региональных мероприятиях по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе,

признавая, что региональные мероприятия могут внести крупный вклад в дело содействия развитию и защиты прав человека и что неправительственные организации могут играть важную роль в этом процессе,

учитывая проведение межправительственных мероприятий по содействию развитию и защите прав человека в других регионах,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 159/ Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии о региональных мероприятиях по содействию развитию и защите прав человека;
2. выражает признательность Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана за ее конструктивные замечания по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе;
3. просит Генерального секретаря призвать Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана провести работу по созданию центра Организации Объединенных Наций для хранения материалов по правам человека в рамках этой Комиссии в Бангкоке, в функции которого входили бы сбор, обработка и распространение таких материалов в регионе;
4. принимает к сведению усилия занимающихся вопросами развития учреждений Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе, направленные на более активное и систематическое включение в их деятельность в области развития аспектов прав человека, и просит их продолжать эти усилия;
5. предлагает государствам - членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, как можно раньше представить свои замечания по докладу Семинара Генеральному секретарю, как об этом просила Генеральная Ассамблея, и, в частности, рассмотреть выводы и рекомендации доклада, касающиеся проведения региональных мероприятий в Азии и в районе Тихого океана, и способствовать тем самым дальнейшему рассмотрению этого вопроса;
6. призывает Генерального секретаря в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана провести в азиатско-тихоокеанском регионе в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека курс подготовки по вопросам преподавания прав человека;
7. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок третьей сессии дополнительный доклад, содержащий полученные от правительств дополнительные замечания по докладу Семинара;

158/ E/CN.4/1986/19.

159/ A/39/570.

8. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1986/58. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов 160/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в неотложной необходимости принятия всеобъемлющей конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея постановила создать рабочую группу открытого состава для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года и 40/130 от 13 декабря 1985 года, в каждой из которых Ассамблея приняла к сведению доклады Рабочей группы для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея в целях сохранения набранных темпов работы и с тем, чтобы дать возможность Рабочей группе выполнить свой мандат как можно скорее, постановила, что Группа проведет еще одно межсессионное совещание продолжительностью в две недели в Нью-Йорке непосредственно после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года и что Группа продолжит свою работу в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи,

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 года, 1982/35 от 11 марта 1982 года, 1983/45 от 9 марта 1983 года и 1984/61 от 15 марта 1984 года и особенно 1985/52 от 14 марта 1985 года,

1. вновь выражает удовлетворение успехами Рабочей группы в выполнении своего мандата и, в частности, прогрессом, достигнутым ею при втором чтении проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении возложенной на нее задачи;

3. вновь выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;

160/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования.
См. главу XIV.

4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сорок третьей сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом отношении, по пункту повестки дня, озаглавленному "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

1986/59. Вопрос о конвенции о правах ребенка^{161/}

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей Комиссии по правам человека 7 февраля 1978 года 162/, исправленный вариант проекта, представленный Комиссии 5 октября 1979 года 163/, и документы, представленные Польшей Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии 7 октября 1981 года 164/ и на ее сороковой сессии 7 октября 1985 года 165/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года, 37/190 от 18 декабря 1982 года, 38/114 от 16 декабря 1983 года, 39/135 от 14 декабря 1984 года и 40/113 от 13 декабря 1985 года, в которых Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок второй сессии приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии,

ссылаясь также на свои резолюции 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/39 от 11 марта 1982 года, 1983/52 от 10 марта 1983 года, 1984/24 от 8 марта 1984 года и 1985/50 от 14 марта 1985 года и на решения Экономического и Социального Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года и его резолюции 1978/18 от 5 мая 1978 года, 1978/40 от 1 августа 1978 года, 1982/37 от 7 мая 1982 года, 1983/39 от 27 мая 1983 года, 1984/25 от 24 мая 1984 года и 1985/42 от 30 мая 1985 года, в которой он уполномочил рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок второй сессии Комиссии, чтобы завершить работу над проектом конвенции о правах ребенка,

^{161/} Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XIII.

^{162/} Резолюция 20 (XXXIV) Комиссии, приложение.

^{163/} E/CN.4/1349.

^{164/} A/C.3/36/6.

^{165/} A/C.3/40/3 и Corr.1.

сознавая тот факт, что спустя 26 лет после принятия Декларации прав ребенка 166/ положение детей во многих частях мира по-прежнему является далеко не удовлетворительным и что для полного осуществления прав человека в отношении детей требуется постоянное улучшение положения детей, а также их развития и образования в условиях мира и безопасности,

подчеркивая значение международной конвенции о правах ребенка для действительного улучшения положения детей во всем мире,

приветствуя усилия, прилагаемые Детским фондом Организации Объединенных Наций с целью содействия развитию и защиты прав, жизни и благосостояния детей,

отмечая дальнейший прогресс, достигнутый рабочей группой открытого состава в ходе ее недельного совещания до начала сорок второй сессии Комиссии,

отмечая также растущий интерес к разработке всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, проявленный многими правительствами и международными организациями,

1. постановляет продолжить на своей сорок третьей сессии в качестве первоочередной задачи работу по подготовке проекта конвенции о правах ребенка с целью завершения проекта на указанной сессии для передачи Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала сорок третьей сессии Комиссии по правам человека, чтобы завершить работу над проектом конвенции о правах ребенка на указанной сессии;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VIII.]

1986/60. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 167/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, 21 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/38 от 11 марта 1982 года, 1983/53 от 10 марта 1983 года, 1984/62 от 15 марта 1984 года и 1985/53 от 14 марта 1985 года,

166/ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

167/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XX.

с удовлетворением приняв к сведению доклад 168/ рабочей группы открытого состава, созданной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

1. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";

2. постановляет создать на своей сорок третьей сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов;

3. просит Генерального секретаря оказывать рабочей группе любую помощь, которая может ей потребоваться при дальнейшей работе над проектом.

1986/61. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия 169/

Комиссия по правам человека,

учитывая решимость народов мира, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство его личности, в равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций и содействовать прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него и другие соответствующие международные документы,

отмечая, что, тем не менее, в современном мире продолжают существовать различные формы тоталитарных идеологий и практики, которые влекут за собой пренебрежение к личности или отказ в достоинстве и равенстве, присущим всем людям, и в равенстве возможностей в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,

168/ E/CN.4/1986/43.

169/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XXI, пункт 537.

подчеркивая, что доктрины расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные образования и режимы, противоречат духу и принципам Организации Объединенных Наций и что осуществление таких доктрин на практике ведет к войнам, массовым и грубым нарушениям прав человека и преступлениям против человечества, таким, как геноцид, и создает препятствия для дружественных отношений между государствами и для социального прогресса в мире,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении об-наружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

отмечая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили системы, основанные на достоинстве и равных и неотъемлемых правах, присущих всем людям, которые являются основой демократического общества и наилучшей защитой от проникновения тоталитарных идеологий и практики,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые положения, направленные на предотвращение возрождения нацистских, фа-шистских и неофашистских организаций и групп,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, вклю-чая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключи-тельности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;
2. выражает свою решимость противодействовать всем тоталитарным идеологи-ям, и особенно их практике, которые лишают людей основных прав человека, основ-ных свобод и равенства возможностей;
3. считает, что осуществление всех тоталитарных идеологий и практики, как они описываются выше, в пунктах 1 и 2, представляет собой серьезную угрозу осуществлению многих основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;
4. считает далее, что лучшая защита от всех тоталитарных идеологий состоит в свободном и эффективном участии народа в демократических институтах, основанных на соблюдении прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих международных до-кументах;
5. призывает все государства принять необходимые меры по тщательному рас-следованию, розыску, аресту, выдаче и наказанию всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли соответствующего наказания;
6. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также меж-правительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против всех тоталитарных идеологий и практики, включая те, которые описываются в пунктах 1 и 2 выше;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия", а затем рассматривать этот вопрос один раз в два года.

1986/62. Положение в области прав человека в Гватемале 170/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/37 от 8 марта 1983 года, 1984/53 от 14 марта 1984 года и 1985/36 от 13 марта 1985 года, касающиеся положения в области прав человека в Гватемале,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/100 от 16 декабря 1983 года, 39/120 от 14 декабря 1984 года и 40/140 от 13 декабря 1985 года,

приветствуя процесс демократизации и возвращения к конституционности в Гватемале с образованием избранного народом гражданского правительства и вступлением в силу новой Конституции Республики с 14 января 1986 года,

принимая во внимание тот факт, что Конституция Республики Гватемала предусматривает в числе прочих гарантий создание Национальной комиссии по правам человека и учреждает канцелярию прокурора по правам человека,

принимая также во внимание тот факт, что новый закон Гватемалы об ампаро, хабеас корпус и конституционности устанавливает гарантии и средства защиты конституционного порядка и индивидуальных прав человека, охраняемых Конституцией, и что этот закон предусматривает средства контроля за эффективным соблюдением положений Конституции,

приветствуя объявленное правительством Гватемалы намерение содействовать уважению прав человека и меры, которые оно приняло с этой целью,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой к рассмотрению возможности оказания помощи любой стране, преодолевающей последствия периода, в течение которого совершались нарушения прав человека, если данная страна обращается с просьбой об этом, с целью содействия соблюдению прав человека и основных свобод,

170/ Принята на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 356.

1. выражает свою благодарность виконту Колвиллу Калросскому за умение, с которым он выполнял свой мандат Специального докладчика;
2. приветствует с удовлетворением учреждение в соответствии с положениями Конституции Республики Гватемала Национальной комиссии по правам человека и канцелярии прокурора по правам человека;
3. с удовлетворением отмечает решимость конституционного правительства Гватемалы принять необходимые меры для расследования совершенных ранее нарушений прав человека с целью не допустить повторения подобной ситуации в будущем;
4. выражает свое удовлетворение в отношении объявленного правительством Гватемалы намерения содействовать уважению прав человека и мер, которые оно приняло с этой целью;
5. выражает свою уверенность в том, что соответствующие органы полностью расследуют все сообщенные им случаи нарушений прав человека, включая те, которые имели место до прихода к власти нового правительства, и что они, в частности, выяснят судьбу исчезнувших лиц;
6. призывает новое правительство Гватемалы продолжать принимать эффективные меры в рамках Конституции, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, как гражданскими, так и военными, включая сотрудников правоохранительных органов;
7. с удовлетворением отмечает готовность правительства Гватемалы продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека путем предоставления полной и подробной информации об осуществлении нового правового порядка для охраны прав человека и о его усилиях, направленных на то, чтобы гарантировать полное осуществление основных свобод в Гватемале, и просит Генерального секретаря предоставить с этой целью такие консультативные услуги и другое содействие, о котором может просить конституционное правительство Гватемалы;
8. просит Председателя Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии назначить в консультации с правительством Гватемалы специального представителя для получения и оценки информации, указанной в пункте 7 выше, запрашивания любой другой соответствующей информации из надежных источников и представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;
9. постановляет прекратить действие мандата Специального докладчика и изучение положения в области прав человека в Гватемале, как это предусматривалось ее резолюцией 1983/37, и с учетом предыдущего пункта 8 выше продолжать наблюдение за положением в области прав человека в Гватемале.

1986/63. Положение в области прав человека в Чили^{171/}

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязательство правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международно-правовыми документами, участником которых Чили является, обязательство, которое не отличается от обязательства любого другого правительства, являющегося участником международно-правовых документов, касающихся прав человека,

ссылаясь на ряд своих резолюций, касающихся положения в области прав человека в Чили, и, в частности, на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в которой она назначила специального докладчика по положению в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 1985/47 от 14 марта 1985 года, в которой она совсем недавно постановила продлить еще на один год срок полномочий Специального докладчика и рассмотреть данный вопрос в качестве вопроса первоочередной важности с учетом серьезных нарушений прав человека в Чили,

ссылаясь также на обеспокоенность, выраженную Генеральной Ассамблеей в отношении положения в области прав человека в Чили в ее резолюциях 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года, 37/183 от 17 декабря 1982 года, 38/102 от 16 декабря 1983 года, 39/121 от 14 декабря 1984 года и, в частности, в резолюции 40/145 от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в данной стране, включая сохранение полномочий Специального докладчика,

рассмотрев доклад Специального докладчика 172/,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его усилия, предпринятые им во время его пребывания в Чили, и за его доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией 1985/47 Комиссии;

^{171/} Принята на 58-м заседании 14 марта 1986 года без голосования. См. главу V, пункт 72.

^{172/} E/CN.4/1986/2.

2. признает в качестве положительного изменения тот факт, что правительство Чили позволило Специальному докладчику посетить страну и сотрудничало с ним, а также предоставило ему свободный доступ к представителям всех социальных, политических и экономических кругов, необходимый для проведения его расследования;

3. выражает свою озабоченность, тем не менее, в связи с сохранением серьезных нарушений прав человека в Чили, как это описано в докладе Специального докладчика, в котором указывается на такие нарушения, как исчезновения лиц, а также пытки и злоупотребления со стороны сил безопасности, создание атмосферы отсутствия безопасности, запрет, препятствующий нескольким тысячам чилийских беженцев возвратиться в свою страну, а также упразднение основных прав и свобод путем сохранения бесконтрольных полномочий органов исполнительной власти на протяжении длительного периода, в течение которого неоднократно вводилось исключительное положение;

4. выражает свое убеждение в том, что правовая и политическая структура, основанная на согласии управляемого населения и являющаяся результатом цивилизованного и конструктивного национального диалога, отражающего волю народа, выраженную на свободных выборах, а также основанная на уважении пользования юридическими правами в полном объеме, является существенно важной предпосылкой для полного соблюдения прав человека в Чили, как и в любой другой стране;

5. вновь обращается с призывом к правительству Чили уважать права человека, а также восстановить в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека демократические институты и принцип законности, имеющие важное значение для эффективного использования и осуществления прав человека и основных свобод и отвечающие лучшим демократическим традициям Чили;

6. отмечает с особой тревогой неэффективность государственных и судебных органов в предотвращении повторных злоупотреблений со стороны сил безопасности и выражает особую обеспокоенность по поводу неспособности официальных учреждений обеспечить тщательное расследование и судебное преследование по многим недавним нераскрытым делам, касающимся убийства, похищения людей и пыток, а также многочисленных случаев исчезновения лиц;

7. настоятельно призывает правительство Чили предпринять по крайней мере следующие шаги в соответствии с конкретно указанными рекомендациями, содержащимися в конце доклада Специального докладчика и другими рекомендациями, изложенными в этом документе, а также принять необходимые меры, ведущие к тому, чтобы:

a) незамедлительно положить конец применению силами безопасности и полиции всех форм физических и психологических пыток и подтвердить и опубликовать приказ министров обороны и внутренних дел от 30 июля 1985 года, в котором содержится призыв прекратить подобные злоупотребления;

b) решительно приступить путем принятия судебных и административных мер к расследованию всех сообщений о пытках, убийствах, похищениях людей или других нарушениях прав человека, совершаемых силами безопасности, и принять соответствующие меры против всех лиц, виновных в подобных нарушениях;

c) провести такую реорганизацию сил безопасности, которая может оказаться необходимой для решения сохраняющихся проблем в области прав человека, включая такие организации как Национальное информационное агентство и корпус карабинеров, а также создать постоянную систему контроля за действиями сил безопасности и полиции;

d) принимать полное и эффективное участие в расследовании нарушений прав человека, обеспечивая во всех расследованиях независимость судебных органов и максимальную эффективность средств правовой защиты, в особенности ампаро и хабеас корпус;

e) принять решительные меры для прекращения деятельности групп и банд как частных, так и связанных с силами безопасности, которые, согласно сообщениям, ответственны за похищение людей, допросы, запугивание и избиение рядовых граждан, и наказать виновных, особенно руководителей таких групп;

f) внести поправки в законодательство, включая законы, санкционирующие объявление чрезвычайного положения, положения опасности нарушения законности и порядка и осадного положения, с тем чтобы привести его в соответствие с гарантиями основных прав человека, определяемыми в действующих международных соглашениях;

g) обеспечить защиту общественного порядка от актов насилия путем наказания в предусмотренном законом порядке и при соблюдении прав обвиняемых лиц, признанных виновными в совершении таких актов, не используя при этом терроризм в качестве оправдания любых злоупотреблений властью;

h) прекратить практику вынесения постановлений о внутренней ссылке, не прибегая при этом к судебной системе;

i) разрешить чилийским гражданам, в настоящее время проживающим за границей, вернуться в страну, если они того пожелают, и признать за ними постоянное право свободного въезда и выезда;

j) полностью восстановить использование и осуществление трудовых прав с учетом законных культурных и социально-экономических интересов населения;

k) уважать деятельность, связанную с защитой и поощрением прав человека;

8. просит правительство Чили продолжить и расширить сотрудничество со Специальным докладчиком и полностью осуществить его рекомендации и призывает правительство представить любые возможные замечания Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

9. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

10. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал;

11. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о положении в области прав человека в Чили.

В. РЕШЕНИЯ

1986/101. Организация работы^{173/}

а) В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи в пункте 6 резолюции 40/142 от 13 декабря 1985 года Комиссия постановила рассмотреть вопрос о состоянии Конвенции о предотвращении преступления геноцида и наказании за него по пункту 18 повестки дня.

б) Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 13 и 20 повестки дня. В контексте пункта 12 Комиссия постановила в соответствии со своим решением 1985/112 от 14 марта 1985 года создать неофициальную рабочую группу открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

с) Комиссия постановила предложить следующим лицам участвовать в работе ее заседаний:

- i) в связи с рассмотрением пункта 5 - г-ну Ф. Волио Хименесу, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- ii) в связи с рассмотрением пункта 6 - г-ну А.А. Като, Председателю-докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
- iii) в связи с рассмотрением пункта 10 а) - г-ну П. Кооймансу, Специальному докладчику по вопросу о пытках; в связи с рассмотрением пункта 10 с) - г-ну И. Тошевски, Председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;
- iv) в связи с рассмотрением пункта 12 - виконту Колвиллу Калросскому, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале; г-ну Ф. Эрмакора, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-ну Х.А. Пастору Ридруэхо, Специальному представителю по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-ну С.Амосу Вако, Специальному докладчику по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; и представителям государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 б);

^{173/} Принято на 2-м заседании 4 февраля 1986 года без голосования. См. главу III, пункт 9.

- v) в связи с рассмотрением пункта 19 - г-же Е.-И. А. Даес, Председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии, и г-же Х. Варзази, Председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей.

1986/102. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии 174/

Комиссия постановила не принимать никакого решения по проекту резолюции II, рекомендованному для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод: межсессионные заседания Президиума".

1986/103. Вопрос о правах человека на Кипре 175/

Комиссия постановила отложить до сорок третьей сессии Комиссии прения по пункту 12 а) повестки дня (Вопрос о правах человека на Кипре) и установить для него на этой сессии должную очередность, имея в виду, что действия, запрошенные в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, по-прежнему остаются в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их выполнении.

1986/104. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам 176/

Комиссия, приняв должным образом к сведению резолюцию 1985/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года и ожидая завершения доклада Специального докладчика г-на Леандро Деспуй о ситуациях, известных как осадные или чрезвычайные положения, который должен быть представлен Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии, постановила изучить этот доклад как документ первостепенной важности на своей третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

174/ Принято на 52-м заседании 11 марта 1986 года без голосования. См. главу XIX, пункт 495.

175/ Принято на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 365.

176/ Принято на 54-м заседании 12 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 209.

1986/105. Положение в области прав человека в Эфиопии^{177/}

Комиссия в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета постановила не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.84.

1986/106. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме ^{178/}

Комиссия постановила не принимать решения по проекту резолюции VI, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией, и предложила Подкомиссии вновь рассмотреть вопрос о декларации о борьбе с тайным задержанием лиц в целях представления Комиссии на ее сорок третьей сессии нового текста.

1986/107. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод ^{179/}

Комиссия постановила рассмотреть на своей сорок третьей сессии в связи с обсуждением пункта 11 проекта своей предварительной повестки дня вопрос о возможности создания рабочей группы открытого состава для продолжения общего анализа с целью дальнейшего содействия развитию и поощрения прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

1986/108. Организация работы Комиссии^{180/}

Комиссия по правам человека, принимая во внимание напряженный график своей работы и работы своих сессионных рабочих групп, а также необходимость надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы

^{177/} Принято на 54-м заседании 12 марта 1986 года путем поименного голосования 29 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. См. главу XII, пункт 344.

^{178/} Принято на 55-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу X, пункт 222.

^{179/} Принято на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XI, пункт 285.

^{180/} Принято на 56-м заседании 13 марта 1986 года 32 голосами против 4 при 5 воздержавшихся. См. главу III, пункт 18.

Экономический и Социальный Совет утверждал просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок первой и сорок второй сессиями, постановила: а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов проведение двадцати полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок третьей сессией Комиссии и б) просить Председателя Комиссии на ее сорок третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

1986/109. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 181/

Комиссия постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок третьей сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1986/110. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 182/

Комиссия постановила уполномочить своего Председателя направить Президенту Южно-Африканской Республики телеграмму следующего содержания:

"Сэр, в качестве Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека и с одобрения Комиссии имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, руководствуясь гуманитарными соображениями, с призывом освободить г-на Нельсона Манделу и г-на Зефаниа Мотопенг. По моему личному убеждению, подобное решение, которое может быть принято и в отношении других политических заключенных, явилось бы важным шагом в направлении создания условий, способствующих достижению согласия среди народа Южной Африки".

181/ Принято на 56-м заседании 13 марта 1986 года без голосования. См. главу XII, пункт 368.

182/ Принято на 58-м заседании 14 марта 1986 года без голосования. См. главу VI, пункт 100.

Blank page

Page blanche

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ Сорок второй сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою сорок вторую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 февраля по 14 марта 1986 года.
2. Сессию открыл (1-е заседание) Председатель сорок первой сессии Комиссии г-н Абу Сайид Чоудхури (Бангладеш), выступивший с заявлением. Перед членами Комиссии также выступил помощник Генерального секретаря по правам человека.

B. Участие в работе

3. На сессии присутствовали представители государств - членов Комиссии, наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели не являющихся членами государств и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список присутствующих на сессии приводится в приложении I ниже.

C. Выборы должностных лиц

4. На своем 1-м заседании 3 февраля 1986 года Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Эктор Чарри Сампер (Колумбия)
Заместители Председателя ^{1/} :	г-н Марк Босски (Бельгия) г-н Герман Кленнер (Германская Демократическая Республика) г-н Денис Дауди Афанде (Кения)
Докладчик:	г-н Джаянт Прасад (Индия)

D. Повестка дня

5. Комиссии была представлена предварительная повестка дня сорок второй сессии (E/CN.4/1986/1/Rev.1), подготовленная согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее сорок первой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

^{1/} Имена заместителей Председателя приводятся в соответствии с английским алфавитным порядком стран, которые они представляют.

6. На своем 2-м заседании 4 февраля 1986 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня (E/CN.4/1986/1/Rev.1). Повестка дня в том виде, в каком она была утверждена, приводится в приложении II ниже.

Е. Организация работы

7. На своем 2-м заседании 4 февраля 1986 года Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 6 резолюции 40/142, Комиссия решила рассмотреть состояние Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него по пункту 18 повестки дня. Учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения пунктов и наличие необходимых документов, Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении совместного рассмотрения следующих пунктов: 6, 7, 16 и 17; пунктов 8 и 18. Было также принято решение, что при рассмотрении пункта 4 делегации могут касаться также пункта 9. Кроме того, Комиссия постановила рассматривать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4, 9, 6, 7, 16, 17, 19, 15, 8, 18, 23, 9, 21, 22, 12, 5, 10, 11, 14, 13, 20, 24, 25, 26.

8. На этом же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в тех заседаниях, на которых должны рассматриваться их доклады:

а) в связи с пунктом 5 - г-на Ф. Волио Хименеса, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили;

б) в связи с пунктом 6 - г-на А.А. Като, Председателя-докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;

с) в связи с пунктом 10 а) - г-на П. Койманса, Специального докладчика по вопросу о пытках; в связи с пунктом 10 с) - г-на И. Тошевски, Председателя-докладчика Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;

д) в связи с пунктом 12 - виконта Колвилля Калросского, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале; г-на Ф. Эрмакора, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-на Х.А. Пастора Ридруэхо, Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; и представителей государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 б);

е) в связи с пунктом 19 - г-жу Э.-И.А. Даес, Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии, и г-жу Х.Э. Варзази, Председателя-докладчика Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей.

9. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/101.

10. На этом же заседании Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении ограничения выступлений. Членам Комиссии предлагалось ограничить продолжительность своих первых выступлений 20 минутами, а последующих выступлений - 10 минутами по каждому пункту: наблюдатели были ограничены одним выступлением продолжительностью 15 минут по каждому пункту, а максимальная продолжительность второго выступления наблюдателей, которых непосредственно затрагивает доклад, составляла 15 минут; представители неправительственных организаций ограничивались одним выступлением по каждому пункту продолжительностью в 10 минут. Было также принято решение о том, что в отношении права на ответ будет вновь соблюдаться практика, которой следуют в Генеральной Ассамблее, а именно ограничение числа таких выступлений двумя ответами продолжительностью 10 минут для первого выступления и 5 минут - для второго.

11. На 56-м заседании 13 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/1986/L.9, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

12. Внимание членов Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.5) 2/ данного проекта решения.

13. С заявлениями по проекту решения выступили представители: Белорусской Советской Социалистической Республики, Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии.

14. Представитель СССР предложил внести в проект решения следующую поправку: а) опустить слова "и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утверждал просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок первой и сорок второй сессиями", и б) в пункте а) проекта решения опустить слова "по возможности" и после слов "финансовых ресурсов" вставить слова "если он сочтет это возможным после консультации с Генеральным секретарем".

15. Поскольку автор проекта решения не согласился с этой поправкой, представитель СССР пересмотрел ее, сняв предложение а) и добавив после слов "сорок второй сессиями" слова "и в то же время памятуя о просьбе Генеральной Ассамблеи ко всем органам Организации Объединенных Наций строго экономить финансовые ресурсы".

16. Представители Бельгии, Бразилии и Соединенного Королевства выступили в связи с пересмотренной поправкой, которая не была принята представителями Соединенного Королевства.

17. По просьбе представителя Соединенного Королевства было проведено голосование по проекту решения E/CN.4/1986/L.9, который был принят 32 голосами против 4 при 5 воздержавшихся.

18. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/108.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

F. Заседания, резолюции и документация

19. Комиссия провела 59 заседаний.

20. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок второй сессии, приводятся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, содержатся в главе I.

21. В приложении III приводится смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленная в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

22. В приложении IV содержится перечень документов, изданных в связи с сорок второй сессией Комиссии.

G. Прочие вопросы

23. На 35-м заседании 27 февраля 1986 года перед Комиссией выступил министр юстиции Республики Судан г-н Омар Абд-Элаати.

24. На 39-м заседании 3 марта 1986 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Гватемалы г-н Марио Кинонес Амескита. На этом же заседании г-жа Бландон де Сересо зачитала членам Комиссии послание президента Республики Гватемала г-на Винисио Сересо.

25. На 45-м заседании 6 марта 1986 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Уганды г-на Ибрахим Мукиибби.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ
АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

26. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня одновременно с пунктом 9 (см. главу IX) на своих 3-8-м заседаниях, состоявшихся 4-7 февраля 1986 года. Пункт 4 был далее рассмотрен на 25-м заседании, состоявшемся 20 февраля 1986 года 1/.

27. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий Генеральной Ассамблеи (A/40/702);

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с целью обеспечения самой широкой гласности резолюции 1985/1 А и В Комиссии (E/CN.4/1986/7);

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень всех докладов Организации Объединенных Наций, выпущенных после сорок второй сессии Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину (E/CN.4/1986/8);

Письмо Постоянного представителя Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 июля 1985 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1986/4);

Письмо Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 октября 1985 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1986/10);

Вербальная нота Постоянного представительства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 января 1986 года в Центр по правам человека (E/CN.4/1986/35);

Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/52);

Письменное заявление Международной демократической федерации женщин, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/16);

Письменное заявление Всемирной федерации профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/20);

Письменное заявление Всемирного Совета Мира, неправительственной организации, значащейся в списке неправительственных организаций (E/CN.4/1986/NGO/27).

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.3-SR.8 и SR.25 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

28. В ходе общих прений по этому пункту^{2/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Австрия (6), Алжир (4), Аргентина (5), Бангладеш (6), Бельгия (6), Белорусская Советская Социалистическая Республика (6), Болгария (7), Бразилия (5), Германская Демократическая Республика (7), Индия (7), Иордания (4), Ирландия (6), Испания (7), Кипр (4), Китай (5), Никарагуа (3), Сенегал (5), Сирийская Арабская Республика (3), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5), Соединенные Штаты Америки (7), Союз Советских Социалистических Республик (5), Филиппины (5), Франция (6), Шри Ланка (6), Югославия (7).
29. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей следующих государств: Афганистана (4), Бахрейна (5), Венгрии (6), Греции (8), Египта (7), Израиля (3 и 6), Ирака (6), Исламской Республики Иран (7), Кубы (8), Кувейта (4), Ливийской Арабской Джамахирии (4), Марокко (7), Монголии (8), Объединенной Республики Танзания (8), Омана (6), Польши (7), Саудовской Аравии (5), Судана (7), Туниса (5), Турции (7), Украинской Советской Социалистической Республики (7), Чехословакии (6).
30. Заявления сделал наблюдатель от Лиги арабских государств (8).
31. Заявление сделал также наблюдатель от Организации освобождения Палестины (3).
32. Всемирная федерация профсоюзов также сделала заявление (8).
33. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления сделали представители Алжира (5 и 8), Германской Демократической Республики (3), Иордании (7), Никарагуа (5), Сенегала (8), Сирийской Арабской Республики (3, 4, 5 и 7) и Югославии (8); и наблюдатели от Афганистана (5), Бахрейна (5), Израиля (3, 5, 7 и 8), Ливийской Арабской Джамахирии (5 и 7), Саудовской Аравии (5) и Организации освобождения Палестины (3, 5, 7 и 8).
34. На 25-м заседании 20 февраля 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.
35. Представитель Бангладеш представил два проекта резолюций - А и В (E/CN.4/1986/L.12), авторами которых являются Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Шри Ланка и Югославия. К авторам этих проектов впоследствии присоединились Афганистан*, Куба*, Малайзия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания* и Пакистан*.
36. Заявление относительно проектов резолюций сделал наблюдатель от Израиля.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

^{2/} Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

37. Представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по проекту резолюции А (E/CN.4/1986/L.12). По просьбе представителя Коста-Рики было проведено раздельное голосование по пунктам 4, 7 и 14 этого проекта резолюции. По просьбе Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование.

38. Пункт 4 постановляющей части был принят 24 голосами против 9 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Ирландия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Перу, Филиппины, Япония.

39. Пункт 7 постановляющей части был принят 20 голосами против 11 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Бразилия, Ирландия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Венесуэла, Испания, Камерун, Кения, Колумбия, Либерия, Перу, Филиппины, Япония.

40. Пункт 14 постановляющей части были принят 21 голосом против 14 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Лесото, Перу, Филиппины.

41. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции А (E/CN.4/1986/L.12) в целом. Проект резолюции был принят 29 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Испания, Ирландия, Коста-Рика, Мексика, Япония.

42. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/1 А.

43. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по пунктам 2 и 5 постановляющей части проекта резолюции, а по просьбе представителя Федеративной Республики Германии по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции В (E/CN.4/1986/L.12) было проведено раздельное голосование. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование.

44. Пункт 2 постановляющей части был принят 42 голосами, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Банладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия и Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

45. Пункт 5 постановляющей части был принят 25 голосами против 9 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Ирландия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Либерия, Филиппины, Япония.

46. Пункт 6 постановляющей части был принят 30 голосами против 7 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Венесуэла, Ирландия, Коста-Рика, Япония.

47. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции В (E/CN.4/1986/L.12) в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Ирландия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

48. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/1 В.

49. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования по резолюциям сделали представители Австралии, Австрии, Бразилии, Испании, Колумбии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Филиппин и Франции.

50. На этом же заседании представитель Никарагуа представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.14, авторами которого являются Алжир, Афганистан*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Марокко*, Никарагуа, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Югославия. К авторам впоследствии присоединились Объединенная Республика Танзания и Пакистан*.

51. Заявление, касающееся проекта резолюции, было сделано наблюдателем от Израиля.

52. Заявление с объяснением мотивов голосования до проведения голосования было сделано представителем Соединенных Штатов Америки.

53. По просьбе представителя Коста-Рики было проведено раздельное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1986/L.14. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование. Пункт 3 постановляющей части был принят 18 голосами против 15 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Мавритания, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австрия, Австралия, Бельгия, Бразилия, Колумбия, Коста-Рика, Ирландия, Либерия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Венесуэла, Испания, Камерун, Лесото, Мексика, Перу, Шри Ланка.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

54. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.14 в целом. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Норвегия, Коста-Рика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

55. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Австрии, Бразилии, Испании, Колумбии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Филиппин.

56. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/2.

57. Другие заявления сделали представитель Сирийской Арабской Республики и наблюдатели от Израиля и Организации освобождения Палестины.

Blank page

Page blanche

V. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

58. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 47-м заседании, состоявшемся 7 марта, на своем 52-м заседании, состоявшемся 11 марта, и на своем 58-м заседании, состоявшемся 14 марта 1986 г. 1/.

59. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

предварительный доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный Специальным докладчиком для Генеральной Ассамблеи (A/40/647);

окончательный доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный Специальным докладчиком для Комиссии по правам человека (E/CN.4/1986/2);

письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/8);

письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/23);

письменное заявление, представленное Всемирной организацией университетской взаимопомощи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/33);

письменные заявления, представленные Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией по списку (E/CN.4/1986/NGO/37, E/CN.4/1986/NGO/38);

письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/43);

письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/45);

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.47, SR.52 и SR.58 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/47);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/49);

60. На 47-м заседании, состоявшемся 7 марта 1986 г., г-н Ф. Волио Хименес, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Чили, представил Комиссии свой доклад. Затем с заявлением выступил наблюдатель от Чили.

61. В ходе общих прений по этому пункту, которые состоялись на 52-м заседании 11 марта 1986 г., заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Германская Демократическая Республика, Ирландия, Испания, Мексика, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик, Франция.

62. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Венгрии, Вьетнама, Кубы, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии.

63. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Защитников прав человека, Международной комиссии юристов, Международного совета по договорам индейцев, Международной лиги прав человека и освобождения народов, Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести, Пакс Христи, Пакс Романа, Международной лиги женщин за мир и свободу.

64. С заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Чили.

65. 10 марта 1986 г. Алжиром, Мексикой и Югославией был выдвинут следующий проект резолюции (E/CN.4/1986/L.54):

"Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушения прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность чилийских властей уважать и защищать права человека в соответствии с международными договорами, участником которых Чили является,

ссылаясь на ряд своих резолюций, касающихся положения в области прав человека в Чили, и в частности на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в которой она назначила Специального докладчика по положению в области этих прав, а также на свою резолюцию 1985/47 от 14 марта 1985 года, в которой она приняла решение в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как это было подтверждено Специальным докладчиком, продлить срок полномочий Специального докладчика на один год,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/145 от 13 декабря 1985 года выразила свое возмущение в связи с сохранением серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили и просила Комиссию по правам человека с учетом всей соответствующей информации, имеющейся в ее распоряжении, принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая сохранение полномочий Специального докладчика,

принимая к сведению доклад (E/CN.4/1986/2) Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили, представленный в соответствии с резолюцией 1985/47 Комиссии,

принимая во внимание далее, в частности, последние доклады, резолюции и выводы Комитета по правам человека, Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, Чилийской комиссии по правам человека, Канцелярии викария католической церкви Чили по вопросам солидарности и Комитета по защите прав народа,

учитывая публичный и печально известный характер многих актов, представляющих собой серьезные и систематические нарушения прав человека и основных свобод в Чили,

заявляя вновь, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов к полному и эффективному восстановлению прав человека и основных свобод не нашли отклика у чилийских властей,

1. признает важность того факта, что чилийские власти установили сотрудничество со Специальным докладчиком, разрешив ему посетить страну 9-19 декабря 1985 года;

2. вновь выражает свою озабоченность в связи с нарушением в Чили традиционного демократического правопорядка и заменой его системой, которая отрицает гражданские и политические права и свободы и значительно сокращает возможности использования и осуществления прав человека и основных свобод, а также в связи с институционализацией и консолидацией чрезвычайного положения с помощью правовых и административных мер и расширением юрисдикции военных трибуналов;

3. вновь выражает свое возмущение в связи с сохранением серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, в частности права на жизнь и физическую и моральную неприкосновенность и права на свободу выражения своего мнения, информации, собраний и ассоциаций, причем это положение усугубляется принятием законодательных, судебных и административных мер, неблагоприятно сказывающихся на таких правах и свободах;

4. отмечает с тревогой, что объявленное чилийскими властями сотрудничество с усилиями Организации Объединенных Наций не привело к каким-либо существенным изменениям в сложной обстановке в области прав человека в Чили;
5. выражает глубокую озабоченность в связи с частыми случаями применения пыток и грубого обращения, арестами, принуждением и актами преследования и в связи с запугиванием и угрозами в адрес профессиональных организаций и профсоюзов, преподавателей и учащихся университетов и лиц и организаций, занимающихся вопросами защиты прав человека;
6. осуждает произвольное и огульное обращение с лицами, находящимися в заключении по политическим мотивам;
7. подтверждает свою тревогу по поводу того, что произвольные и незаконные действия государственных органов полиции и безопасности как правило не наказываются в административном и судебном порядке;
8. вновь выражает свою озабоченность по поводу неэффективности средств habeas corpus или amparo и защиты в результате того, что суды не всегда осуществляют свои полномочия по расследованию, контролю и надзору в этом отношении и выполняют свои функции при жестких ограничениях, которые подрывают их независимость;
9. осуждает тот факт, что после длительного уголовного разбирательства в связи с вероломным убийством лидеров профессиональных и профсоюзных организаций в 1985 г., в ходе которого служащим полиции и работникам служб безопасности судами были предъявлены обвинения, чилийский верховный суд постановил освободить этих лиц, содержащихся под арестом по распоряжению следственного судьи;
10. вновь настоятельно призывает чилийские власти восстановить и уважать права человека в соответствии со своими обязательствами по различным международным документам и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное использование и осуществление прав человека и основных свобод, и в частности:
 - a) положить конец чрезвычайному режиму, и в особенности практике объявления "конституционных чрезвычайных положений", во время которых совершаются серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека;
 - b) без промедления провести расследование и выяснить судьбу лиц, арестованных по политическим причинам и позднее пропавших без вести, оказать помощь их семьям и информировать их о результатах такого расследования и передать суду и наказать ответственных за исчезновение этих лиц;
 - c) уважать право на жизнь и на физическую и моральную неприкосновенность, прекратив практику пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и без промедления положить конец запугиваниям и преследованиям, а также похищениям, произвольным или незаконным арестам и заключениям в тайные места;

d) уважать право граждан проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо произвольных ограничений или условий и прекратить практику "высылки" (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

e) восстановить полное использование и осуществление прав трудящихся, включая право на создание профсоюзов, право на заключение коллективных договоров и право на забастовку, и прекратить подавление деятельности профсоюзных руководителей и их организаций и соблюдать положения конвенций Международной организации труда, участником которых является Чили;

f) уважать и там, где это необходимо, восстановить экономические, социальные и культурные права и, в частности, права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении экономического и социального положения коренного населения, включая его право на свою землю;

11. делает вывод на основе доклада Специального докладчика и других имеющихся в ее распоряжении фактов о том, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

12. постановляет продлить мандат Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о положении прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

13. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были предоставлены необходимые финансовые средства и достаточное количество персонала для выполнения настоящей резолюции;

14. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о правах человека в Чили".

66. 10 марта 1986 г. Соединенные Штаты Америки представили проект резолюции (E/CN.4/1986/L.77), который гласил:

"Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязательство правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международно-правовыми документами, участником которых Чили является, обязательство, которое не отличается от обязательства любого другого правительства, являющегося участником международно-правовых документов, касающихся прав человека,

ссылаясь на ряд своих резолюций, касающихся положения в области прав человека в Чили, и в частности на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в которой она назначила Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 1985/47 от 14 марта 1985 года, в которой она совсем недавно постановила продлить еще на один год срок полномочий Специального докладчика и рассмотреть данный вопрос в качестве вопроса первоочередной важности с учетом серьезных нарушений прав человека в Чили,

ссылаясь также на обеспокоенность, выраженную Генеральной Ассамблеей в отношении положения в области прав человека в Чили в ее резолюциях 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года, 37/183 от 17 декабря 1982 года, 38/102 от 16 декабря 1983 года, 39/121 от 14 декабря 1984 года и, в частности, на резолюцию 40/145 от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в данной стране, включая сохранение полномочий Специального докладчика.

рассмотрев доклад Специального докладчика,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией 1985/47 Комиссии, и высоко оценивает усилия, предпринятые Специальным докладчиком во время его пребывания в Чили;
2. признает в качестве положительного изменения тот факт, что правительство Чили позволило Специальному докладчику посетить страну и сотрудничало с ним, а также предоставило ему свободный доступ к представителям всех социальных, политических и экономических кругов, необходимый для проведения его расследования;
3. выражает свою озабоченность тем не менее в связи с сохранением серьезных нарушений прав человека в Чили, как это описано в докладе Специального докладчика, в котором указывается на такие нарушения, как хорошо обоснованные сообщения об исчезновении лиц, а также о пытках и злоупотреблениях со стороны сил безопасности, создание атмосферы отсутствия безопасности для лиц, участвующих в церковной деятельности и в борьбе за права человека, запрет, препятствующий нескольким тысячам чилийских беженцев возвратиться в свою страну, а также упразднение основных политических прав и свобод путем сохранения исключительных полномочий органов исполнительной власти на протяжении длительного периода, в течение которого неоднократно отменялось действие конституционных прав;
4. отмечает с особой тревогой неэффективность государственных и судебных органов в предотвращении повторных злоупотреблений со стороны сил безопасности и выражает особую обеспокоенность по поводу неспособности правительства Чили обеспечить тщательное расследование и преследование по многим недавним нерешенным делам, касающимся похищения людей и пыток;

5. выражает свое убеждение в том, что правовая и политическая структура, основанная на согласии управляемого населения и являющаяся результатом цивилизованного и конструктивного национального диалога между заинтересованными сторонами, представляющими волю народа, а также основанная на обеспечении пользования гражданскими и политическими правами в полном объеме, включая права профсоюзов, является важной предпосылкой для полного соблюдения прав человека в Чили, как и в любой другой стране;

6. вновь обращается с призывом к правительству Чили восстановить и уважать права человека в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека и с его обязательствами по различным международно-правовым документам, а также восстановить демократические институты и принцип законности, имеющие важное значение для эффективного использования и осуществления прав человека и основных свобод;

7. настоятельно рекомендует, чтобы правительство Чили предприняло по крайней мере следующие шаги в соответствии с информацией и рекомендациями, содержащимися в докладе Специального докладчика, а также приняло необходимые меры, ведущие к тому, чтобы:

а) незамедлительно положить конец применению силами безопасности и полиции всех форм физических и психологических пыток и для достижения этой цели подтвердить и опубликовать приказ министров обороны и внутренних дел от 30 июля 1985 года, в котором содержится призыв прекратить подобные злоупотребления;

б) решительно приступить путем принятия судебных и административных мер к расследованию всех сообщений о пытках, убийствах, похищениях людей или других нарушениях прав человека, совершаемых силами безопасности, принять соответствующие меры против всех лиц, виновных в подобных нарушениях, и провести такую реорганизацию сил безопасности, которая может оказаться необходимой для решения сохраняющихся проблем в области прав человека;

с) создать постоянную систему наблюдения за действиями сил безопасности и полиции, включая Национальное информационное агентство;

д) полностью и эффективно сотрудничать с органами, расследующими происшедшие в последнее время нерассмотренные случаи нападений на лиц, занимающихся деятельностью в области прав человека, и принять решительные меры для защиты таких лиц от нападений в будущем;

е) принять решительные меры для прекращения деятельности групп и банд, как частных, так и связанных с силами безопасности, которые, согласно сообщениям, ответственны за похищения людей, допросы, запугивание и избивание рядовых граждан, и наказать виновных, особенно руководителей таких групп;

ф) полностью и эффективно сотрудничать в проведении расследований по уголовным делам или жалобам в гражданских и военных судах, постановления о проведении которых были вынесены в ходе судебных разбирательств, и провести такую реформу правовой системы, чтобы гарантировать максимальную эффективность средств правовой защиты, в частности ампаро и хабеас корпус;

g) наказать в соответствии с предусмотренным в законе порядком лиц, признанных виновными в совершении актов терроризма, не используя при этом проблему терроризма в качестве оправдания любых злоупотреблений властью против лиц, находящихся в оппозиции, но не прибегающих к актам насилия;

h) поддерживать законность и правопорядок, не прибегая к чрезмерному использованию сил безопасности и полиции, которое может приводить к нанесению телесных повреждений и гибели находящихся поблизости невинных наблюдателей или других лиц, непричастных к актам насилия;

i) внести поправки в закон, санкционирующий объявление чрезвычайного положения, с тем чтобы ограничить время и обстоятельства, при которых может вводиться чрезвычайное положение, и привести законодательство в соответствии с конституционными гарантиями прав человека;

j) прекратить практику вынесения постановлений о внутренней ссылке, не прибегая при этом к судебной системе;

k) разрешить чилийским гражданам, в настоящее время проживающим за границей, вернуться в страну, если они этого пожелают;

8. просит правительство Чили продолжить и расширить сотрудничество со Специальным докладчиком и полностью осуществить его рекомендации и призывает правительство представить любые возможные замечания Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

9. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

10. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал".

67. 13 марта 1986 г. Соединенные Штаты Америки представили пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.77/Rev.1), преамбула которого была оставлена без изменений и постановляющая часть которого гласила:

"1. выражает признательность Специальному докладчику за его усилия, предпринятые им во время его пребывания в Чили и за его доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией 1985/47 Комиссии;

2. признает в качестве положительного изменения тот факт, что правительство Чили позволило Специальному докладчику посетить страну и сотрудничало с ним, а также предоставило ему свободный доступ к представителям всех социальных, политических и экономических кругов, необходимый для проведения его расследования;

3. выражает свою озабоченность тем не менее в связи с сохранением серьезных нарушений прав человека в Чили, как это описано в докладе Специального докладчика, в котором указывается на такие нарушения, как исчезновения лиц, а также пытки и злоупотребления со стороны сил безопасности, создание атмосферы отсутствия безопасности, запрет, препятствующий нескольким тысячам чилийских беженцев возвратиться в свою страну, а также упразднение основных политических прав и свобод путем сохранения бесконтрольных полномочий органов исполнительной власти на протяжении длительного периода, в течение которого неоднократно вводилось исключительное положение;

4. выражает свое убеждение в том, что правовая и политическая структура, основанная на согласии управляемого населения и являющаяся результатом цивилизованного и конструктивного национального диалога между представителями, выражающими волю народа, проводимого с помощью свободных выборов, а также основанная на обеспечении пользования юридическими правами в полном объеме, является существенно важной предпосылкой для полного соблюдения прав человека в Чили, как и в любой другой стране;

5. вновь обращается с призывом к правительству Чили соблюдать принцип управления, основанный на согласии управляемого населения и на полном уважении прав человека, а также восстановить в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека демократические институты и принцип законности, имеющие важное значение для эффективного использования и осуществления прав человека и основных свобод и отвечающие лучшим демократическим традициям Чили;

6. отмечает с особой тревогой неэффективность государственных и судебных органов в предотвращении повторных злоупотреблений со стороны сил безопасности и выражает особую обеспокоенность по поводу неспособности официальных учреждений обеспечить тщательное расследование и судебное преследование по многим недавним нераскрытым делам, касающимся убийства, похищения людей и пыток, а также многочисленных случаев исчезновения лиц;

7. настоятельно призывает правительство Чили предпринять по крайней мере следующие шаги в соответствии с конкретно указанными рекомендациями, содержащимися в конце доклада Специального докладчика, и другими рекомендациями, изложенными в этом документе, а также принять необходимые меры, ведущие к тому, чтобы,

а) незамедлительно положить конец применению силами безопасности и полиции всех форм физических и психологических пыток и подтвердить и опубликовать приказ министров обороны и внутренних дел от 30 июля 1985 года, в котором содержится призыв прекратить подобные злоупотребления;

б) решительно приступить путем принятия судебных и административных мер к расследованию всех сообщений о пытках, убийствах, похищениях людей или других нарушениях прав человека, совершаемых силами безопасности, и принять соответствующие меры против всех лиц, виновных в подобных нарушениях;

с) провести такую реорганизацию сил безопасности, которая может оказаться необходимой для решения сохраняющихся проблем в области прав человека, включая такие организации как Национальное информационное агентство и корпус карабинеров, а также создать постоянную систему контроля за действиями сил безопасности и полиции;

d) принимать полное и эффективное участие в расследовании нарушений прав человека, обеспечивая во всех расследованиях независимость судебных органов и максимальную эффективность средств правовой защиты, в особенности ампаро и хабеас корпус;

e) принять решительные меры для прекращения деятельности групп и банд как частных, так и связанных с силами безопасности, которые, согласно сообщениям, ответственны за похищение людей, допросы, запугивание и избивание рядовых граждан, и наказать виновных, особенно руководителей таких групп;

f) внести поправки в законодательство, включая законы, санкционирующие объявление чрезвычайного положения, положения опасности нарушения законности и порядка и осадного положения, с тем чтобы привести его в соответствие с гарантиями основных прав человека, определяемыми в действующих международных соглашениях;

g) наказать в предусмотренном законом порядке и при соблюдении прав обвиняемых лиц, признанных виновными в совершении актов терроризма, не используя при этом терроризм в качестве оправдания любых злоупотреблений властью;

h) прекратить практику вынесения постановлений о внутренней ссылке, не прибегая при этом к судебной системе;

i) разрешить чилийским гражданам, в настоящее время проживающим за границей, вернуться в страну, если они того пожелают, и признать за ними постоянное право свободного въезда и выезда;

j) полностью восстановить использование и осуществление трудовых прав с учетом законных культурных и социально-экономических интересов населения.

k) уважать деятельность, связанную с защитой и поощрением прав человека;

8. просит правительство Чили продолжить и расширить сотрудничество со Специальным докладчиком и полностью осуществить его рекомендации и призывает правительство представить любые возможные замечания Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

9. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

10. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал;

11. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о положении в области прав человека в Чили".

68. На 58-м заседании, состоявшемся 14 марта 1986 г., Председатель Комиссии предложил проект резолюции (E/CN.4/1986/L.92). После выдвижения проекта резолюции представитель Мексики снял проект резолюции E/CN.4/1986/L.54 от имени его авторов. Председатель объявил, что проект резолюции E/CN.4/1986/L.77/Rev.1 снимается.

69. На том же заседании вниманию членов Комиссии была предложена оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам 2/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.92.

70. Проект резолюции E/CN.4/1986/L.92 был принят без голосования.

71. После принятия резолюции с заявлениями выступили представители следующих стран: Венесуэлы, Мексики, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции, а также наблюдатель от Чили.

72. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/63.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Blank page

Page blanche

VI. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ,
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

73. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня одновременно с пунктами 7, 16 и 17 (см. главы VII, XVI и XVII) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся 7-13 февраля 1986 года, и на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 3 марта 1986 года 1/.

74. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1986/9);

письмо Председателя Комиссии от 28 июня 1985 г., препровождающее специальный доклад, принятый на чрезвычайном совещании Специальной рабочей группы, состоявшемся 14 июня 1985 года (E/CN.4/1986/3);

записка Председателя Комиссии, препровождающая доклад, содержащий предварительную оценку Специальной рабочей группой чрезвычайного положения, объявленного правительством Южной Африки 20 июля 1985 года (E/CN.4/1986/6);

письменное заявление, представленное Комиссией церковей по иностранным делам Всемирного совета церковей, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/9);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/24);

письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией, значащейся в списке (E/CN.4/1986/NGO/39).

75. На 9-м заседании 10 февраля 1986 года г-н Аннан А. Като, Председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов, представил доклад о ходе работы Группы.

76. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (13), Австрия (12), Алжир (10), Аргентина (12), Бангладеш (10), Бельгия (14), Белорусская Советская Социалистическая Республика (10), Болгария (12), Бразилия (10), Венесуэла (15), Германская Демократическая Республика (9), Федеративная Республика Германии (11), Индия (13), Иордания (11), Ирландия (13), Испания (13), Камерун (14), Кения (9), Кипр (12), Китай (11), Колумбия (10), Лесото (13), Либерия (11), Мексика (14), Мозамбик (8), Никарагуа (12), Норвегия

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.8 - SR.15, SR.38 и SR.39 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

(от имени Скандинавских стран) (10), Перу (14), Сенегал (14), Сирийская Арабская Республика (10), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (14), Соединенные Штаты Америки (12), Союз Советских Социалистических Республик (11), Филиппины (12), Франция (12), Шри Ланка (12), Эфиопия (10), Югославия (13), Япония (11).

77. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Анголы (14), Афганистана (9), Венгрии (14), Вьетнама (11), Египта (14), Израиля (14), Ирака (11), Исламской Республики Иран (15), Канады (14), Кубы (14), Кувейта (11), Ливийской Арабской Джамахирии (13), Марокко (10), Монголии (12), Нигерии (15), Объединенной Республики Танзания (13), Польши (12), Португалии (14), Судана (15), Турции (13), Украинской Советской Социалистической Республики (13), Чехословакии (11).

78. Заявление сделал наблюдатель от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (14).

79. Заявление сделал наблюдатель от ЮНЕСКО (12).

80. Заявления были сделаны наблюдателями от Лиги арабских государств (13) и Организации африканского единства (10).

81. Заявления были также сделаны наблюдателями от Африканского национального конгресса Южной Африки (8) и Народной организации Юго-Западной Африки (11).

82. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Международного движения за амнистию (8), Международного сообщества баха'и (13), Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (11), Международной комиссии юристов (8), Международной конфедерации свободных профсоюзов (15), Международного движения за братское единство рас и народов (13), Пакс Романа (14), Международной демократической федерации женщин (9), Всемирной конфедерации труда (13), Всемирной федерации профсоюзов (12).

83. Заявление, эквивалентное праву на ответ, было сделано наблюдателем от Израиля (15).

84. На 38-м заседании 28 февраля 1986 года Комиссия вновь приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 6 повестки дня.

85. Представитель Кении представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.18, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Куба*, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Нигерия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия. К авторам этого проекта впоследствии присоединились Бангладеш, Вьетнам*, Гамбия, Мозамбик, Сомали*, Шри Ланка и Югославия.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

86. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.18. По просьбе представителя Белорусской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 36 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

87. На этом же заседании заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования было сделано представителем Соединенных Штатов Америки.

88. На 39-м заседании 3 марта 1986 года заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Австрии, Ирландии, Норвегии, Франции и Японии.

89. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/3.

90. 21 февраля 1986 года проект резолюции (A/CN.4/1986/L.19) представили следующие страны: Алжир, Ангола*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Камерун, Кения, Китай, Куба*, Либерия, Мавритания, Нигерия*, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия*.

91. На 38-м заседании 28 февраля 1986 года представитель Камеруна представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.19/Rev.1) этих же авторов, к которым впоследствии присоединились Афганистан*, Бангладеш, Гамбия, Индия, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Монголия*, Сомали* и Югославия. В пересмотренном тексте были исключены два пункта постановляющей части первоначального проекта резолюции (пункты 18 и 19); эти пункты гласили:

"призывает все государства, имеющие политические, экономические и военные связи с правительством Южной Африки, немедленно положить конец такой политике и практике;

3/ Представитель Либерии впоследствии указал, что, если бы он присутствовал при голосовании, он голосовал бы за данный проект резолюции.

призывает Совет Безопасности принять срочные меры в соответствии с положениями Главы VII Устава Организации Объединенных Наций с целью применения всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки".

92. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования были сделаны представителями Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

93. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести раздельное голосование по пункту 15 постановляющей части. По просьбе представителя Белорусской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование.

94. Пункт 15 постановляющей части был принят 31 голосом против 3 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Норвегия, Франция, Япония.

95. По просьбе представителя Белорусской Советской Социалистической Республики по проекту резолюции Е/CN.4/1986/L.19/Rev.1 в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 39 голосами против 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

96. На этом же заседании заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования было сделано представителем Испании.

97. На 39-м заседании 3 марта 1986 г. заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Австрии, Бельгии, Ирландии, Норвегии, Федеративной Республики Германии, Франции и Японии.

98. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/4.

99. На 58-м заседании, состоявшемся 14 марта 1986 года, Комиссия постановила без проведения голосования направить телеграмму президенту Южно-Африканской Республики.

100. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/110.

Blank page

Page blanche

VII. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

101. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня вместе с пунктами 6, 16 и 17 (см. главы VI, XVI и XVII) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся 7-13 февраля 1986 года, а также на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 3 марта 1986 года 1/.

102. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

обновленный доклад, подготовленный г-ном А. Халифой, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1985/8 и Add.1 и 2), рекомендованный Подкомиссией проект резолюции I (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел A);

письменное заявление, представленное Комиссией церковей по иностранным делам Всемирного совета церковей, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/9);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/14).

103. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (13), Алжир (10), Аргентина (12), Бангладеш (10), Бельгия (14), Белорусская Советская Социалистическая Республика (10 и 12), Болгария (12), Бразилия (10), Венесуэла (15), Германская Демократическая Республика (9), Федеративная Республика Германии (11), Индия (13), Иордания (11), Ирландия (13), Испания (13), Камерун (14), Кения (9), Кипр (12), Китай (11), Колумбия (10), Мексика (14), Никарагуа (12), Норвегия (от имени Скандинавских стран) (10), Сенегал (14), Сирийская Арабская Республика (10), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (14), Союз Советских Социалистических Республик (11), Франция (12), Эфиопия (10), Югославия (13), Япония (11).

104. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Анголы (14), Афганистана (9), Венгрии (14), Вьетнама (11), Египта (14), Израиля (14), Ирака (11), Исламской Республики Иран (15), Канады (14), Кубы (14), Кувейта (11),

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.8 - SR.15, SR.38 и SR.39 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Ливийской Арабской Джамахирии (13), Монголии (12), Марокко (10), Нигерии (15), Объединенной Республики Танзания (13 и 14), Польши (12), Португалии (14), Судана (15), Турции (13), Украинской Советской Социалистической Республики (13 и 14), Чехословакии (11).

105. Заявления сделали наблюдатели от Лиги арабских государств (13) и от Организации африканского единства (10).

106. Заявления были сделаны наблюдателями от Африканского национального конгресса Южной Африки (9, 10 и 14) и Народной организации Юго-Западной Африки (11).

107. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (11), Международной комиссии юристов (8), Международной конфедерации свободных профсоюзов (15), Международного движения за братское единство рас и народов (13), Пакс Романа (14), Международной демократической федерации женщин (9), Всемирной конфедерации труда (13), Всемирной федерации профсоюзов (12).

108. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления сделали представители Алжира (15) и Сирийской Арабской Республики (15); и наблюдатели от Бахрейна (15), Израиля (15), Исламской Республики Иран (15), Кувейта (15), Омана (15), Саудовской Аравии (15) и наблюдатель от Организации освобождения Палестины (15).

109. На 38-м заседании, состоявшемся 28 февраля 1986 года, Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 7 повестки дня.

110. Представитель Алжира представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.20, авторами которого являются: Алжир, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Индия, Исламская Республика Иран*, Кения*, Конго, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Монголия*, Нигерия*, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия. К авторам этого проекта впоследствии присоединились Ангола*, Бангладеш, Гамбия, Мозамбик и Сомали*.

111. Наблюдатель от Израиля сделал заявление по этому проекту резолюции.

112. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.20, который был принят 29 голосами против 5 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Представитель Либерии впоследствии указал, что, если бы он присутствовал при голосовании, он голосовал бы за данный проект резолюции.

Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Лесото, Норвегия, Япония.

113. На этом же заседании после проведения голосования представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление в порядке разъяснения мотивов голосования.

114. На 39-м заседании, состоявшемся 3 марта 1986 года, заявления по разъяснению мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Австрии, Норвегии, Франции и Японии.

115. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/5.

116. На 38-м заседании, состоявшемся 28 февраля 1986 года, Комиссия рассмотрела проект резолюции I, рекомендованный ей Подкомиссией для принятия (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел А).

117. От имени Гамбии, Сенегала и Эфиопии и от имени своей собственной делегации представитель Алжира предложила внести в конец пункта 2 b) постановляющей части проекта резолюции следующую поправку: "... для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки".

118. Комиссия приняла эту поправку.

119. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/5, приложение II, пункты 16 и 17) 4/ данного проекта резолюции.

120. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено голосование по проекту резолюции I с внесенной в него поправкой. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование. Проект резолюции I с поправкой был принят 32 голосами против 4 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия,

4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводятся в приложении III.

Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Франция, Япония.

121. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования.

122. На 39-м заседании, состоявшемся 3 марта 1986 года, представители Австралии, Норвегии и Японии сделали заявления с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования.

123. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/6.

VIII. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; в) МАССОВОЕ УЧАСТИЕ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР РАЗВИТИЯ И ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

124. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня вместе с пунктом 18 (см. главу XVIII) на своих 22-24-м и 26-29-м заседаниях, которые состоялись 18-24 февраля 1986 г., а также на своих 50-м и 54-м заседаниях, состоявшихся 10 и 12 марта 1986 года 1/.

125. Комиссии были представлены следующие документы:

Исследование Генерального секретаря о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1985/10 и Add.1 и 2);

Доклад Генерального секретаря о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1986/11 и Add.1);

Записка Генерального секретаря по проблемам, связанным с правом на достаточный жизненный уровень; правом на развитие (E/CN.4/1986/38 и Add.1-3);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/3);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/13);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/18);

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.22-24, SR.26-29, SR.50 и SR.54 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

Письменное заявление, представленное Международной организацией инвалидов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/25);

Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/26).

126. В ходе общих прений по этому пункту заявления 2/ были сделаны следующими государствами - членами Комиссии: Австрия (24), Австралия (26), Алжир (26), Аргентина (27), Бангладеш (27), Белорусская Советская Социалистическая Республика (26,28), Бельгия (29), Болгария (23), Бразилия (26), Германская Демократическая Республика (23), Федеративная Республика Германии (26), Индия (27), Ирландия (23), Испания (28), Кения (24), Кипр (28), Китай (26), Колумбия (28), Никарагуа (26,27), Норвегия (24), Перу (27), Сенегал (26), Сирийская Арабская Республика (24), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (26), Соединенные Штаты Америки (29), Союз Советских Социалистических Республик (27), Филиппины (28), Франция (28), Шри Ланка (27), Эфиопия (27), Югославия (27), Япония (26).

127. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Афганистан (28), Куба (29), Ливийская Арабская Джамахирия (29), Пакистан (29), Украинская Советская Социалистическая Республика (28). Заявление сделал также наблюдатель от Святейшего престола (23).

128. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Международное сообщество баха'и (23), Центр "Европа - третий мир" (29), Совет четырех направлений (23), Всемирная ассоциация коренного населения (24), Международная комиссия юристов (23), Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов (24), Международное братство сторонников примирения (24), Международный совет по договорам индейцев (29), Международная лига прав и освобождения народов (24), Международное движение за братское единство рас и народов (28), Пакс Христи (24), Пакс Романа (27), Всемирная федерация студентов-христиан (27).

129. Используя свое право на ответ или право, эквивалентное праву на ответ, заявления сделали представитель Филиппин (24) и наблюдатель от Турции (24).

130. На своем 50-м заседании 10 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленных в рамках пункта 8 повестки дня.

131. Представитель Австралии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.40, авторами которого являются Австралия, Испания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Филиппины и Финляндия*. Австрия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Нидерланды* и Перу впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

132. Представитель Австралии внес устные поправки в проект резолюции, изменив слова "статьями 21 и 22" в пункте 4 постановляющей части на слова "статьями 16 и 17" и включив в этот же пункт слова "по странам" после слов "кратких обзоров".

133. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

134. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/13.

135. Представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.47, авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба*, Никарагуа, Перу, Польша*, Румыния*, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия. Представитель Югославии отметил, что в перечень первоначальных авторов следует добавить Германскую Демократическую Республику.

136. Проект резолюции был принят без голосования.

137. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/14.

138. Представитель Германской Демократической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.48, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Индия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия. Аргентина, Афганистан* и Куба* впоследствии присоединились к авторам этого проекта резолюции.

139. Представитель Бразилии предложил внести поправку в пункты 5 и 7 постановляющей части, изменив слова "на своей сорок третьей сессии" словами "на своей сорок четвертой сессии". Поскольку предложенная поправка не была принята авторами проекта резолюции, представитель Бразилии снял свое предложение.

140. Представитель Бельгии попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.48. По просьбе представителя Германской Демократической Республики было проведено поименное голосование.

141. Проект резолюции был принят 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания.

142. С разъяснениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Австралии, Австрии и Японии.

143. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/15.

144. Наблюдатель от Монголии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.50, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Монголия*, Польша*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Чехословакия*. Афганистан и Куба* впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции. Проект резолюции гласил:

"Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 37/221 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, в которой она провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения и постановила, что целью деятельности до и в течение Года будет улучшение жилищ и жилых районов для некоторой части бедных и обездоленных слоев населения к концу 1987 года в соответствии с национальными первоочередными задачами, а также демонстрация к 2000 году путей и средств улучшения жилищ и жилых районов для бедных и обездоленных слоев населения,

напоминая также, что во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах признается право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включая достаточное жилище, а также обязанность государств принимать надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права,

принимая к сведению тесную взаимосвязь между деятельностью Комиссии по правам человека и целью Международного года обеспечения жильем бездомного населения,

будучи убеждена, что Комиссия по правам человека может внести важный вклад в достижение цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения,

1. вновь подтверждает право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включая достаточное жилище;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что миллионы людей лишены права на жилище;

3. постановляет продолжить на своей сорок третьей сессии рассмотрение вопроса о достижении цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения для эффективной реализации и полного осуществления других основных прав человека, а также возможного вклада Комиссии в достижение этой цели по пункту, озаглавленному "Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека".

145. Наблюдатель от Монголии от имени авторов внес устные поправки в проект резолюции.

146. По предложению представителя Ирландии Комиссия постановила отложить обсуждение проекта резолюции.

147. На своем 54-м заседании 12 марта 1986 г. представитель Монголии представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.50/Rev.1), авторами которого являются Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Куба*, Монголия, Польша*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Чехословакия*.

148. С разъяснениями по мотивам голосования до его проведения выступил представитель Японии.

149. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.50/Rev.L. По просьбе представителя Белорусской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 40 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Соединенные Штаты Америки, Япония.

150. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/36.

151. На 50-м заседании 10 марта 1986 г. представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.55, авторами которой являются Алжир, Ангола*, Аргентина, Бангладеш, Боливия*, Бразилия, Египет*, Индия, Кипр, Колумбия, Конго, Куба*, Лесото, Мексика, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Перу, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия. Представитель Югославии отметил, что в перечень первоначальных авторов проекта резолюции следует добавить Мозамбик. Впоследствии Коста-Рика присоединилась к авторам проекта резолюции.

152. На этом же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.87) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.55.

153. С разъяснением мотивов голосования до его проведения выступил представитель Франции.

154. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести голосование по этому проекту резолюции. По просьбе представителя Болгарии было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 34 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Япония.

155. С разъяснениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Австралии, Австрии, Бельгии, Ирландии, Федеративной Республики Германии и Японии.

156. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/16.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

IX. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ
В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ
ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ
ОККУПАЦИЕЙ

157. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня одновременно с пунктом 4 (см. главу IV) на своих 3-8-м заседаниях, которые состоялись 4-7 февраля 1986 года. Пункт 9 рассматривался также Комиссией на ее 31-36-м заседаниях, состоявшихся 25-27 февраля 1986 года, а также на ее 50-м и 51-м заседаниях, состоявшихся 10 и 11 марта 1986 года 1/.

158. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря, содержащий резюме ответов, полученных от правительств относительно законодательных мер против наемников, принятых в осуществление резолюции 1985/6 Комиссии (E/CN.4/1986/44);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/16);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/47);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/50);

письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/51);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/53);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/12);

1/ Краткие отчеты см. в E/CN.4/1986/SR.3-SR.8, SR.31-SR.36, SR.50 и SR.51 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/15, E/CN.4/1986/NGO/17);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/35);

письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/36);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I), Обществом борьбы с рабством в защиту прав человека, Защитниками прав человека, Всемирной ассоциацией коренного населения, Международной ассоциацией за свободу вероисповедания, Международной федерацией прав человека, Международным советом по договорам индейцев, Пакс Христи, Пакс Романа, Союзом арабских юристов и Всемирным советом коренных народов, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II), а также Центром "Европа - третий мир", Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, Международной лигой прав и освобождения народов и Группой по правам меньшинств, неправительственными организациями, состоящими в списке (E/CN.4/1986/NGO/44).

159. В ходе общей дискуссии по данному вопросу ^{2/} Комиссия заслушала заявления следующих членов: Австралия (32), Австрия (6), Алжир (4 и 32), Аргентина (5 и 34), Бангладеш (6 и 34), Белорусская Советская Социалистическая Республика (31), Болгария (7 и 34), Бразилия (5), Германская Демократическая Республика (7 и 33), Федеративная Республика Германии (33), Индия (7), Ирландия (6), Испания (7), Камерун (34), Кипр (4 и 31), Китай (33), Никарагуа (3 и 34), Норвегия (33), Сенегал (5), Сирийская Арабская Республика (3 и 31), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5 и 34), Соединенные Штаты Америки (34), Союз Советских Социалистических Республик (33 и 34), Филиппины (5, 32 и 35), Франция (34), Шри Ланка (6 и 31), Югославия (7), Япония (33).

^{2/} Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствует номерам кратких отчетов о заседаниях.

160. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Анголы (35), Афганистана (4 и 32), Бахрейна (5), Венгрии (6), Вьетнама (32), Демократической Кампучии (32), Египта (7), Израиля (3), Ирака (6), Кубы (8 и 34), Кувейта (4), Ливийской Арабской Джамахирии (34), Марокко (7 и 34), Монголии (8), Объединенной Республики Танзания (8 и 34), Объединенных Арабских Эмиратов (34), Омана (6), Пакистана (32), Польши (34), Португалии (35), Саудовской Аравии (5), Судана (7), Туниса (5), Турции (7 и 34), Украинской Советской Социалистической Республики (35) и Чехословакии (6 и 34).

161. Заявление сделал также наблюдатель от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (33).

162. Заявление сделал наблюдатель от Лиги арабских государств (8).

163. Заявления сделали также наблюдатели от Организации освобождения Палестины (3 и 31), Panaфриканского конгресса Азании (32) и Народной организации Юго-Западной Африки (32).

164. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Всемирного христианско-демократического союза (33), Центра "Европа - третий мир" (35), Совета четырех направлений (33), Индейского центра по правовым средствам защиты (33), Всемирной ассоциации коренного населения (33), Международного совета по договорам индейцев (35), Международной лиги прав и освобождения народов (33), Секретариата национальных юридических служб аборигенов и жителей островов (33), Пакс Христи (33), Пакс Романа (35), Международной демократической федерации женщин (35), Всемирного совета коренных народов (35), Всемирного мусульманского конгресса (32).

165. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, были сделаны представителями Китая (36), Сирийской Арабской Республики (7), Соединенного Королевства (35), Соединенных Штатов Америки (35) и Эфиопии (35); наблюдателями от Афганистана (32, 35 и 36), Вьетнама (35), Гватемалы (36), Демократической Кампучии (36), Израиля (6 и 36), Индонезии (35), Ливийской Арабской Джамахирии (7), Пакистана (35), Сенегала (8), Украинской Советской Социалистической Республики (36), Чехословакии (36); а также наблюдателем от Организации освобождения Палестины (7 и 36).

166. 5 февраля 1986 года Алжир, Аргентина, Афганистан*, Боливия*, Вьетнам*, Исламская Республика Иран*, Кипр, Коста-Рика, Куба*, Либерия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал и Югославия представили проект резолюции (E/CN.4/1986/L.13) з.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

з/ Текст проекта резолюции идентичен тексту в документе E/CN.4/1986/L.13/Rev.1 (см. пункт 168), но в нем была допущена техническая ошибка, что повлекло за собой выпуск пересмотренного документа.

167. На 50-м заседании 10 марта 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 9 повестки дня.

168. Представитель Конго внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.13/Rev.1, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Аргентина, Афганистан*, Боливия*, Бурунди*, Вьетнам*, Гана*, Индия, Исламская Республика Иран*, Кипр, Конго, Куба*, Лесото, Либерия, Мадагаскар*, Мексика, Мозамбик, Нигерия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал, Эфиопия и Югославия.

169. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.13/Rev.1. По предложению представителя Алжира было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 29 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие 4/;

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бангладеш, Бельгия, Иордания, Ирландия, Китай, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция, Шри Ланка, Япония.

170. На 51-м заседании 11 марта 1984 года с объяснением мотивов голосования после голосования выступил представитель Бразилии.

171. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/21.

4/ Представитель Гамбии впоследствии указал, что, если бы он присутствовал при голосовании, то проголосовал бы за данный проект резолюции.

72. На 50-м заседании 10 марта 1986 года представитель Индии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.15, авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Конго, Куба*, Мавритания, Марокко*, Никарагуа, Пакистан*, Саудовская Аравия*, Сирийская Арабская Республика, Тунис*, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Югославия. Впоследствии к авторам проекта присоединились Афганистан*, Вьетнам*, Йемен* и Чехословакия.

73. С заявлениями по данному проекту резолюции выступили наблюдатели от Израиля и Организации освобождения Палестины.

74. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено раздельное поименное голосование по девятому пункту преамбулы проекта резолюции, который был принят 17 голосами против 14 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Мавритания, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Мексика, Перу, Сенегал.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не принимает участия в голосовании.

75. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по этому пункту, который был принят 21 голосом против 9 при 13 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Ирландия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Камерун, Колумбия, Лесото, Либерия, Мексика, Перу, Филиппины, Япония.

176. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено раздельное голосование по пункту 13 постановляющей части проекта резолюции. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по этому пункту, который был принят 19 голосами против 10 при 13 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Мавритания, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Ирландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мексика, Перу, Шри Ланка.

Представитель Мозамбика объявил, что его делегация не принимает участия в голосовании.

177. Представитель Соединенных Штатов Америки выступил с просьбой о проведении голосования по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.15 в целом. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по этому проекту резолюции. Проект резолюции в целом был принят 28 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Ирландия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

Воздержались: Австрия, Испания, Лесото, Либерия, Мексика, Франция, Япония.

178. На 51-м заседании 11 марта 1986 года с заявлениями по мотивам голосования после голосования выступили представители Австрии, Аргентины, Бразилии, Иордании, Испании, Мексики и Франции.

179. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/22.

180. На 32-м заседании 28 февраля 1986 года представитель Пакистана внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.24, авторами которого являются Бангладеш, Бахрейн*, Гватемала*, Гондурас*, Египет*, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия*, Марокко*, Непал*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Пакистан*, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сингапур*, Сомали*, Таиланд*, Тунис*, Турция* и Филиппины. Впоследствии к авторам проекта этой резолюции присоединились Гамбия, Гаити* и Парагвай*.

181. На 50-м заседании 10 марта 1986 года наблюдатель от Афганистана сделал заявление в связи с данным проектом резолюции.

182. С объяснениями мотивов голосования до его проведения выступили представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

183. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.24, который был принят 31 голосом против 6 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Индия, Кипр, Конго, Никарагуа.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

184. На 51-м заседании 11 марта 1986 года представители Бразилии и Перу выступили по мотивам голосования после его проведения.

185. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/23.

186. На 50-м заседании 10 марта 1986 года представитель Эфиопии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.25, авторами которого являются Алжир, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Индия, Кения, Конго, Куба*, Либерия, Мавритания, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал, Чехословакия*, Эфиопия и Югославия*. Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Ангола*, Афганистан*, Гамбия*, Йемен*, Пакистан* и Польша*.

187. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.25, который был принят 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Норвегия, Япония.

188. На 51-м заседании 11 марта 1986 года представители Австралии, Бразилии, Лесото и Испании выступили по мотивам голосования после его проведения.

189. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/24.

190. На 35-м заседании 27 февраля 1986 года представитель Филиппин внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.30, авторами которого являются Бангладеш, Бельгия, Гондурас*, Италия*, Канада*, Коста-Рика, Люксембург*, Мавритания, Малайзия*, Непал*, Нидерланды*, Норвегия, Оман*, Пакистан*, Сингапур*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали*, Таиланд*, Турция*, Федеративная Республика Германии, Филиппины и Япония. Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Гаити*, Гамбия, Камерун, Либерия и Новая Зеландия*.

191. На 50-м заседании 10 марта 1986 года наблюдатели от Демократической Кампучии и Вьетнама сделали заявления по данному проекту резолюции.

192. По мотивам голосования до его проведения выступили представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

193. По просьбе представителя Филиппин было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.30, который был принят 30 голосами против 9 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Конго, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Мексика.

Представители Кипра и Мозамбика заявили, что их делегации не принимают участия в голосовании.

194. На 51-м заседании 11 марта 1986 года представитель Бразилии выступил по мотивам голосования после его проведения.

195. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/25.

196. На 50-м заседании 10 марта 1986 года представитель Конго внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.52, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Кения, Конго, Куба*, Лесото, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик и Украинская Советская Социалистическая Республика*. Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Афганистан*, Нигерия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Чехословакия* и Эфиопия.

197. Представитель Соединенных Штатов Америки выступил с просьбой провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.52. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония.

198. На 51-м заседании 11 марта 1986 года представители Бразилии и Соединенных Штатов Америки выступили по мотивам голосования после его проведения.

199. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/26.

Х. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ, ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

200. Комиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня и подпункты 10 а), 10 б) и 10 с) на своем 48-м заседании, состоявшемся 7 марта, и 52-56-м заседаниях, состоявшихся 11-13 марта 1986 года 1/.

201. В связи с пунктом 10 Комиссии были представлены следующие документы:

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/55);

письмо представителя Франции в Комиссии по правам человека от 5 марта 1986 года на имя Председателя Комиссии (E/CN.4/1986/60);

письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/48).

202. В ходе общих прений по пункту 10^{2/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (52), Австрия (54), Бангладеш (52), Испания (54), Норвегия (52), Сенегал (52), Союз Советских Социалистических Республик (54), Франция (54), Япония (54).

203. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (54), Боливии (52), Израиля (53), Канады (54), Португалии (53).

204. Заявления сделали также представители следующих неправительственных организаций: Международное движение за амнистию (52), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (53), Арабский союз юристов (52), Международное движение в защиту детей (54), Защитники прав человека (54), Индейский совет Южной Америки (54), Международная ассоциация юристов-демократов (53), Международная комиссия юристов (54), Международная федерация прав человека (52), Международный совет по договорам индейцев (54), Международная лига прав и освобождения народов (52), Всемирная организация университетской взаимопомощи (54).

1/ Краткие отчеты см. документы E/CN.4/1986/SR.48, SR.52-SR.56 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

205. Заявления в осуществление права на ответ или эквивалентные осуществлению права на ответ были сделаны представителями Алжира (54) и Сирийской Арабской Республики (54), а также наблюдателями от Египта (54), Израиля (54), Ливана (54), Марокко (54) и Швейцарии (54).

206. На 54-м заседании 12 марта 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций и решений, представленных по пункту 10 повестки дня.

207. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/1986/L.46, авторами которого являются Бангладеш, Бельгия, Канада*, Коста-Рика, Норвегия, Федеративная Республика Германии.

208. На том же заседании данный проект решения был принят без голосования.

209. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/104.

210. Представитель Австралии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.62, авторами которого являются Австралия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Индия, Испания, Канада*, Коста-Рика, Нидерланды*, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри Ланка и Япония. Впоследствии к авторам присоединилась Португалия.

211. На том же заседании Комиссия приняла данный проект резолюции без голосования.

212. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/46.

213. Представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.73, авторами которого являются Италия* и Франция. Впоследствии к авторам присоединилась Федеративная Республика Германии.

214. Заявления были сделаны представителями Сенегала и Сирийской Арабской Республики.

215. Представитель Сирийской Арабской Республики обратился с просьбой провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.73. По просьбе представителя Франции было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 41 голосом при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Федеративная Республика Германии, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались: Бангладеш, Сирийская Арабская Республика.

216. На 55-м заседании 13 марта 1986 года с разъяснением мотивов голосования выступили представители Алжира и Соединенных Штатов Америки.

217. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/49.

218. На 55-м заседании 13 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проект резолюции VI, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел А) для принятия Комиссией.

219. Заявления были сделаны представителями Австрии, Бразилии и Соединенных Штатов Америки.

220. Представитель Австрии предложил следующий текст проекта решения:

"Комиссия постановляет не принимать решения по проекту резолюции VI, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией, и предлагает Подкомиссии вновь рассмотреть вопрос о декларации о борьбе с тайным задержанием лиц в целях представления Комиссии на ее сорок третьей сессии нового текста".

221. На том же заседании проект решения, предложенный представителем Австрии, был принят без голосования.

222. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/106.

223. На 55-м заседании 13 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проект резолюции VII, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел А) для принятия Комиссией.

224. Представитель Японии предложил опустить слова "следует опубликовать и" в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом. Комиссия приняла эту поправку.

225. На том же заседании проект резолюции VII с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

226. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/51.

А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

227. В связи с пунктом 10 а) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (А/40/876);

доклад Специального докладчика, назначенного в соответствии с резолюцией 1985/33 Комиссии (E/CN.4/1986/15).

228. На 48-м заседании 7 марта 1986 года г-н Койманс, Специальный докладчик для изучения вопросов, связанных с пытками, представил свой доклад Комиссии.

229. В ходе общих прений по пункту 10 а)^{2/}заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (52), Австрия (54), Алжир (52), Аргентина (53), Бангладеш (52), Ирландия (52), Испания (54), Кипр (53), Коста-Рика (52), Норвегия (52), Сенегал (52), Сирийская Арабская Республика (52), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (52), Союз Советских Социалистических Республик (54), Федеративная Республика Германии (52), Франция (54), Югославия (53), Япония (54).

230. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (54), Боливии (52), Израиля (53), Италии (54), Канады (54), Португалии (53).

231. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Международное движение за амнистию (52), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (53), Международное сообщество баха'и (54), Международное движение в защиту детей (54), Защитники прав человека (54), Международная ассоциация юристов-демократов (53), Международная комиссия юристов (54), Международная федерация прав человека (52), Международная лига прав и освобождения народов (52), Пакс Христи (52), Пакс Романа (54), Институт по изучению процедурных аспектов международного права (53).

232. Заявления в осуществление права на ответ или эквивалентные осуществлению права на ответ были сделаны представителями Алжира (54), Сирийской Арабской Республики (54), Шри Ланки (54), наблюдателями от Израиля (54), Индонезии (54), Ливана (54), Швейцарии (54).

233. На 54-м заседании 12 марта 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 10 а) повестки дня.

234. Представитель Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.66, авторами которого являются Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Греция*, Дания*, Испания, Канада*, Кения*, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия*, Франция, Швеция*, Югославия и Япония. Впоследствии к авторам присоединилась Коста-Рика.

235. Проект резолюции был принят без голосования.

236. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/48.

237. На 55-м заседании 13 марта 1986 года представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.83, авторами которого являются Бельгия, Ирландия, Нидерланды*, Норвегия и Соединенные Штаты Америки. Впоследствии к авторам присоединились Аргентина, Испания, Канада*, Коста-Рика, Португалия*, Сенегал и Финляндия.

238. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.2) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.83.

239. Проект резолюции был принят без голосования.

240. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства.

241. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/50.

242. На том же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.88, автором которого является его делегация.

243. Заявления, касающиеся данного проекта резолюции, были сделаны представителями Индии и Союза Советских Социалистических Республик. Представитель Коста-Рики обратился с просьбой отложить рассмотрение проекта резолюции.

244. На 56-м заседании 13 марта 1986 года представитель Коста-Рики устно внес в проект резолюции E/CN.4/1986/L.88 следующие изменения:

- a) в седьмом пункте преамбулы опустить слово "существование". В конце текста того же пункта опустить слова "и находится на рассмотрении Комитета министров Европейского совета";
- b) опустить восьмой пункт преамбулы следующего содержания: "учитывая возможные преимущества организации аналогичной системы международного контроля на региональной основе,";
- c) заменить пункт 1 постановляющей части, в котором говорится:

"рекомендует государствам рассмотреть возможность представления различным региональным органам проекта региональной конвенции, содержащего идеи, аналогичные тем, которые изложены в проекте факультативного протокола к проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,"

следующим пунктом:

"рекомендует другим заинтересованным регионам, в которых существует консенсус, рассмотреть возможность подготовки проекта конвенции, содержащего идеи, аналогичные тем, которые изложены в проекте факультативного протокола";

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

d) заменить пункт 2 постановляющей части, в котором говорится:

"просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад о ходе работы Европейского совета над проектом европейской конвенции против пыток, о Межамериканской конвенции против пыток и о любой другой работе, которую решено провести по тому же вопросу в других региональных органах";

следующим пунктом:

"просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе работы, связанной с подготовкой таких конвенций";

245. Заявление в отношении этих изменений сделал представитель Индии.

246. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1986/L.88 с внесенными в него устно изменениями без голосования.

247. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/56.

B. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

248. В связи с пунктом 10 b) повестки дня Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1986/17).

249. В ходе общих прений по пункту 10 b)^{2/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (52), Австрия (54), Алжир (52), Аргентина (53), Бангладеш (52), Ирландия (52), Испания (54), Кипр (53), Коста-Рика (52), Норвегия (52), Сенегал (52), Сирийская Арабская Республика (52), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (52), Союз Советских Социалистических Республик (54), Федеративная Республика Германии (52), Франция (54), Югославия (53).

250. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (54), Боливии (52), Италии (54), Марокко (54), Португалии (53).

251. Заявления сделали наблюдатели от Пакс Христи (52) и Пакс Романа (54).

252. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Норвегии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.65, авторами которого являются Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Греция*, Дания*, Испания, Канада*, Мексика, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Франция и Швеция*. Впоследствии к авторам присоединились Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

253. Проект резолюции был принят без голосования.

254. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/47.

C. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

255. В связи с пунктом 10 с) повестки дня Комиссия рассмотрела следующие документы:

доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1986/18 и Add.1);

вербальную ноту Постоянного представительства Уругвая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/58);

письмо Постоянного представителя Парагвая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1986/59);

письмо Постоянного представителя Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/62);

письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/(2));

письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/34);

письменное заявление, представленное Индейским советом Южной Америки - неправительственной организацией, внесенной в список (E/CN.4/1986/NGO/51).

256. На 52-м заседании, состоявшемся 10 марта 1986 года, г-н И. Тошевски, Председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям лиц, представил доклад Группы (E/CN.4/1986/18 и Add.1).

257. В ходе общих прений по пункту 10 с)^{2/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (52), Австрия (54), Аргентина (53), Бангладеш (52), Ирландия (52), Кипр (53), Никарагуа (52), Норвегия (52), Перу (52), Сенегал (52), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (52), Союз Советских Социалистических Республик (54), Федеративная Республика Германии (52), Франция (54), Югославия (53), Япония (54).

258. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (54), Боливии (52), Гватемалы (52), Израиля (52), Канады (54), Марокко (54), Португалии (53), Уругвая (52).

259. Заявления сделали также представители следующих неправительственных организаций: Международное движение за амнистию (52), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (53), Арабский союз юристов (52), Международная ассоциация юристов-демократов (53), Международная комиссия юристов (54), Международная федерация прав

человека (52), Международная лига прав человека и освобождения народов (52), Международное движение за братское единство рас и народов (52), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (53), Пакс Христи (52), Пакс Романа (54), Всемирная федерация студентов-христиан (53), Всемирная организация университетской взаимопомощи (54).

260. Заявления в осуществление права на ответ или эквивалентные осуществлению права на ответ были сделаны представителем Шри Ланки (54) и наблюдателями от Египта (54) и Индонезии (54).

261. На 55-м заседании 13 марта 1986 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.76, подготовленный делегациями Австрии, Гамбии, Ирландии, Испании, Италии*, Канады*, Коста-Рики, Нидерландов*, Норвегии, Португалии, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии и Франции. Впоследствии к авторам присоединились Австралия, Аргентина и Япония.

262. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к административным последствиям и последствиям для бюджета по программам З/ (E/CN.4/1986/L.7) данного проекта резолюции.

263. Представитель Германской Демократической Республики предложил изменить текст пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, в котором говорится следующее:

"2. постановляет продлить на два года мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип представления ежегодного доклада;"

путем замены слов "два года" словами "один год" и добавления в конце текста данного пункта слов "и рассмотреть на своей сорок третьей сессии возможность установления двухгодичного мандата".

264. Заявления, касающиеся предлагаемой поправки, были сделаны представителями Болгарии, Федеративной Республики Германии и Франции. Авторы отклонили поправку, и рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1986/L.76 было отложено.

265. На 56-м заседании 13 марта 1986 года представитель Германской Демократической Республики устно представил следующий пересмотренный вариант предлагаемой им поправки к пункту 2 постановляющей части:

"постановляет продлить на экспериментальной основе на два года мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип представления ежегодного доклада, и вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок четвертой сессии;"

266. Представитель Франции от имени авторов принял пересмотренный вариант поправки.

267. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1986/L.76 с внесенной в него поправкой без голосования.

268. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/55.

XI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

269. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своих 55-м и 56-м заседаниях, состоявшихся 13 марта 1986 года 1/.

270. Комиссии были представлены следующие документы:

записка Генерального секретаря о национальных институтах защиты прав человека (E/CN.4/1986/14);

предварительный доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека в азиатском регионе (E/CN.4/1986/19);

доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1986/20 и Add. 1-3);

письменное сообщение, представленное Всемирной ассоциацией за превращение школы в инструмент мира - неправительственной организацией, состоящей в списке (E/CN.4/1986/NGO/42).

271. На 55-м заседании 13 марта 1986 года представитель Австралии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.67, подготовленный Австралией, Аргентиной, Боливией*, Гамбией, Индией, Иорданией, Ирландией, Кипром, Нидерландами*, Норвегией, Перу, Филиппинами и Югославией. К авторам этого проекта впоследствии присоединились Бангладеш, Канада* и Сенегал.

272. Заявления были сделаны представителями Бангладеш и Сенегала и наблюдателем от Канады.

273. На том же заседании данный проект резолюции был принят без голосования.

274. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/54.

275. На 56-м заседании 13 марта 1986 года представитель Шри Ланки внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.69, подготовленный Австралией, Бангладеш, Филиппинами и Шри Ланкой.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.55 и SR.56 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

276. Внимание Комиссии было привлечено к административным последствиям и последствиям для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.6) 2/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.69.

277. Представитель Китая сделал заявление, касающееся этого проекта резолюции.

278. Представитель Шри Ланки внес в проект резолюции следующие устные поправки:

a) в названии проекта резолюции слово "азиатском" было заменено словами "азиатско-тихоокеанском";

b) в пятом пункте преамбулы после слов "Тихого океана" были добавлены слова "содержащиеся в приложении I предварительного доклада Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека в азиатском регионе", а оставшаяся часть пункта, которая гласит: "высказанные в поддержку создания регионального института, ориентированного на исследовательскую и информационную работу, и усиления роли и деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития в этом регионе, в целях более активного и систематического включения в их деятельность в области развития аспектов проблемы прав человека" была изъята;

c) был изъят седьмой пункт преамбулы, который гласит: "Отмечая в этой связи усилия, прилагаемые неправительственными организациями в целях расширения сотрудничества в области прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе, включая семинар по этому вопросу, проведенный в Фиджи в апреле 1985 года";

d) в пункте 1 постановляющей части слова "с удовлетворением отмечает" были заменены словами "принимает к сведению";

e) в пункте 3 постановляющей части слово "предложить" было заменено словом "призвать";

f) в пункте 4 постановляющей части слова "с удовлетворением отмечает" были заменены "принимает к сведению", а слова "настойтельно призывает их" - словом "предлагает им";

g) в пункте 6 постановляющей части после слов "курс подготовки" были изъяты слова "или семинар".

279. На том же заседании Комиссия приняла данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования.

280. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/57.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

281. На том же заседании представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.82, подготовленный его делегацией, который гласил:

"Правдивая и взвешенная информация в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статьи 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь на Декларацию о воспитании народов в духе мира,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи о необходимости установления нового международного порядка в области информации и связи,

осознавая необходимость сотрудничества в деле распространения идей мира, разоружения, международной безопасности, национальной независимости, социального прогресса и уважения прав человека,

1. подчеркивает, что увеличение потока объективной информации является важным средством укрепления мира, углубления международного взаимопонимания и содействия международному сотрудничеству в области прав человека;

2. подчеркивает, что правдивая и взвешенная, т.е. объективная, информация в области прав человека должна получить более широкое распространение и необходима для развития в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности, направленной на содействие более эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

3. просит Департамент общественной информации обеспечить, в рамках имеющихся финансовых средств, как можно более широкое распространение информации о Международных пактах о правах человека в связи с 20-й годовщиной принятия Генеральной Ассамблеей этих важнейших документов в области прав человека;

4. постановляет рассмотреть вопросы, выдвинутые в настоящей резолюции на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

282. Представитель Германской Демократической Республики заявил, что не будет настаивать на том, чтобы этот проект резолюции был рассмотрен на нынешней сессии. Комиссия постановила рассмотреть этот проект резолюции E/CN.4/1986/L.82 на своей сорок третьей сессии.

283. На 56-м заседании 13 марта 1986 года представитель Югославии представил проект решения E/CN.4/1986/L.85, подготовленный Индией и Югославией.

284. На том же заседании Комиссия приняла данный проект решения без голосования.

285. Текст решения см. главу II, раздел B, решение 1986/107.

Blank page

Page blanche

XII. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В
ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

286. Комиссия рассмотрела пункт 12 вместе с подпунктом 12 а) на своих 42-50-м заседаниях, состоявшихся 4-10 марта, на своем 56-м заседании, состоявшемся 13 марта, и на своем 59-м заседании, состоявшемся 14 марта 1986 года 1/. Подпункт 12 б) рассматривался Комиссией на закрытых частях заседаний - на 36-38-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 февраля, и на 42-м и 56-м заседаниях, состоявшихся 4 и 13 марта 1986 года.

287. В связи с рассмотрением этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/40/818);

записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком по правам человека (A/40/843);

записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/40/865);

записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/40/874);

письмо от 23 августа 1985 года Постоянного представителя Египта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, направленное помощнику Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1986/12-E/CN.4/Sub.2/1985/52);

записка Генерального секретаря, препровождающая письмо от 20 января 1986 г., направленное ему Постоянным представителем Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций и письмо от 3 февраля 1986 года Генерального секретаря Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1986/13);

доклад о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства Специального докладчика г-на С. Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1985/40 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года (E/CN.4/1986/21);

1/ Краткие отчеты, см. E/CN.4/1986/SR.42 - SR.50, SR.56 и SR.59 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1985/53 (Е/CN.4/1986/22);

доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком виконтом Колвиллом Калросским в соответствии с пунктом 14 резолюции 1985/36 Комиссии от 13 марта 1985 года (Е/CN.4/1986/23);

доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакора в соответствии с резолюцией 1985/38 (Е/CN.4/1986/24);

записка Председателя Комиссии, препровождающая заявление г-на Андреса Агилара, Специального представителя Комиссии, сделанное им при представлении своего промежуточного доклада о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран Генеральной Ассамблее (А/40/874) и его письмо об отставке (Е/CN.4/1986/25);

доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение решения 1985/108 Комиссии (Е/CN.4/1986/26);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 января 1985 года, направленное помощнику Генерального секретаря по правам человека (Е/CN.4/1986/36);

доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденный для составления проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (Е/CN.4/1986/40);

письмо Международного бюро труда от 11 ноября 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (Е/CN.4/1986/45);

вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 февраля 1986 года в адрес Центра по правам человека (Е/CN.4/1986/56);

письмо Постоянного представителя Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (Е/CN.4/1986/57);

письмо представителя Франции в Комиссии по правам человека от 5 марта 1986 года в адрес Председателя Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1986/60);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1986/61);

доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1982/30 Комиссии по правам человека (Е/CN.4/Sub.2/1982/12);

проект свода принципов и направлений деятельности в области права и ответственности отдельных лиц, групп и органов общества за поощрение и защиту прав человека и основных свобод: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жи Эрики-Ирен Даес и проект свода принципов (E/CN.4/Sub.2/1985/30 и Add.1);

краткий отчет о 34-м заседании Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, состоявшемся 28 августа 1985 года (E/CN.4/Sub.2/1985/SR.34), письменные заявления, представленные Интернационалом христианских демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/6, 7 и 50);

письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/10);

письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/11);

письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/21, E/CN.4/1986/NGO/22);

письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией по списку (E/CN.4/1986/NGO/28);

письменное заявление, представленное Пакс Христи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/29);

письменные заявления, представленные Защитниками прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/30, E/CN.4/1986/NGO/46);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/31);

письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/32);

письменные заявления, представленные Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/40, E/CN.4/1986/NGO/48);

письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией по списку (E/CN.4/1986/NGO/41);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I), Обществом борьбы с рабством в защиту прав человека, Защитниками прав человека, Всемирной ассоциацией коренного населения, Международной ассоциацией за свободу вероисповедания, Международной федерацией прав человека, Международным советом по договорам индейцев, Пакс Христи, Пакс Романа, Союзом арабских юристов и Всемирным советом коренных народов, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II), а также Центром "Европа - третий мир", Международной федерацией движения католического взрослого населения сельских районов, Международной лигой прав и освобождения народов и Группой по правам меньшинств, неправительственными организациями, состоящими в списке (E/CN.4/1986/NGO/44).

288. В ходе общих прений по пункту 12 в целом 2/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Австралия (44), Австрия (46), Алжир (45 и 46), Белорусская Советская Социалистическая Республика (44, 45 и 46), Бельгия (46), Болгария (43 и 46), Бразилия (46), Венесуэла (44), Германская Демократическая Республика (44 и 46), Федеративная Республика Германии (44), Индия (44), Ирландия (46), Испания (46), Колумбия (48), Мексика (48), Никарагуа (45), Норвегия (47), Сирийская Арабская Республика (43), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (46), Соединенные Штаты Америки (46), Союз Советских Социалистических Республик (44, 45 и 46), Франция (46), Шри Ланка (42), Эфиопия (47), Япония (48).

289. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих стран: Афганистан (46), Израиль (44), Индонезия (48), Исламская Республика Иран (42), Италия (45), Канада (43), Куба (43), Ливан (44), Монголия (46), Нидерланды (48), Пакистан (46), Польша (48), Сальвадор (46), Турция (45), Украинская Советская Социалистическая Республика (48), Финляндия (48), Чехословакия (47) и Швеция (45).

290. С заявлениями выступили также наблюдатели от Организации освобождения Палестины (48), Panaфриканского конгресса Азании (49) и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) (46).

291. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Международное движение за амнистию (43), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (44), Арабский союз юристов (48), Международное сообщество баха'и (43), Центр "Европа - третий мир" (46), Интернационал христианских демократов (50), Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (46), Совет четырех направлений (44), Индейский совет Южной Америки (48), Защитники прав человека (44), Индейский центр по правовым средствам защиты (44), Всемирная ассоциация коренного населения (44), Международная ассоциация за свободу вероисповедания (46), Международная ассоциация юристов-демократов (44), Международная комиссия юристов (46), Международная конференция свободных профсоюзов (46), Международная федерация прав человека (43), Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов (49), Международная программа интернатуры в области прав человека (42), Международный совет по договорам индейцев (48), Международная лига прав человека (44), Международная лига прав и освобождения народов (43), Международное движение за братское единство рас и народов (48),

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Межпарламентский союз (48), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (48), Секретариат национальных юридических служб аборигенов и жителей островов (43), Пакс Христи (44), Пакс Романа (46), Институт по изучению процедурных аспектов международного права (46), Международная демократическая федерация женщин (43), Международная женская лига борьбы за мир и свободу (44), Всемирная ассоциация мировых федералистов (48), Всемирная конфедерация труда (48), Всемирный совет коренных народов (44), Всемирный мусульманский конгресс (46), Всемирный Совет Мира (44), Всемирная федерация студентов-христиан (42), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (48), Всемирная организация университетской взаимопомощи (44).

292. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления были сделаны представителями Алжира (49), Болгарии (50), Индии (50), Ирландии (50), Никарагуа (49), Соединенных Штатов Америки (49), Союза Советских Социалистических Республик (50), Филиппин (49), Шри Ланки (49 и 50), Эфиопии (49) и Японии (50), наблюдателями от Афганистана (49 и 50), Бурунди (49), Вьетнама (50), Ирака (49), Исламской Республики Иран (49), Канады (50), Кубы (49), Ливана (50), Марокко (50), Пакистана (50), Сальвадора (49), Турции (50), Украинской Советской Социалистической Республики (50), а также наблюдателем от Корейской Республики (49).

Положение в области прав человека в Сальвадоре

293. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: А/40/818, E/CN.4/1986/22, E/CN.4/1986/NGO/21, E/CN.4/1986/NGO/28 и E/CN.4/1986/NGO/31.

294. На 42-м заседании 4 марта 1986 года Специальный представитель г-н Пастор Ридруэхо представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1986/22).

295. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Коста-Рики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.23, авторами которого являются Коста-Рика, Франция, Мексика, Перу, Испания и Югославия. Позднее к числу авторов присоединились Гондурас* и Норвегия.

296. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.3) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.23.

297. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Сирийской Арабской Республики и Соединенных Штатов Америки и наблюдателем от Сальвадора.

298. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.23, который был принят 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

299. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/39.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

300. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: А/40/843, Е/CN.4/1986/24.

301. На 46-м заседании 6 марта 1986 года Специальный докладчик г-н Ф.Эрмагора представил Комиссии свой доклад (Е/CN.4/1986/24).

302. 26 февраля 1986 г. проект резолюции (Е/CN.4/1986/L.31) был представлен Бельгией, Нидерландами*, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Федеративной Республикой Германии.

303. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Бельгии представил пересмотренный проект резолюции (Е/CN.4/1986/L.31/Rev.1), авторами которого являются Австралия, Бельгия, Греция*, Дания*, Ирландия, Испания, Италия*, Канада*, Коста-Рика, Нидерланды*, Норвегия, Португалия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония. Пересмотренный проект резолюции отличался от проекта резолюции Е/CN.4/1986/L.31 в следующем: а) был добавлен новый пункт постановляющей части (пункт 7 постановляющей части пересмотренного проекта); б) слова "и что правительственная система образования, будучи основана на идеологических соображениях, согласно сообщениям, не учитывает должным образом традиционных методов обучения" были изъяты из пункта 7 постановляющей части первоначального проекта (пункт 8 постановляющей части пересмотренного проекта); с) слова "по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане" были добавлены в конце пункта 10 постановляющей части первоначального проекта (пункт 11 постановляющей части пересмотренного проекта).

304. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (Е/CN.4/1986/L.86) 3/ проекта резолюции Е/CN.4/1986/L.31/Rev.1.

305. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и наблюдателем от Афганистана.

306. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по проекту резолюции. Проект резолюции был принят 28 голосами против 9 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Маврикий, Мексика, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Иордания, Кипр, Конго, Шри Ланка, Югославия.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не принимала участия в голосовании.

307. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/40.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

308. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы: A/40/874, E/CN.4/1986/13, E/CN.4/1986/25, E/CN.4/1986/36, E/CN.4/1986/57, E/CN.4/1986/NGO/11 и E/CN.4/1986/NGO/40.

309. На 42-м заседании 4 марта 1986 года помощник Генерального секретаря по вопросам прав человека информировал Комиссию о том, что вследствие ухода в отставку г-на А. Агилара, Специального представителя Комиссии по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, документ, касающийся Исламской Республики Иран (E/CN.4/1986/25), не будет представляться особо.

310. На 54-м заседании 12 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1986/L.61, авторами которого являются Австралия, Австрия, Бельгия, Дания*, Ирландия, Канада*, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии и Франция.

311. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.71) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.61.

312. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Австралии, Алжира, Бангладеш, Бельгии, Ирландии, Норвегии, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии, а также наблюдателями от Исламской Республики Иран, Канады и Нидерландов.

313. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования были сделаны представителями Алжира, Индии, Сенегала и Сирийской Арабской Республики.

314. Представитель Бельгии просил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.61. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 19 голосами против 4 при 16 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бельгия, Венесуэла, Иордания, Ирландия, Испания, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Мексика, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция.

Голосовали против: Алжир, Бангладеш, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались: Аргентина, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Камерун, Кипр, Конго, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Сенегал, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Китая, Гамбии и Союза Советских Социалистических Республик заявили, что их делегации не принимали участие в голосовании. Представитель Бангладеш впоследствии сообщил Секретариату о том, что намерением его делегации было воздержаться, а не голосовать против данного проекта резолюции.

315. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Аргентины и Бразилии.

316. После принятия проекта резолюции наблюдатель от Исламской Республики Иран сделал заявление.

317. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/41.

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

318. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии был представлен документ E/CN.4/1986/21.

319. На 42-м заседании 4 марта 1986 г. Специальный докладчик по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях г-н С. Амос Вако представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1986/21).

320. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Норвегии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.68, авторами которого являются Бельгия, Дания*, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды*, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция и Швеция*. К авторам проекта резолюции впоследствии присоединились Испания, Португалия*, Кения и Федеративная Республика Германии.

321. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.4) 3/проекта резолюции E/CN.4/1986/L.68.

322. На том же заседании представитель Норвегии устно внес изменения в пункты 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, гласившие:

"7. поддерживает рекомендацию Специального докладчика, содержащуюся в его докладе, относительно необходимости разрабатывать международные нормы, призванные обеспечить проведение надлежащего расследования всех случаев подозрительной смерти, включая положения, предусматривающие соответствующую аутопсию;

8. предлагает Специальному докладчику в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями изучить элементы, которые необходимо включить в такие нормы, и представить Комиссии по правам человека доклад о достигнутом прогрессе в этой области;"

с тем, чтобы они гласили:

"7. принимает к сведению необходимость разрабатывать международные нормы, призванные обеспечить принятие эффективного законодательства и других национальных мер, с тем чтобы соответствующие органы проводили надлежащее расследование всех случаев подозрительной смерти, включая положения, предусматривающие соответствующую аутопсию;

8. предлагает Специальному докладчику получить информацию от соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций и изучить элементы, которые необходимо включить в такие нормы, и представить Комиссии по правам человека доклад о достигнутом прогрессе в этой области; "

и дополнительно внес в проект резолюции заголовок "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни".

323. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.

324. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/42.

Положение в Южном Ливане

325. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Индии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.79, авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Бахрейн*, Болгария, Индия, Иордания, Куба*, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Марокко*, Монголия*, Пакистан*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*. К авторам проекта впоследствии присоединились Афганистан* и Белорусская Советская Социалистическая Республика.

326. Заявление в связи с проектом резолюции было сделано наблюдателем от Израиля.

327. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования были сделаны представителями Австрии, Ирландии, Перу и Соединенного Королевства.

328. Представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.79. По просьбе представителя Алжира было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 25 голосами против одного при 17 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Ирландия, Испания, Камерун, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

329. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/43.

Право и обязанность отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и охранять общепризнанные права человека и основные свободы

330. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Австралии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.80, авторами которого являются Австралия, Канада*, Нидерланды* и Соединенные Штаты Америки, и заявил, что в первоначальный список авторов проекта резолюции необходимо включить Испанию. В своем вступительном заявлении представитель Австралии сослался на доклад рабочей группы открытого состава по проекту декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/CN.4/1986/40).

331. Внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.91) 3/ этого проекта резолюции.

332. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

333. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/44.

Права человека и массовый уход

334. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии был представлен документ E/CN.4/1986/NGO/30.

335. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Австралии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.81, авторами которого являются Австралия, Иордания, Ирландия, Канада*, Коста-Рика, Пакистан*, Федеративная Республика Германии и Япония. К авторам проекта впоследствии присоединилась Бангладеш.

336. Представитель Австралии внес устные изменения в пункт 3 постановляющей части, вставив слово "особый" между словами "приветствует" и "интерес" и изъяв слова "включая назначение специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе".

337. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.

338. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/45.

Положение в области прав человека в Эфиопии

339. На 54-м заседании 12 марта 1986 года представитель Соединенных Штатов Америки внес проект резолюции (E/CN.4/1986/L.84), который гласил:

"Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства - члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

вновь подтверждая, что право каждого на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность гарантируется Всеобщей декларацией прав человека,

ссылаясь на статью 16 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит, что семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства,

напоминая далее, что право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства провозглашено в статье 13 Всеобщей декларации прав человека,

будучи обеспокоена сообщениями о том, что характер осуществления программы переселения в Эфиопии не соответствует правам и свободам, воплощенным в этих документах,

принимая во внимание заявления правительства Эфиопии, в которых признаются недостатки, имевшие место в осуществлении этой программы, и отмечается, что осуществление программы в настоящее время приостановлено,

сознавая ключевую роль, которую играют Организация Объединенных Наций и ее учреждения в оказании помощи и восстановлении Эфиопии,

1. призывает соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций: а) обеспечить, чтобы средства, которые они предоставляют для оказания помощи и восстановления в Эфиопии, использовались так, чтобы это отвечало цели полного уважения прав человека народа Эфиопии;

- b) обеспечить, в частности, чтобы такие средства не использовались для программ переселения в Эфиопии, если не будет доказано, что такие программы не связаны с принуждением или недобровольным разделением семей и осуществляются в удовлетворительных социальных и медицинских условиях; и
- c) учитывать права человека при осуществлении своих программ оказания помощи и восстановления;

2. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

340. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Эфиопии и Сенегала.

341. Представитель Сенегала предложил в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия не принимала никакого решения по проекту резолюции.

342. Заявления по предложению были сделаны представителями Сенегала, Сирийской Арабской Республики и Соединенных Штатов Америки.

343. Представитель Соединенных Штатов Америки просил провести поименное голосование по предложению, которое было принято 29 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

Воздержались: Венесуэла, Мавритания.

344. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/105.

Положение в области прав человека в Гватемале

345. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы: A/40/865, E/CN.4/1986/23, E/CN.4/1986/NGO/10, E/CN.4/1986/NGO/22, E/CN.4/1986/NGO/29.

346. На 42-м заседании 4 марта 1986 года Специальный докладчик виконт Колвилл Калросский представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1986/23).

347. 20 февраля 1986 года Аргентиной, Бразилией, Венесуэлой, Колумбией, Коста-Рикой, Мексикой, Никарагуа и Перу был представлен следующий проект резолюции (E/CN.4/1986/L.17):

"Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/37 от 8 марта 1983 года, 1984/53 от 14 марта 1984 года и 1985/36 от 13 марта 1985 года, касающиеся положения в области прав человека в Гватемале,

приветствуя процесс демократизации и возвращения к конституционности в Гватемале с образованием избранного народом гражданского правительства и вступлением в силу новой Конституции Республики с 14 января 1986 года,

принимая во внимание тот факт, что Конституция Республики Гватемала предусматривает в числе прочих гарантий создание национальной комиссии по правам человека и учреждает канцелярию прокурора по правам человека,

принимая также во внимание тот факт, что новый закон Гватемалы об ампаро, habeas corpus и конституционности устанавливает гарантии и средства защиты конституционного порядка и индивидуальных прав человека, охраняемых конституцией, и что этот закон предусматривает средства контроля за эффективным соблюдением положений Конституции,

приветствуя намерение, объявленное правительством Гватемалы, содействовать уважению прав человека и меры, которые оно приняло с этой целью,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой к рассмотрению возможности оказания помощи любой стране, преодолевающей период, в течение которого совершались нарушения прав человека, если данная страна обращается с просьбой об этом, с целью содействия соблюдению прав человека и основных свобод,

1. выражает свою благодарность виконту Колвиллу Калросскому за умение, с которым он выполнял свой мандат Специального докладчика;

2. приветствует с удовлетворением учреждение в соответствии с положениями Конституции Республики Гватемала Национальной комиссии по правам человека и канцелярии прокурора по правам человека;

3. с удовлетворением отмечают решимость конституционного правительства Гватемалы принять необходимые меры для расследования совершенных ранее нарушений прав человека, с целью обеспечения неповторения подобной ситуации в будущем;

4. выражает свое удовлетворение в отношении намерения, объявленного правительством Гватемалы, содействовать уважению прав человека и мер, которые оно приняло с этой целью;

5. с удовлетворением отмечает готовность правительства Гватемалы продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека путем предоставления полной и подробной информации об осуществлении нового правового порядка для охраны прав человека и о его усилиях, направленных на то, чтобы гарантировать полное осуществление основных свобод в Гватемале, и просит Генерального секретаря предоставить с этой целью такие консультативные услуги и другое содействие, о котором может просить конституционное правительство Гватемалы;

6. просит Председателя Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии назначить в консультации с правительством Гватемалы специального представителя для получения и оценки информации, указанной в предыдущем пункте, и представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии;

7. постановляет прекратить действие мандата Специального докладчика и изучение положения в области прав человека в Гватемале в соответствии с положениями своей резолюции 1983/37."

348. 28 февраля 1986 года Австрией, Ирландией, Испанией, Канадой*, Норвегией и Францией были представлены следующие поправки к проекту резолюции E/CN.4/1986/L.17, содержащиеся в документе E/CN.4/1986/L.43:

1. После второго пункта преамбулы включить следующий новый пункт преамбулы:

"ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/100 от 16 декабря 1983 года, 39/120 от 14 декабря 1984 года и 40/140 от 13 декабря 1985 года".

2. Включить в постановляющую часть следующий новый пункт 4а:

"4а. выражает озабоченность в связи с тем, что, несмотря на позитивные усилия, предпринимаемые новым правительством Гватемалы в целях прекращения нарушений прав человека и основных свобод, все еще поступают сообщения о новых случаях нарушения прав человека, таких, как убийства, пытки и исчезновения".

3. Включить в постановляющую часть следующий новый пункт 4б:

"4б. выражает уверенность в том, что соответствующие органы полностью расследуют все сообщенные им случаи нарушений прав человека, включая те, которые имели место до прихода к власти нового правительства, и что они, в частности, выяснят судьбу исчезнувших лиц и предпримут эффективные шаги для обеспечения того, чтобы подобное положение не повторилось в будущем".

4. Включить в постановляющую часть следующий новый пункт 4с:

"4с. призывает новое правительство Гватемалы продолжать принимать эффективные меры в рамках Конституции, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод всеми его органами и

учреждениями как гражданскими, так и военными, и с этой целью обеспечить, чтобы все должностные лица, занимающиеся вопросами поддержания правопорядка, обладали достаточными знаниями о согласованных международных нормах защиты прав человека и своих обязанностях в соответствии с национальным и международным правом".

5. Заменить существующий пункт 6 постановляющей части следующим пунктом:

"просит Председателя Комиссии на ее сорок второй сессии назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Гватемале путем сбора, получения и анализа всей соответствующей информации и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и окончательный доклад Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии".

6. Заменить существующий пункт 7 постановляющей части следующим пунктом:

"постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Гватемале на своей сорок третьей сессии".

349. На 56-м заседании 13 марта 1986 года представитель Венесуэлы представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.17/Rev.1), авторами которого являются Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гондурас*, Доминиканская Республика*, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа и Перу, и указал на некоторые изменения, которые следует внести в английский перевод.

350. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам 3/ проекта резолюции E/CN.4/1986/L.17, которые касались также пересмотренного проекта резолюции.

351. После представления пересмотренного проекта резолюции (E/CN.4/1986/L.17/Rev.1) представитель Норвегии от имени авторов поправок к документу E/CN.4/1986/L.43 снял эти поправки.

352. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Норвегии и Сенегала и наблюдателем от Эквадора.

353. Пересмотренный проект резолюции был принят без голосования.

354. Заявления с объяснением мотивов голосования были сделаны представителями Австралии, Ирландии, Сенегала и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

355. Комиссия заслушала также заявление министра иностранных дел Гватемалы.

356. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/62.

Положение в области прав человека в Чили

357. 6 марта 1986 года проект резолюции (E/CN.4/1986/L.60) был представлен Соединенными Штатами Америки. 13 марта 1986 года пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.60/Rev.1) был представлен Соединенными Штатами Америки.

(Эти проекты резолюций см. документы Е/CN.4/1986/L.77 и Е/CN.4/1986/L.77/Rev.1 - тексты которых идентичны текстам документов Е/CN.4/1986/L.60 и Е/CN.4/1986/L.60/Rev.1, - в том виде, в каком они воспроизведены в пунктах 66 и 67 главы V).

358. На 58-м заседании 14 марта 1986 года пересмотренный проект резолюции был снят.

А. Вопрос о положении в области прав человека на Кипре

359. В распоряжении Комиссии имелся доклад Генерального секретаря (Е/CN.4/1986/26), представленный в соответствии с ее решением 1985/108.

360. В связи с рассмотрением пункта 12 а) 2/ заявления были сделаны следующими членами Комиссии: Алжир (48), Аргентина (48), Болгария (48), Германская Демократическая Республика (47), Индия (48), Испания (46), Кипр (48), Коста-Рика (48), Мексика (48), Сирийская Арабская Республика (48), Союз Советских Социалистических Республик (48), Шри Ланка (48), Эфиопия (48), Югославия (48).

361. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Кубы (49) и Греции (48).

362. Заявление было сделано также наблюдателем от Организации освобождения Палестины (48).

363. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления были сделаны представителем Кипра (50) и наблюдателями от Греции (50) и Турции (50).

364. На 54-м заседании от 12 марта 1986 г. Председатель предложил перенести обсуждение пункта 12 а) на сорок третью сессию Комиссии и рассмотреть его на этой сессии в качестве первоочередного вопроса. Комиссия приняла это предложение без голосования при том понимании, что будут по-прежнему осуществляться меры, предусмотренные предыдущими резолюциями Комиссии по этому вопросу, включая просьбу Генерального секретаря о представлении Комиссии доклада по вопросу об их осуществлении. Наблюдатель от Турции просил занести в протокол о заседании сделанные им оговорки в отношении предыдущих резолюций Комиссии.

365. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/103.

В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей Группы, учрежденной Комиссией на ее сорок первой сессии

366. На закрытой части 56-го заседания 13 марта 1986 года Комиссия приняла общее решение о создании рабочей группы из пяти своих членов для проведения совещания в течение одной недели до начала сорок третьей сессии Комиссии для изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по

предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) от 24 мая 1970 года Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии. На этом же заседании было условлено огласить общее решение.

367. Внимание Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам этого решения.

368. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/109.

369. После рассмотрения пункта 12 b) на закрытом заседании Председатель Комиссии публично заявил, что Комиссия на закрытом заседании приняла решение в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета в отношении следующих стран: Албания, Габон, Гаити, Заир, Парагвай, Турция и Филиппины. Он также заявил, что Комиссия приняла решение о прекращении рассмотрения положений в области прав человека в Габоне, Турции и на Филиппинах.

370. Председатель напомнил членам Комиссии, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета они не должны в ходе общих прений ссылаться на конфиденциальные решения, принятые в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, а также на любой конфиденциальный материал, касающийся этих решений.

371. На 58-м заседании 14 марта 1986 года Председатель заявил, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и после консультации с региональными группами следующие члены Комиссии были назначены для работы в личном качестве в составе рабочей группы по ситуациям, связанным с нарушениями прав человека:

Марк Босси (Бельгия)
Тодор Дичев (Болгария)
Хишам Мухайсен (Иордания)
Армандо Вильянуэва дель Кампо (Перу)
Касса Кебеде (Эфиопия).

Blank page

Page blanche

XIII. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

372. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 56-м заседании, состоявшемся 13 марта 1986 года 1/.

373. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1986/39).

374. Председатель-докладчик Рабочей группы по проекту конвенции о правах ребенка г-н А. Лопатка представил доклад Рабочей группы.

375. В общих прениях по этому пункту, которые состоялись на 56-м заседании, заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Колумбия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

376. Комиссия заслушала заявление наблюдателя от Канады.

377. Заявление также сделал наблюдатель от Детского фонда Организации Объединенных Наций.

378. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.70, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Алжир, Ангола*, Аргентина, Афганистан*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия*, Венгрия*, Венесуэла, Вьетнам*, Габон*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция*, Дания*, Египет*, Индия, Иордания, Исламская Республика Иран*, Испания, Италия*, Камерун, Канада*, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба*, Лесото, Либерия, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания, Мадагаскар*, Марокко*, Мексика, Мозамбик, Монголия*, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Перу, Польша*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали*, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Чехословакия*, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

379. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.90)2/ проекта резолюции.

380. Проект резолюции E/CN.4/1986/L.70 был принят без голосования.

381. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/59.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.56 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций Комиссии приводится в приложении III.

Blank page

Page blanche

XIV. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ УВАЖЕНИЯ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-
МИГРАНТОВ

382. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 56-м заседании 13 марта 1986 года 1/.

383. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы Генеральной Ассамблеи для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/40/1 и A/C.3/40/6).

384. Комиссия заслушала заявление представителя Алжира.

385. Представитель Мексики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.78, авторами которого являются Алжир, Аргентина, Бангладеш*, Боливия*, Венесуэла, Греция*, Египет*, Индия, Испания, Италия*, Колумбия, Коста-Рика, Куба*, Мавритания, Марокко*, Мексика, Никарагуа, Перу, Португалия*, Турция*, Филиппины, Финляндия*, Франция и Югославия. Впоследствии к числу авторов присоединился Пакистан*.

386. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1986/L.78 без голосования.

387. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/58.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.56 и E/CN.4/1986/SR.59/Corrigendum в соответствующих случаях.

Blank page

Page blanche

XV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

388. Комиссия рассмотрела пункт 15 повестки дня на своих 20-22-м заседаниях, состоявшихся 17 и 18 февраля 1986 года, и на своем 50-м заседании, состоявшемся 10 марта 1986 года 1/.

389. Комиссия располагала следующими документами:

доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/27 Комиссии (E/CN.4/1986/27 и Corr.1 и Add.1);

доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/30 Комиссии (E/CN.4/1986/28).

390. В ходе общих прений по этому пункту 2/ Комиссия заслушала заявления следующих своих членов: Австралии (21), Австрии (22), Алжира (22), Бангладеш (22), Белорусской Советской Социалистической Республики (22), Болгарии (21), Бразилии (21), Германской Демократической Республики (21), Индии (22), Кипра (21), Колумбии (21), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (21), Соединенных Штатов Америки (22), Союза Советских Социалистических Республик (20), Франции (22), Югославии (22) и Японии (21).

391. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (21), Вьетнама (22), Италии (21), Ливийской Арабской Джамахирии (21), Монголии (22), Украинской Советской Социалистической Республики (22) и Вьетнама (22).

392. Заявления были также сделаны наблюдателями от Международной организации труда (22) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (21).

393. Комиссия также заслушала заявления, сделанные следующими неправительственными организациями: Международным сообществом баха'и (22), Секретариатом национальных юридических служб аборигенов и жителей островов (22), Пакс Христи (21), Пакс Романа (22), Всемирной демократической федерации женщин (21), Всемирным советом коренных народов (21).

394. Заявление в порядке осуществления права на ответ было сделано представителем Союза Советских Социалистических Республик.

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.20-SR.22, SR.50 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

395. На своем 50-м заседании, состоявшемся 10 марта 1986 года, Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные по пункту 15 повестки дня.

396. Представитель Японии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.27, авторами которого являются Япония и Югославия. От имени авторов он согласился с поправкой, содержащейся в документе E/CN.4/1986/L.59, представленном Алжиром, Бангладеш, Индией, Иорданией, Кипром, Сенегалом, Сирийской Арабской Республикой, Филиппинами и Шри Ланкой, в соответствии с которой после четвертого пункта преамбулы вводится новый пункт следующего содержания: "признавая необходимость расширения доступа развивающихся стран к благам научно-технического прогресса".

397. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

398. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/9.

399. Представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.35, авторами которого являются Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Куба*, Мозамбик, Монголия*, Польша*, Румыния*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Чехословакия*. Впоследствии к числу авторов присоединилась Никарагуа.

400. Представитель Федеративной Республики Германии предложил в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия не принимала решения по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.35. В связи с этим предложением с заявлениями выступили представители Бельгии, Болгарии и Германской Демократической Республики.

401. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик по данному предложению было проведено поименное голосование, и оно было отклонено 17 голосами против 13 при 12 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бельгия, Венесуэла, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония.

Голосовали против: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Конго, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Бангладеш, Иордания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Мавритания, Сенегал, Филиппины, Шри Ланка.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

402. По просьбе представителя Бразилии было проведено раздельное голосование по пункту 7 постановляющей части данного проекта резолюции. Этот пункт был принят 16 голосами против 13 при 12 воздержавшихся.

403. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.35 в целом, который был принят 25 голосами против 8 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Испания, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Федеративная Республика Германии, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бангладеш, Венесуэла, Ирландия, Коста-Рика, Мавритания, Сенегал, Филиппины.

404. С разъяснением мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии.

405. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/10.

406. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.36, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Чехословакия*. Впоследствии к числу авторов присоединилась Польша*.

407. По просьбе представителя Бразилии было проведено раздельное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции. Этот пункт был принят 25 голосами против 9 при 8 воздержавшихся.

408. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование по проекту резолюции в целом. По просьбе представителя Болгарии было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция, Япония.

409. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/11.

410. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.37, авторами которого являются Боливия, Италия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Франция. Впоследствии к числу авторов присоединились Бельгия и Федеративная Республика Германии.

411. Представитель Соединенного Королевства устно предложил заменить в английском тексте пункта 5 постановляющей части проекта резолюции слова "as a matter of the highest priority" словами "as a matter of high priority".

412. Проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

413. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/12.

XVI. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

414. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 17 (см. главы VI, VII и XVII) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся 7-13 февраля 1986 года, и на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 3 марта 1986 года 1/.

415. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него (E/CN.4/1986/30);

записка Генерального секретаря об осуществлении Конвенции и представлении докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1986/29);

доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1986/29/Add.1-8);

записка Генерального секретаря с изложением мнений и информации, представленной государствами-участниками в соответствии с резолюцией 1985/10 Комиссии (E/CN.4/1986/46);

доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1986/9), часть вторая, глава IX, содержащая информацию о лицах, подозреваемых в совершении преступления апартеида и серьезных нарушениях прав человека.

416. На 11-м заседании 11 февраля 1986 года г-н С. Кор Конате, Председатель-докладчик Группы трех, представил доклад Группы трех о работе ее девятой сессии (E/CN.4/1986/30).

417. На 9-м заседании 10 февраля 1986 года г-н А.А. Като, Председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, представил доклад о ходе работы этой Группы (E/CN.4/1986/9).

418. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня 2/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Алжир (10), Белорусская Советская Социалистическая Республика (10), Бельгия (14), Германская Демократическая Республика (9), Индия (13), Мексика (14), Никарагуа (12), Перу (14), Союз Советских Социалистических Республик (14) и Югославия (13).

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.8-SR.15, SR.38 и SR.39 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

419. Комиссия заслушала также заявления, сделанные наблюдателями от Анголы (14), Венгрии (14), Египта (14), Ирака (11), Кубы (14), Монголии (12), Объединенной Республики Танзания (14), Польши (12), Судана (15), Украинской Советской Социалистической Республики (14) и Чехословакии (11).

420. С заявлением выступил наблюдатель от Африканского национального конгресса Южной Африки (14).

421. Комиссия заслушала также заявление Международного движения за братское единство рас и народов (13).

422. На 38-м заседании 28 февраля 1986 года представитель Сенегала представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.21, авторами которой являются: Алжир, Ангола*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Камерун, Кения*, Конго, Коста-Рика, Кот-Дивуар*, Куба*, Лесото, Либерия, Мавритания, Нигерия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия. Афганистан, Бангладеш, Гамбия, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Польша и Сомали* впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции. Из состава авторов данного проекта резолюции вышла Лесото.

423. По просьбе представителя Бельгии по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции было проведено раздельное голосование. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование.

424. Пункт 8 постановляющей части был принят 30 голосами против 10 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Камерун, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии и Франция.

Воздержались: Лесото, Япония.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Представитель Либерии впоследствии указал, что, если бы он присутствовал при голосовании, он голосовал бы за.

425. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.21 в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ирландия, Испания, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония.

426. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление с разъяснением мотивов голосования после его проведения.

427. На 39-м заседании 3 марта 1986 года заявления с разъяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Австралии, Австрии, Норвегии, Франции и Японии.

428. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/7.

429. На 59-м заседании 14 марта 1986 года Председатель объявил, что Группа из трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников Конвенции и назначаются в соответствии со статьей IX Конвенции для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII, состоит из представителей Алжира, Никарагуа и Сирийской Арабской Республики.

Blank page

Page blanche

XVII. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

430. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы VI, VII и XVI) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся 7-13 февраля 1986 года, и на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 3 марта 1986 года 1/.

431. Комиссия располагала следующими документами:

доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1986/5);

ежегодный доклад о расовой дискриминации, представляемый Международной организацией труда (E/CN.4/1986/31);

письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/5);

доклад Семинара по вопросам деятельности и компетенции комиссий, занимающихся отношениями с общинами (ST/HR/SER.A/17).

432. В ходе общих прений по этому пункту 2/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Австрия (12), Алжир (10), Аргентина (12), Бангладеш (10), Бельгия (14), Болгария (12), Белорусская Советская Социалистическая Республика (10), Венесуэла (15), Индия (13), Ирландия (13), Испания (13), Камерун (14), Кипр (12), Колумбия (10), Мексика (14), Мозамбик (8), Никарагуа (12), Перу (14), Сенегал (14), Сирийская Арабская Республика (10), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (14), Соединенные Штаты Америки (12), Союз Советских Социалистических Республик (14), Федеративная Республика Германии (11), Франция (12), Филиппины (12), Шри Ланка (12), Югославия (13), Япония (11).

433. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Афганистана (12), Венгрии (14), Египта (14), Израиля (14), Ирака (11), Исламской Республики Иран (15), Канады (14), Монголии (12), Нигерии (15), Объединенной Республики Танзания (13), Польши (12), Турции (13), Украинской Советской Социалистической Республики (13 и 14).

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.8-SR.15, SR.38 и SR.39 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

434. С заявлением также выступил наблюдатель от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (12).

435. С заявлением также выступил наблюдатель от Африканского национального конгресса Южной Африки (14).

436. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Международного сообщества баха'и (13), Пакс Романа (14), Всемирной федерации профсоюзов (12), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (13).

437. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или с эквивалентными праву на ответ заявлениями выступили представители Алжира (15) и Сирийской Арабской Республики (15); наблюдатели от Израиля (15) и Кувейта (15); наблюдатель от Лиги арабских государств (15), а также наблюдатель от Организации освобождения Палестины (15).

438. На этом же заседании представитель Сенегала внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.22, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Вьетнам*, Египет*, Камерун, Кения, Конго, Коста-Рика, Кот-Дивуар*, Куба*, Лесото, Либерия, Мавритания, Нигерия*, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Филиппины и Эфиопия. Впоследствии к авторам данной резолюции присоединились Афганистан*, Бангладеш, Гамбия, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Сомали*, Шри Ланка и Югославия.

439. Проект резолюции был принят без голосования.

440. На этом же заседании с заявлениями по разъяснению мотивов голосования выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

441. На 39-м заседании 3 марта 1986 года с заявлениями по разъяснению мотивов голосования выступили представители Австралии, Норвегии, Союза Советских Социалистических Республик и Японии.

442. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/8.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVIII. О СОСТОЯНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

443. Комиссия рассмотрела пункт 18 одновременно с пунктом 8 повестки дня (см. главу VIII) на своих 22-24-м заседаниях, состоявшихся 18 и 19 февраля 1986 г., на своих 26-29-м заседаниях, состоявшихся 20, 21 и 24 февраля 1986 г., и на своем 50-м заседании, состоявшемся 10 марта 1986 года 1/.

444. В соответствии со своим решением 1986/101 Комиссия также рассмотрела вопрос о состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

445. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о состоянии Международных пактов о правах человека и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/40/605);

доклад Генерального секретаря об обязательствах по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека (A/40/600 и Add.1);

446. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня 2/ заявления были сделаны следующими членами Комиссии: Австралией (26, 28), Австрией (24), Алжиром (26), Белорусской Советской Социалистической Республикой (28,29), Бельгией (29), Болгарией (23), Бразилией (27), Германской Демократической Республикой (23), Ирландией (23), Испанией (28), Кипром (28), Колумбией (28), Никарагуа (27), Норвегией (24, 28), Сенегалом (28), Сирийской Арабской Республикой (24), Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (26), Соединенными Штатами Америки (29), Союзом Советских Социалистических Республик (27) и Федеративной Республикой Германии (26).

447. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Афганистана (28), Израиля (24), Ливийской Арабской Джамахирии (29) и Украинской Советской Социалистической Республики (28).

448. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Координационного совета европейских организаций (23), Всемирной ассоциации коренного населения (24), Международной комиссии юристов (23), Международного движения за братское единство рас и народов (28), Пакс Романа (27), Всемирного еврейского конгресса (23).

449. С заявлением, эквивалентным праву на ответ, выступил наблюдатель от Организации освобождения Палестины (24).

450. На своем 50-м заседании 10 марта 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 18 повестки дня.

1/ Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1986/SR.22-SR.24, SR.26-SR.29 и SR.50 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

451. 20 февраля 1986 года делегации Австрии, Дании*, Нидерландов*, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии* представили следующий проект резолюции (E/CN.4/1986/L.16):

"Комиссия по правам человека,

учитывая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и совместно со Всеобщей декларацией прав человека составляют сущность Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/45 от 14 марта 1985 года и резолюцию 40/115 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

обращая внимание на двадцатую годовщину принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (A/40/605) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

отмечая в этой связи, что только половина государств - членов Организации Объединенных Наций присоединилась к Международным пактам о правах человека,

учитывая важные обязанности Экономического и Социального Совета по координации деятельности, осуществляемой в соответствии с Международными пактами о правах человека,

1. вновь подтверждает большое значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий в целях содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. по случаю двадцатой годовщины принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками этих документов, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

3. просит Генерального секретаря в этой связи продолжать систематически поощрять государства к тому, чтобы они становились участниками Международных пактов, и через программу консультативного обслуживания оказывать техническую помощь государствам, которые не являются участниками этих Пактов, с целью помочь им ратифицировать эти Пакты или присоединиться к ним;

4. вновь предлагает государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

5. подчеркивает важное значение самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и, в надлежащих случаях, по Факультативному протоколу к нему;

6. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека посредством отступления и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления, требуемых в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах;

7. рекомендует государствам-участникам постоянно держать под контролем вопрос о целесообразности сохранения каких-либо оговорок, сделанных в отношении положений Международных пактов о правах человека;

8. признает важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему, выражает удовлетворение тем, как серьезно и конструктивно Комитет продолжает выполнять свои функции, и просит Генерального секретаря продолжать передавать на регулярной основе Комиссии по правам человека общие замечания Комитета по правам человека;

9. приветствует решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1985/17 от 28 мая 1985 года, учредить Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому начиная с 1987 года будет поручена важная задача наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

10. просит государства-участники при выдвижении кандидатур и подборе членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в полной мере учитывать независимый и экспертный статус Комитета и настоятельно призывает государства - участники Пакта и заинтересованные специализированные учреждения оказывать полную поддержку и содействие этому новому Комитету;

11. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания в рамках имеющихся ресурсов помощи государствам-участникам в подготовке их докладов, включая назначение стипендий правительственным чиновникам, занимающимся подготовкой таких докладов, организацию региональных учебных курсов и другие возможности, имеющиеся в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека;

12. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря, учитывая предложения Комитета по правам человека, предпринять в рамках имеющихся ресурсов решительные шаги, для того чтобы предать большей гласности работу Комитета по правам человека, а также работу Экономического и Социального Совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и улучшить административные и связанные с ними процедуры, с тем чтобы дать им возможность эффективно осуществлять свои соответствующие функции согласно Международным пактам о правах человека;

13. вновь призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола

к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков, распространить их и предать их как можно более широкой гласности на своих территориях;

14. отмечает прогресс, уже достигнутый в деле опубликования в виде отдельных томов открытых официальных отчетов Комитета по правам человека и надеется в ближайшем будущем получить первые два тома;

15. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

16. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии пункт повестки дня, озаглавленный "О состоянии Международных пактов о правах человека".

452. На 50-м заседании 10 марта 1986 года представитель Норвегии представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.16/Rev.1), подготовленный делегациями Австрии, Дании*, Испании, Канады*, Нидерландов*, Никарагуа, Норвегии, Перу, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии*. Позднее к данным авторам присоединились Кипр и Коста-Рика.

453. В отношении проекта резолюции заявление сделал представитель Сирийской Арабской Республики.

454. Проект резолюции (E/CN.4/1986/L.16/Rev.1) был принят без голосования.

455. Заявление с разъяснением мотивов голосования сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

456. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/17.

457. 26 февраля 1986 года Белорусская Советская Социалистическая Республика и Польша* представили проект резолюции E/CN.4/1986/L.32, который гласил:

"Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 40/142 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года,

принимая во внимание, что в 1986 году отмечается тридцать пятая годовщина вступления в силу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что в соответствии с международным правом геноцид является преступлением и противоречит духу и целям Организации Объединенных Наций,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

выражая свою убежденность, что строгое соблюдение всеми государствами положений Конвенции необходимо для предупреждения преступлений геноцида и наказания за него,

1. вновь решительно осуждает преступление геноцида;
2. отмечает с удовлетворением, что многие государства ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;
3. настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней".

458. На 50-м заседании представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1986/L.32/Rev.1) тех же авторов.

459. Проект резолюции E/CN.4/1986/L.32/Rev.1 был принят без голосования.

460. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/18.

Blank page

Page blanche

XIX. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

461. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня на своих 16-20-м заседаниях, состоявшихся 13-17 февраля 1986 г., и на своих 51-м и 52-м заседаниях, состоявшихся 11 марта, и на своем 54-м заседании, состоявшемся 12 марта 1986 г. 1/.

462. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1986/5-E/CN.4/Sub.2/1985/57);

доклад Рабочей группы Подкомиссии по обзору работы Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1985/2) и соответствующий краткий отчет (E/CN.4/Sub.2/1985/SR.37/Add.1);

доклад Рабочей группы Подкомиссии по вопросам коренного населения о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1985/22 Add.1);

доклад Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (E/CN.4/1986/42);

доклад Генерального секретаря о процедурах выборов (E/CN.4/1986/41 и Add.1-3);

записка Генерального секретаря по административным последствиям и последствиям для бюджета резолюций и решений Подкомиссии (E/CN.4/1986/54).

463. На 16-м заседании 13 февраля 1986 г. г-жа Э.-И. А. Даес, Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, на ее тридцать восьмой сессии сделала заявление, касающееся доклада Подкомиссии. На 20-м заседании 17 февраля 1986 г. Председатель Подкомиссии сделала заключительное заявление.

464. На 16-м заседании 13 февраля 1986 г. г-жа Х.Э. Варзази, Председатель-докладчик Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, представила доклад Рабочей группы и на 20-м заседании 17 февраля 1986 г. выступила с последующим заявлением.

465. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (16), Австрия (17), Алжир (18, 19), Аргентина (19), Бангладеш (17), Бельгия (16, 20), Белорусская Советская Социалистическая Республика (18), Бразилия (16), Венесуэла (20), Германская Демократическая

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.16-SR.20, SR.51, SR.52 и SR.54 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Республика (16), Федеративная Республика Германии (17), Индия (19), Ирландия (18), Испания (19), Кипр (19), Китай (18), Колумбия (16), Мавритания (19), Норвегия (18, 19), Сенегал (18), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (19), Соединенные Штаты Америки (18), Союз Советских Социалистических Республик (19), Филиппины (18), Франция (16), Шри Ланка (16), Югославия (19), Япония (17).

466. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Афганистана (19), Канады (18), Нидерландов (19), Новой Зеландии (19), Украинской Советской Социалистической Республики (20).

467. Заявления были также сделаны следующими неправительственными организациями: Обществом борьбы с рабством с целью защиты прав человека (17), Советом четырех направлений (17), Всемирной ассоциацией коренного населения (18), Международной федерацией аболиционистов (17), Международной ассоциацией сторонников свободы вероисповедания (17), Международной комиссией юристов (18), Международным советом по договорам индейцев (20), Международной лигой прав и освобождения народов (20), Международным движением за братское единство рас и народов (17), Пакс Христи (20), Пакс Романа (18), Международным советом коренных народов (17).

468. Заявления в осуществление права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, сделали представитель Эфиопии (18) и наблюдатель от Пакистана (20).

469. На своем 51-м заседании 11 марта 1985 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 19 повестки дня.

470. Представитель Норвегии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.33, авторами которого являются Австралия, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Гондурас*, Дания*, Канада*, Китай, Куба*, Нидерланды*, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия, Объединенная Республика Танзания*, Перу, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Швеция* и Югославия.

471. Проект резолюции был принят без голосования.

472. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/27.

473. На этом же заседании представитель Сенегала представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.34, авторами которого являются Алжир, Бурунди*, Гамбия, Камерун, Кения, Конго, Лесото, Мавритания, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал и Эфиопия. Впоследствии к авторам проекта присоединились Канада* и Индия.

474. Проект резолюции был принят без голосования.

475. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/28.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

476. На этом же заседании представитель Индии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.51, авторами которого являются Алжир, Аргентина, Индия, Кипр, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам проекта присоединились Бангладеш, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Объединенная Республика Танзания* и Перу.

477. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Алжира, Аргентины, Бангладеш, Испании, Мексики и Перу.

478. Представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по проекту резолюции. По просьбе представителя Аргентины было проведено поименное голосование. Проект резолюции E/CN.4/1986/L.51 был принят 34 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Венесуэла, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония.

479. Заявления с разъяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Австралии, Австрии, Бельгии, Венесуэлы, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии и Франции.

480. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/29.

481. На этом же заседании представитель Бельгии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.53, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Иордания, Ирландия, Камерун, Коста-Рика, Нидерланды*, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии и Франция. Впоследствии к авторам проекта присоединились Австралия и Испания.

482. Проект резолюции был принят без голосования.

483. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/30.

3/ Представитель Либерии впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, он голосовал бы за данный проект резолюции.

484. На этом же заседании представитель Германской Демократической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.57, автором которого является его делегация.

485. Представитель Германской Демократической Республики внес следующие устные изменения в проект резолюции, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в проекте резолюции E/CN.4/1986/L.57: а) в пункте 1 постановляющей части слова "подготовленные Специальными докладчиками, с письменным вступительным заявлением" были заменены на слова "подготовленные Специальными докладчиками Подкомиссии, с кратким письменным вступительным заявлением"; б) последняя часть пункта 4 постановляющей части была изменена следующим образом: "...только вслед за принятием определенного решения об этом Комиссией, а в последующем и Советом, которому должна быть предоставлена возможность изучить соответствующие финансовые последствия".

486. На этом же заседании представитель Сенегала предложил, чтобы пункт 3 постановляющей части был исправлен следующим образом:

"просит Генерального секретаря передавать государствам-членам и/или заинтересованным организациям лишь те резолюции или решения Комиссии или Подкомиссии, которые требуют получения от них конкретных ответов".

Представитель Германской Демократической Республики согласился с данной поправкой.

487. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Колумбии и Сенегала, а также помощник Генерального секретаря по правам человека.

488. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

489. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/31.

490. На 52-м заседании 11 марта 1986 г. представитель Бельгии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.63, авторами которого являются Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Индия, Италия, Канада*, Кипр и Федеративная Республика Германии.

491. Проект резолюции был принят без голосования.

492. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/32.

493. На этом же заседании представитель Ирландии представил проект решения E/CN.4/1986/L.28, автором которого является его делегация.

494. Проект решения был принят без голосования, и поэтому Комиссия не приняла никакого решения по проекту резолюции II, рекомендованному Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел А).

495. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1986/102.

496. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции III, рекомендованной Подкомиссией для принятия Комиссией. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование по проекту резолюции. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Проект резолюции III был принят 28 голосами против 6 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 4/:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Япония.

497. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/33.

498. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции IV, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией.

499. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил включить в пункт 5 постановляющей части слова "или в ином месте" после слов "по месту работы". Данная поправка была принята, и проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

500. Заявление с разъяснением мотивов голосования после его проведения сделал представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

501. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/34.

502. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции V, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией. Представитель Норвегии представил поправки его делегации (E/CN.4/1986/L.39) к проекту резолюции и впоследствии внес в них устные изменения, заменив во второй поправке слово "закрытых" словом "необслуживаемых". Комиссия приняла эти поправки.

503. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

504. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/35.

4/ Представитель Кипра впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, он бы голосовал за данный проект резолюции. Представитель Либерии впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, он бы воздержался.

505. На 54-м заседании 12 марта 1986 г. представитель Австрии представил проект резолюции E/CN.4/1986/L.38, авторами которого являются Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Иордания, Коста-Рика, Мавритания, Федеративная Республика Германии, Югославия и Япония. Представитель Австрии заявил, что к перечню первоначальных авторов проекта резолюции следует добавить Канаду*. Впоследствии к авторам проекта присоединилось Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

506. Проект резолюции был принят без голосования.

507. Заявление с разъяснением мотивов голосования сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

508. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/37.

509. 27 февраля 1986 г. Австрия, Бельгия, Канада* и Федеративная Республика Германии представили проект резолюции (E/CN.4/1986/L.41), который гласил:

"Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии,

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свои резолюции 1983/22 от 4 марта 1983 года и 1985/28 от 11 марта 1985 года, касающиеся докладов Подкомиссии о работе ее тридцать пятой и тридцать седьмой сессий,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов и их заместителей были ее руководящими принципами,

принимая во внимание важный вклад, который неправительственные организации внесли в работу Подкомиссии,

приветствуя интерес, проявленный Подкомиссией к тому, чтобы содействовать более обстоятельному диалогу в Комиссии,

считая, что Комиссии как вышестоящему органу полезно и целесообразно направлять работу Подкомиссии в целях обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии и максимального повышения эффективности вклада ее экспертов в работу Комиссии,

приветствуя шаги, предпринятые до настоящего времени Подкомиссией для рационализации и ускорения ее работы,

1. вновь подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помогать Комиссии, излагая ей различные взгляды и точки зрения независимых экспертов, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах Подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее эгидой;
2. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями, упомянутыми в преамбуле настоящей резолюции;
3. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, сделанные на сорок второй сессии Комиссии, и просит Подкомиссию их учесть;
4. отмечает, что Подкомиссия провела обзор своей работы и внесла предложения, содержащиеся в ее резолюции 1985/24 от 29 августа 1985 года;
5. принимает рекомендацию Подкомиссии и соответственно постановляет, что название Подкомиссии с этого времени изменяется на "Подкомиссию экспертов по правам человека";
6. просит Генерального секретаря рассмотреть возможность обеспечения, в рамках имеющихся ресурсов, соответствующего обслуживания с целью обеспечить проведение не менее трех совещаний продолжительностью три часа каждое, с тем чтобы в ходе сессии Подкомиссии максимум три сессионные рабочие группы Подкомиссии могли одновременно проводить заседания;
7. приветствует решение Подкомиссии в ее резолюции 1985/34 от 30 августа 1985 года о рассмотрении определенных вопросов каждые два года и просит Подкомиссию рассматривать эти вопросы каждые два года при отсутствии других указаний Комиссии;
8. призывает государства назначать членами и заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые не должны руководствоваться указаниями правительства в выполнении своих функций в качестве членов Подкомиссии;
9. особо подчеркивает, что заместители избираются лишь на тот случай, когда временное отсутствие члена является неизбежным, и что этот принцип должен полностью учитываться при участии заместителей в работе Подкомиссии;
10. настоятельно рекомендует Подкомиссии для обеспечения равномерной рабочей нагрузки и оперативного выполнения своих задач предлагать новое исследование, как правило, только в том случае, если ранее санкционированное исследование близится к завершению;
11. просит Подкомиссию должным образом рассмотреть проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться по ним как можно более широкого согласия, учитывая, что такие резолюции должны отражать тщательное обсуждение и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;

12. напоминает Подкомиссии о том, что новые исследования или запрошенные Генеральным секретарем доклады, влекущие финансовые последствия, могут осуществляться лишь по разрешению вышестоящих органов;

13. ссылается на резолюцию 1984/37 Подкомиссии от 31 августа 1984 года, в которой Подкомиссия установила трехлетний цикл подготовки докладов под ее руководством и в которой она выразила свое понимание, что этапы этого цикла обычно не требуют повторного утверждения Комиссии по правам человека или Экономического и Социального Совета или в последующих резолюциях Подкомиссии;

14. просит Генерального секретаря обращать внимание Подкомиссии во всех случаях, когда решения или резолюции влекут за собой еще неодобренные финансовые последствия, на необходимость представлять вышестоящим органам проекты предложений для их рассмотрения;

15. предлагает Подкомиссии и впредь прилагать усилия по рационализации ее деятельности, с тем чтобы повысить эффективность и экономичность методов работы".

510. 4 марта 1986 г. Белорусская Советская Социалистическая Республика представила проект резолюции, который гласил:

"Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии,

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свои резолюции 1982/23 от 10 марта 1982 года, 1983/22 от 4 марта 1983 года и 1985/28 от 11 марта 1985 года, касающиеся докладов Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать седьмой сессий,

будучи убеждена в том, что существенно важно, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии, а также независимый статус ее членов и их заместителей были ее руководящими принципами,

вновь подтверждая, что систематическая подготовка обоснованных исследований и докладов является наиболее важным элементом высококвалифицированной работы Подкомиссии и ее вклада в работу Комиссии,

приветствуя проявленную заинтересованность Подкомиссией в деле содействия более обстоятельному диалогу в Комиссии,

считая, что Комиссии как вышестоящему органу полезно и целесообразно направлять работу Подкомиссии с целью обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии и максимального повышения эффективности ее высококвалифицированного вклада в работу Комиссии,

1. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями, упомянутыми в преамбуле настоящей резолюции;

2. вновь подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помочь Комиссии путем представления ей взглядов и точек зрения органа, объединяющего независимых экспертов из государств с различными социально-экономическими системами и различных регионов мира, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах Подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее эгидой;

3. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, сделанные на сорок второй сессии Комиссии, и просит Подкомиссию их учесть;

4. подчеркивает, что для выполнения Подкомиссией своих обязанностей важно, чтобы государства назначали членами Подкомиссии и их заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые не должны руководствоваться при выполнении своих функций в качестве членов Подкомиссии указаниями правительства;

5. рекомендует Подкомиссии для обеспечения равномерной рабочей нагрузки и оперативного выполнения своих задач предлагать проведение нового исследования, как правило, только в том случае, если ранее санкционированное исследование находится на последнем этапе завершения;

6. просит Подкомиссию должным образом рассмотреть рекомендации в отношении издания и распространения исследований, принимая во внимание долгосрочный план исследований на 1985-1989 гг. и наличие финансовых ресурсов,

7. просит Подкомиссию уделить первостепенное внимание тем вопросам, по которым подготавливаются стандарты, в соответствии с решениями, принятыми Комиссией;

8. предлагает Подкомиссии должным образом рассматривать проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться возможно более широкого согласия по ним, учитывая, что такие резолюции должны отражать результаты их углубленного обсуждения и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;

9. просит Подкомиссию завершить обзор своей работы, начатый на ее тридцать седьмой сессии, и представить соответствующим образом Комиссии на ее сорок третьей сессии конкретные предложения и рекомендации, особенно относящиеся к дальнейшей рационализации ее работы".

511. 6 марта 1986 г. Бангладеш, Китай и Филиппины представили поправку (E/CN.4/1986/L.58) к проекту резолюции E/CN.4/1986/L.41, которая гласила:

"В пункте 8 постановляющей части заменить слова "которые не должны руководствоваться указаниями правительства в выполнении своих функций в качестве членов Подкомиссии" словами "которые должны выполнять свои функции в качестве членов Подкомиссии".

512. На 54-м заседании 12 марта 1986 г. представитель Бельгии внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.41/Rev.1, авторами которого являются Австралия, Австрия, Бельгия, Канада* и Федеративная Республика Германии.

513. Представитель Бельгии внес устные изменения в шестой пункт преамбулы, заменив слово "вносят" словами "могут вносить".

514. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Венесуэлы, Китая и Колумбии.

515. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.

516. Заявление с разъяснением мотивов голосования сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

517. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/38.

XX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ,
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

518. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 56-м заседании, состоявшемся 13 марта 1986 г. 1/.

519. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1985/65);

предложение, касающееся определения понятия "меньшинства", представленное г-ном Жюлем Дашеном на тридцать восьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1985/31 и Corr.1) вместе с краткими отчетами о соответствующих заседаниях Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1985/SR.13-16).

520. Неофициальная рабочая группа открытого состава была создана Комиссией с целью дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

521. На 56-м заседании 13 марта 1986 г. Председатель-докладчик г-жа З. Илич представила доклад Рабочей группы (E/CN.4/1986/43).

522. На этом же заседании представитель Югославии представила проект резолюции E/CN.4/1986/L.29, подготовленный ее делегацией.

523. Проект резолюции был принят без проведения голосования.

524. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/60.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.56 и E/CN.4/1986/SR.1-59/
Corrigendum в соответствующих случаях.

Blank page

Page blanche

XXI. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ВСЕХ ТОТАЛИТАРНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ИДЕОЛОГИЙ И ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАЦИСТСКИХ, ФАШИСТСКИХ И НЕОФАШИСТСКИХ, ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ В ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

525. Комиссия рассмотрела пункт 21 повестки дня на своих 40-м и 41-м заседаниях, которые состоялись 3 и 4 марта, и на своем 56-м заседании, которое состоялось 13 марта 1986 года 1/.

526. На рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (A/40/232-E/1985/40 и Add.1-3);

доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия (E/CN.4/1986/33);

письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1986/NGO/4);

письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1986/NGO/19).

527. В ходе прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Белорусская Советская Социалистическая Республика (41), Болгария (40), Германская Демократическая Республика (41), Срийская Арабская Республика (41), Союз Советских Социалистических Республик (40).

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.40, SR.41 и SR.56 и E/CN.4/1985/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

528. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Афганистана (40), Израиля (40), Украинской Советской Социалистической Республики (41), Чехословакии (41).

529. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Координационный комитет еврейских организаций (40), Индейский центр по правовым средствам защиты (40), Международная комиссия юристов (41), Международный совет еврейских женщин (40), Международное движение за братское единство рас и народов (40), Пакс Романа (40), Международная демократическая федерация женщин (40), Всемирный совет коренных народов (40), Всемирный еврейский конгресс (40), Всемирный Совет Мира (41), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (40).

530. Заявления в порядке осуществления права на ответ или заявления, эквивалентные праву на ответ, были сделаны представителями Алжира (41), Союза Советских Социалистических Республик (41), Соединенных Штатов Америки (41), Федеративной Республики Германии (41) и наблюдателями от Израиля (41) и Исламской Республики Иран (41), а также наблюдателем от Организации освобождения Палестины (41).

531. 27 февраля 1986 г. Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венгрия*, Вьетнам*, Демократический Йемен*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Монголия*, Никарагуа, Польша*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Югославия внесли проект резолюции (E/CN.4/1986/L.42), который гласил:

"Комиссия по правам человека,

учитывая решимость народов мира, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство его личности, в равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

принимая к сведению, что в 1986 г. исполнится 40 лет со времени завершения Нюрнбергского процесса и вынесения обвинения в отношении нацистских военных преступников, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, включая геноцид, в результате которого в ходе второй мировой войны погибли миллионы людей в различных странах,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него и другие соответствующие международные документы,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

учитывая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, согласно которой подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатации являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире,

ссылаясь также на резолюцию 40/148 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 г., озаглавленную "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре",

ссылаясь также на свои резолюции 1983/28 от 7 марта 1983 г., 1984/42 от 12 марта 1984 г. и 1985/31 от 13 марта 1985 г.,

принимая к сведению с удовлетворением доклад Генерального секретаря (A/40/232 и Add.1-3),

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для развития дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод, а также для социального прогресса в мире,

признавая тесную взаимосвязь между всеми тоталитарными идеологиями и практикой, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

сознавая необходимость противодействовать распространению тоталитарной идеологии и практики, основанных на систематическом отказе в правах человека и основных свободах, расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

учитывая, что сороковая годовщина окончания второй мировой войны содействовала мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против этих идеологий и практики,

будучи глубоко озабочена тем, что в современном мире по-прежнему существуют расистские, колониальные и другие репрессивные режимы, которые, придерживаясь тоталитарных идеологий и практики, таких, как нацизм и фашизм, практикуют массовые и грубые нарушения прав человека и лишают угнетенные народы их права на самоопределение и свободное развитие,

будучи глубоко обеспокоена существованием и активизацией деятельности групп и организаций, которые пропагандируют тоталитарные идеологии и практику, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологии, которые нарушают права человека и основные свободы, в частности права на самоопределение, жизнь, свободу и личную неприкосновенность и на свободу от дискриминации, и которые тем самым угрожают целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

выражая глубокое беспокойство в связи с тем, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

отмечая, что тоталитарные образования и режимы, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах, преследуют цель обеспечения своего господства и своих экономических и социальных привилегий за счет других народов или расовых или этнических групп, которые они угнетают и эксплуатируют,

учитывая, что именно этими целями руководствовались нацистские и фашистские режимы, ввергшие человечество во вторую мировую войну,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что фашистские и нацистские и другие тоталитарные идеологии и практика заимствуются, в частности, репрессивными расистскими режимами, практикующими грубые и вопиющие нарушения прав человека,

подчеркивая, что доктрины расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные образования и режимы, противоречат духу и принципам Организации Объединенных Наций и что осуществление таких доктрин на практике ведет к войнам, массовым и грубым нарушениям прав человека и преступлениям против человечества, таким, как геноцид, и создает препятствия для дружественных отношений между государствами и для социального прогресса в мире,

вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, являются несовместимыми с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и других соответствующих международных документов,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (I) от 13 февраля 1946 г. и 95 (I) от 11 декабря 1946 г., представляют собой обязательство для всех государств,

поддерживая принципы международного сотрудничества в деле обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации являются создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежит свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на расизме, расовой дискриминации, ненависти или терроре,

отдавая дань уважения и глубокой благодарности тем народам, чьи титанические усилия и бесчисленные потери в ходе второй мировой войны увенчались победой над силами нацизма и фашизма и созданием Организации Объединенных Наций,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые положения, направленные на предотвращение деятельности нацистских, фашистских и неофашистских организаций и групп,

1. решительно осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. решительно осуждает также тоталитарный характер расистских режимов, основанных на доктринах расового превосходства и порабощения;

3. считает, что осуществление всех тоталитарных идеологий и практики, в частности нацизма, фашизма, расизма и апартеида, представляет собой серьезную угрозу осуществлению многих основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;

4. подчеркивает уважение, которое испытывает нынешнее поколение к жертвам нацизма и фашизма во второй мировой войне и к борьбе народов против этих идеологий, а также к созданию Организации Объединенных Наций, призванной избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности;

5. считает далее, что самым надежным оплотом против всех тоталитарных идеологий является свободное, эффективное и широкое участие народа в ведении государственных дел и работе демократических институтов, основанных на соблюдении прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих международных документах;

6. предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологии;

7. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами с целью запретить или каким-либо иным образом сдержать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто придерживается этих идеологий;

8. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним, а также воздерживаться от действий, которые противоречили бы положениям вышеупомянутых документов;

9. призывает все государства принять необходимые меры по обеспечению тщательного расследования розыска, ареста и выдачи и наказания всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли соответствующего наказания;

10. призывает также соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против всех тоталитарных идеологий и практики, включая те, которые описываются в пункте 1 выше;

11. призывает государства помогать друг другу в обнаружении, аресте и привлечении к суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества и в случае, если они признаются виновными, - в их наказании;

12. подчеркивает необходимость активизации деятельности по распространению информации, обличающей нацизм и фашизм, и обеспечения постоянного проявления общественностью бдительности в отношении этого бича человечества, с учетом активизации и укрепления в международном плане координации деятельности проповедников фашистской идеологии;

13. просит все государства представить Генеральному секретарю свои замечания и информацию относительно осуществления резолюции 40/148 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".

532. 10 марта 1986 г. Нидерланды* и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии внесли проект решения (E/CN.4/1986/L.75), который гласил:

"Комиссия по правам человека, отмечая, что со времени окончания второй мировой войны и учреждения Организации Объединенных Наций прошло более 40 лет, и принимая во внимание напряженность графика своей работы, постановляет прекратить рассмотрение пункта, озаглавленного "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".

533. На своем 56-м заседании 13 марта 1986 г. представитель Белорусской Советской Социалистической Республики внес проект резолюции E/CN.4/1986/L.42/Rev.1, авторами которого являлись Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венгрия*, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Монголия*, Никарагуа, Польша*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Югославия. Впоследствии к числу авторов присоединилась Болгария.

534. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики в устной форме внес поправку в пункт 7 постановляющей части проекта резолюции, добавив слова "и впоследствии рассматривать этот пункт на двухгодичной основе" в конце этого пункта постановляющей части.

535. После внесения устной поправки в проект резолюции E/CN.4/1986/L.42/Rev.1 представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии снял проект решения E/CN.4/1986/L.75 от имени его авторов.

536. Пересмотренный проект резолюции был принят без голосования.

537. Заявления, касающиеся проекта резолюции, были сделаны представителями Ирландии и Японии.

538. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/61.

Blank page

Page blanche

XXII. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

539. Комиссия рассмотрела пункт 22 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 13 марта 1986 года 1/.

540. Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1985/26 Комиссии (E/CN.4/1986/34 и Add.1-6).

541. В ходе общих прений по этому пункту заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Камерун, Кипр, Норвегия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

542. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Боливии и Канады.

543. 25 февраля 1986 года Австрия, Бельгия, Боливия*, Канада*, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Перу, Сенегал, Федеративная Республика Германии и Финляндия* представили проект резолюции (E/CN.4/1986/L.26).

544. На 55-м заседании 13 марта 1986 года представитель Федеративной Республики Германии внес пересмотренный вариант проекта резолюции (E/CN.4/1986/L.26/Rev.1), к которому были добавлены новый пятый пункт преамбулы и новый пункт 8 постановляющей части. Авторами пересмотренного проекта резолюции были Австрия, Бельгия, Боливия*, Канада*, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Перу, Сенегал, Федеративная Республика Германии и Финляндия*. Впоследствии к ним присоединилась Бангладеш.

545. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1986/L.26/Rev.1 без голосования.

546. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/52.

547. На том же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.74, автором которой была его делегация. Впоследствии Перу* также стала автором этого проекта.

548. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1986/L.74 без голосования.

549. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1986/53.

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.55 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

Blank page

Page blank

XXIII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

550. Комиссия рассмотрела пункт 23 повестки дня на своих 29-31-м заседаниях, состоявшихся 24 и 25 февраля 1986 года, и на своем 50-м заседании, состоявшемся 10 марта 1986 года 1/.

551. Комиссия рассмотрела следующие документы:

доклад о ходе работы г-жи Э. Одио Бенито, Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/CN.4/Sub.2/1985/28);

доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1985/51 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1986/37 и Add.1/Rev.1 и Add.2-5).

552. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (30), Австрия (30), Бангладеш (30), Белорусская Советская Социалистическая Республика (30), Бельгия (30), Болгария (29), Германская Демократическая Республика (30), Федеративная Республика Германии (29), Индия (30), Ирландия (29), Испания (30), Камерун (30), Китай (30), Колумбия (30), Коста-Рика (30), Норвегия (30), Сирийская Арабская Республика (30), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (29), Соединенные Штаты Америки (29), Союз Советских Социалистических Республик (29), Франция (30), Эфиопия (30) и Югославия (30).

553. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Израиля (30), Канады (30), Нидерландов (30), Пакистана (31), Украинской Советской Социалистической Республики (31). Заявления были также сделаны наблюдателями от Ватикана (30) и Швейцарии (30).

554. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Общество борьбы с рабством с целью защиты прав человека (30), Международного сообщества баха'и (30), Всемирного христианско-демократического союза (30), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (30), Координационного совета еврейских организаций (30), Совета четырех направлений (30), Международной ассоциации за свободу вероисповедования (30), Международного совета

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1986/SR.29-SR.31 и SR.50 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corregendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

еврейских женщин (30), Международного братства сторонников примирения (30), Международного совета по договорам индейцев (30), Пакс Христи (31), Пакс Романа (31), Всемирного еврейского конгресса (30).

555. Заявление, эквивалентное праву на ответ, было сделано наблюдателем от Бурунди (31).

556. На 50-м заседании 10 марта 1986 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 23 повестки дня. Представитель Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1986/L.44, подготовленный Австралией, Австрией, Аргентиной, Бельгией, Гондурасом*, Индией, Ирландией, Италией*, Канадой*, Коста-Рикой, Кот Дивуар*, Нидерландами*, Норвегией, Перу, Сенегалом, Соединенными Штатами Америки, Федеративной Республикой Германии, Финляндией*, Францией и Шри Ланкой. Впоследствии к авторам этого проекта присоединились Гамбия и Никарагуа.

557. Проект резолюции был принят без голосования.

558. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/19.

559. 3 марта 1986 года проект резолюции (E/CN.4/1986/L.45) был представлен Бельгией, Италией*, Канадой*, Коста-Рикой, Норвегией, Сенегалом, Соединенными Штатами Америки и Федеративной Республикой Германии. В этом проекте резолюции говорится следующее:

"Комиссия по правам человека,

сознавая тот факт, что в статье 18 Всеобщей декларации прав человека и статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах утверждается, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии,

ссылаясь на Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которая была без голосования провозглашена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в самое последнее время в резолюции 40/109 от 13 декабря 1985 года повторно предложила Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению этой Декларации,

будучи серьезно обеспокоена частыми сообщениями из надежных источников в различных частях мира, из которых видно, что общее осуществление Декларации еще не достигнуто,

будучи преисполнена твердой решимости содействовать полному применению содержащихся в соответствующих международных документах гарантий права на свободу мысли, совести и религии, включая право каждого человека на исповедание религии или каких-либо убеждений по своему выбору, не испытывая страха по поводу нетерпимости или дискриминации,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

признавая значение конструктивного диалога по сложным и серьезным вопросам нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

признавая ценность предпринятого Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жой Одио Бенито исследования относительно коренных причин и нынешних масштабов общих проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также рекомендованных образовательных и других особых мер по разрешению этих проблем,

будучи убеждена также в необходимости неотложного рассмотрения вопросов нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений путем содействия осуществлению Декларации,

1. выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о случаях и действиях во многих частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений;

2. постановляет вследствие этого назначить сроком на один год Специального докладчика для рассмотрения этих случаев и действия;

3. просит Председателя Комиссии после консультаций в Президиуме назначить в качестве специального докладчика лицо, имеющее международно признанную репутацию;

4. постановляет далее, что, осуществляя свой мандат, Специальный докладчик должен стремиться получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также от специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций;

5. просит Генерального секретаря призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в осуществлении им своих обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую информацию;

6. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

7. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своего мандата иметь в виду необходимость быть способным эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию и вести работу по своему усмотрению и независимо;

8. просит Специального докладчика представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок третьей сессии исчерпывающий доклад о своей деятельности, касающейся вопросов, связанных с осуществлением Декларации, включая информацию о частоте и масштабах случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации, а также свои выводы и рекомендации;

9. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок третьей сессии в соответствии с пунктом повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

560. На 50-м заседании 10 марта 1986 года представитель Соединенных Штатов Америки представил пересмотренный вариант проекта резолюции (E/CN.4/1986/L.45/Rev.1), подготовленный Бельгией, Италией*, Канадой*, Коста-Рикой, Норвегией, Сенегалом, Соединенными Штатами Америки и Федеративной Республикой Германии.

561. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1986/L.64) 3/ этого проекта резолюции.

562. Представитель Австралии предложил следующие устные поправки к пересмотренному проекту резолюции (E/CN.4/1986/L.45/Rev.1): а) в третьем пункте преамбулы заменить слова "различных" словом "всех"; б) в конце пятого пункта преамбулы добавить слова "необходимость внимательного отношения к решению проблемы такой нетерпимости и дискриминации"; с) в пункте 1 постановляющей части заменить слово "многих" словом "всех"; д) в конце пункта 2 постановляющей части добавить слова "и рекомендовать принять меры судебной защиты, включая там, где это необходимо, содействие проведению диалога между общинами, проповедующими религию либо убеждения, их правительствами"; и е) в конце пункта 4 постановляющей части добавить слова "включая общины, проповедующие религию либо убеждения".

563. Предлагаемые поправки были приняты авторами.

564. Представитель Германской Демократической Республики в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предложил, чтобы Комиссия не принимала решения по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.45/Rev.1. Представители Белорусской Советской Социалистической Республики и Болгарии поддержали предложение Германской Демократической Республики, а представители Ирландии и Федеративной Республики Германии выступили против.

565. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести поименное голосование по данному предложению, которое в результате было отклонено 22 голосами против 7 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гамбия, Ирландия, Испания, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Мавритания, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджетов по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Воздержались: Бангладеш, Венесуэла, Индия, Иордания, Камерун, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Мексика, Мозамбик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

566. Заявления с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Индии и Союза Советских Социалистических Республик.

567. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1986/L.45/Rev.1 с внесенными в него устными поправками, который был принят 26 голосами против 5 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Алжир, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

568. Заявления с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Австралии, Иордании, Мексики, Никарагуа и Шри Ланки.

569. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1986/20.

Blank page

Page blanche

XXIV. ВЫБОРЫ ЧЛЕНА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

570. Комиссия рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 56-м заседании, состоявшемся 13 марта 1986 года 1/.

571. Комиссии была представлена записка Генерального секретаря о выборах члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1986/49).

572. По предложению представителя Федеративной Республики Германии Комиссия постановила избрать без голосования г-на Т.С. ван Бовен членом Подкомиссии, а г-на К. Флинтермана его заместителем.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.56 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

Blank page

Page blanche

XXV. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ

573. Комиссия рассмотрела пункт 25 повестки дня на своем 59-м заседании 14 марта 1986 года 1/. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1986/L.1), содержащая проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и директивной основы для их подготовки.

574. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил исключить пункт 5 из предварительной повестки дня, а ссылку на директивную основу и документацию, содержащуюся в пункте 5, включить в пункт 12.

575. Представители Алжира, Иордании и Мексики сделали заявления в отношении этого предложения.

576. После того как представитель Соединенных Штатов Америки выступил с последующим заявлением, Комиссия решила рассмотреть это предложение на сорок третьей сессии перед принятием повестки дня.

577. На этом же заседании Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня.

578. Проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии гласит:

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии

Директивная основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/1 А, 1986/1 В и 1986/2.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1986/SR.59 и E/CN.4/1986/SR.1-59/Corrigendum в соответствующих случаях.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 15 резолюции 1986/1 А и пункт 11 резолюции 1986/1 В);
- b) перечень докладов Организации Объединенных Наций, представленных между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях (пункт 16 резолюции 1986/1);
- c) доклад Генерального секретаря (пункт 7 резолюции 1986/2).

5. Вопрос о правах человека в Чили

Директивная основа: резолюция 1986/63 Комиссии.

Документация:

доклад Специального докладчика (пункт 9).

6. Нарушение прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/3 и 1986/4.

Документация:

доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункты 15 и 16 резолюции 1986/3, пункты 23 и 25 резолюции 1986/4).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Директивная основа: резолюции 1986/5 и 1986/6 Комиссии.

Документация:

пересмотренный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 22 резолюции 1986/5 и пункт 6 резолюции 1986/6).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;

- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека.

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/14, 1986/15, 1986/16, 1986/36 и 1986/42.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 3 резолюции 1986/14);
- b) доклад Генерального секретаря (пункт 7 резолюции 1986/15);
- c) доклад Рабочей группы (пункт 4 резолюции 1986/16);
- d) обновленный вариант выводов и рекомендаций доклада, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав: исследование проблем, характера мер и достижений", (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIV.2) (пункт 5 резолюции 1985/42 и пункт 5 резолюции 1986/15).

9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/21, 1986/22, 1986/23, 1986/24, 1986/25 и 1986/26.

Документация:

- a) записка Генерального секретаря, препровождающая информацию о выполнении резолюции 1986/22 (пункт 15);
- b) доклад Генерального секретаря (пункт 5 резолюции 1986/26).

10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и в частности:

- a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;
- b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/46, 1986/47, 1986/48, 1986/49, 1986/50 и 1986/55; решение 1986/104 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 5 резолюции 1986/47);
- b) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 6 резолюции 1986/48);
- c) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (пункт 3 резолюции 1986/55);
- d) доклад Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток (пункт 7 резолюции 1986/50);
- e) доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (решение 1986/104).

11. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Директивная основа: резолюции Комиссии 24 (XXXV), 1986/54 и 1986/57; решение 1986/107 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря, содержащий дополнительные замечания правительств по докладу Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе (пункт 7 резолюции 1986/57);
- b) доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1986/54 Комиссии (пункт 11).

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

- a) вопрос о правах человека на Кипре;
- b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок второй сессии.

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/39, 1986/40, 1986/41, 1986/42, 1986/62; решение 1986/103 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика (пункт 4 постановляющей части проекта резолюции IV, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1986/42 Комиссии);
- b) доклад Специального представителя (пункт 12 резолюции 1986/39);
- c) доклад Специального докладчика (пункт 11 резолюции 1986/40);
- d) доклад Специального представителя (пункт 7 резолюции 1986/41);
- e) доклад Специального представителя (пункт 8 резолюции 1986/62);
- f) доклад Генерального секретаря (решение 1986/103).

13. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Директивная основа: резолюция 1986/59 Комиссии.

Документы, касающиеся проекта конвенции о правах ребенка (пункт 2 постановляющей части проекта резолюции VIII, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Директивная основа: резолюция 1986/58 Комиссии

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая информацию о дальнейшем достигнутом прогрессе (пункт 4).

15. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести

Директивная основа: резолюция 1985/13 Комиссии; решение 1985/114 Комиссии.

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него

Директивная основа: резолюция 1986/7 Комиссии.

Документация:

доклад Группы в составе трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 15).

17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;

b) Осуществление Программы действий на второе десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Директивная основа: резолюция 1986/8 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о ходе осуществления плана мероприятий на период 1985-1989 годов (пункт 5).

18. О состоянии Международных пактов о правах человека

Директивная основа: резолюция 1986/17 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт 16).

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии

Документация:

доклад Подкомиссии о работе ее тридцать девятой сессии.

20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Директивная основа: резолюция 1986/60 Комиссии.

21. Консультативное обслуживание в области прав человека

Директивная основа: резолюция 1986/52 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о ходе работы (пункт 12).

22. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Директивная основа: резолюции Комиссии 1986/19 и 1986/20.

Документация:

a) доклад Специального докладчика Подкомиссии (пункт 6 резолюции 1986/19);

- b) добавление к подборке национальных законов и постановлений государств (пункт 8 резолюции 1986/19);
- c) доклад Генерального секретаря (пункт 13 резолюции 1986/19);
- d) доклад Специального докладчика (пункт 8 резолюции 1986/20).

23. Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Директивная основа: резолюция 1334 (XLIV) и решение 1978/21 Экономического и Социального Совета.

24. Проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комиссии

Директивная основа: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок третьей сессии

Директивная основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Blank page

Page blanche

XXVI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

579. На своем 59-м заседании 14 марта 1986 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе ее сорок второй сессии. Проект доклада с внесенными в него в ходе обсуждения поправками был принят.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Австралия

Г-н Роберт Г. Робертсон, г-жа Рут Пирс*, г-н Ноэл Кэмпбелл**, г-н Стивен Уотерс**, г-н Джирра Мур**, г-н Джон Куин**, г-н Чарльз Вудхаус**, г-н Ричард Клайниг**, г-н П. Уолш**

Австрия

Г-н Феликс Эрмакора, г-н Винфред Ланг^{a/}, г-н Кристиан Строхал*, г-н Франц Кермак**, г-н Хельмут Тиши**

Алжир

Г-н Нурдин Керрум, г-жа Фатьма-Зохра Ксентини*, г-н Буджимаа Дельми**, г-жа Фатиха Буамране**, г-н Абделькадер Бенгерин**, г-н Мохамед Эль-Амин Бенчериф**

Аргентина

Г-н Орасио Рикардо Равенна, г-н Леандро Деспуи*, г-жа Норма Насимбене де Дюмон**, г-н Серхио Серда**, г-жа Лидия Наресо**

Бангладеш

Г-н Абу Сайед Чоудхури, г-н А.Х.С. Атаул Карим*, г-н Сиед Нур Хоссейн**, г-н Лиакат Али Чоудхури**

Белорусская Советская Социалистическая Республика

Г-н Л.Ф. Евменов, г-н В.У. Никулин*, г-н С.С.Огурцов*, г-н А.Н. Сычев**

Бельгия

Г-н Марк Босски, г-н Ги Труверой*, г-н Поль Риетжан*, г-н Люк Виллемарк**, г-н Крис Танг**, г-жа Жюстина Жантиль*

Болгария

Г-н Тодор Дичев, г-н Райтчо Харалампиев*, г-жа Людмила Божкова*, г-н Йордан Величков**, г-н Петр Коларов**

* Заместитель.

** Советник.

a/ Временный представитель на второй половине сессии.

Бразилия

Г-н Карлуш Калеру Родригеш, г-н Брайан Майкл Фрэйзер Нил*, г-н Жозе Аугушту Линдгрэн Альвеш*, г-н Кармелиту де Мелу, г-н Жозе Эштанислау ду Амарал Соуза Нету*, г-жа Лусия Бонфим**

Венесуэла

Г-н Адольфо Рауль Таилардат, г-н Энрике тер Хорст*, г-жа Мария Эсперанса Руэста де Фертер**, г-н Оскар Гарсия Гарсия**

Гамбия

Г-н О.А.Ж. Махони

Германская Демократическая Республика

Г-н Герман Кленнер, г-н Рудольф Фрамбах*, г-н Герхард Рихтер**, г-н Клаус-Дитер Петерс**, г-н Вольфганг Григер**, г-н Йохим Гадоу**

Федеративная Республика Германии

Г-н Рихард Йегер, г-н Вильгельм Хейнк*, г-н Манфред Гисдер*, г-н Рейнхард Хильгер**, г-н Юрген Дроеге**, г-н Ганс Михель Швандт**, г-н Ульрих Лунскен**, г-н Юрген Веерт**, г-н Аксель Берг**

Индия

Г-н Гурдиал Синг Дхиллон, г-н А.С. Гонсалвеш*, г-н Джаянт Прасад**, г-н К.Г. Патель**, г-н Аджай Малхотра**, г-н Ариф С. Хан**

Иордания

Г-н Хишам Мухайсен, г-н Самир Масарвех*, г-жа Лина Тукан*, г-н Мазен Эль-Таль*, г-жа Арлетт Баргут**

Ирландия

Г-н Франсис Махон Хаес, г-н Патрик Хеннеси*, г-н Джон Д. Биггэр*, г-жа Катрин Колл*, г-жа Берти Хэнберри**

Испания

Г-н Хосе Мануэль Лаклета, г-н Хуан Мануэль Кабрера*, г-жа Альмудена Масарраса*, г-н Хуан Франсиско Сурита**, г-н Хулиан Паласиос**, г-жа Сильвия Эскобар**, г-жа Мария Хесус Бланко**

Камерун

Г-н Франсуа-Ксавьер Нгубейо, г-н Гаспар Тово Атангана*, г-н Нестор Фомеконг**, г-н Огюстен Ганг Бенг' Йела**, г-н Вильям Аямбе Аямбе**, г-н Такам Пью Анди**

Кения

Г-н Денис Дауди Афанде, г-н Рафаэль Мули Киилу*, г-н Харрисон Бисмарк Ндория Гичеру*, г-н Джулиус Киплагат Канди*

Кипр

Г-н Андреас Мавромматис, г-н Андрос А. Николайдес*, г-н Андреас Пиришис*, г-н Кристофорос Янгу*

Китай

Г-н Цянь Цзядун, г-жа Гу Ицзе*, г-н Чень Шицю*, г-жа Ду Юнь*, г-жа Ту Лифан*, г-жа Чжан Хунхун*, г-жа Гу Ижень*, г-н Чен Вейцю**, г-н У Шаньсю**, г-н Пан Сен**, г-жа Сян Цзягу**

Колумбия

Г-н Эктор Чарри Сампер, г-жа Кармен Ульеа де Дуке*, г-н Луис Альберто Луна**, г-н Алехандро Гамбоа Альдер**, г-н Луис Фернандо Паредес**, г-жа Фанни Уманья**, г-н Сиро Аревало Епес**, г-жа Клара Харамильо**

Конго

Г-н Оноре Бику-М'Бис, г-жа Жозефина Нгуру*, г-н Массамба**

Коста-Рика

Г-н Элиас Солей Солер, г-н Рональд Рамирес Гонсалес*, г-н Хорхе Ренан Сегура*

Лесото

Г-н П.К. Муниане, г-н Л. Макаола*, г-жа М.Т. Коане**

Либерия

Г-н Маркус М. Кофа, г-н Габриель Фернандес*

Мавритания

Г-н Мохамед Оулд Шейх Сидия

Мексика

Г-н Хорхе Монтаньо, г-н Висенте Монтемайор*, г-жа Орфа Гарридо Руис**

Мозамбик

Г-н Мураде Исаак Мигиги Мурарги, г-н Педру Комиссариу Афонсу*, г-н Педру де Азиведу Даване**, г-н Алавару Мануэл Триндаде ду у Да Силва**

Никарагуа

Г-жа Рита-Делия Каско, г-н Густаво-Адоольфо Варгас*, г-н Норман Миранда*, г-н Луис Альварадо**, г-н Оскар Алеман**, г-жа Арельи Парралес**

Норвегия

Г-н Оле Петер Колби, г-н Бьерн Скогмо*, г-н Йон Бек**, г-н Олав Бергтун**, г-жа Рагне Бирте Лунд**, г-жа Метте Равн**, г-н Ханс Фредрик Лехне**

Перу

Г-н Армандо Вильянуэва дель Кампо, г-н Хосе Карлос Мариатеги*, г-н Сесар Кастильо**, г-н Хулио Муньос**, г-н Хорхе Феликс Рубио**

Сенегал

Г-н Алионе Сене, г-н Йософа Ндиайе*, г-н Бабакар М'Байе**, г-н Самба Кор Конате**, г-н Салио Фолл**, г-н Ассане Гайе**, г-н Мусса Сане**, г-н Салио Диуф**

Сирийская Арабская Республика

Г-н Адиб Дауди, г-жа Соуад Абдалла*, г-жа Набила Чаалан**, г-н Фахд Салим**, г-н Аднан Хамоуи**, г-н Аднан Массалимах**

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Сэр Антони Вильямс, г-н Д.Дж. Мосс*, г-жа Э.И. Янг*, г-жа К. Колвин**, г-жа Д.Дж. Уолкер**, г-жа С. Фулдз**, г-н Ф.У. Уилер**, г-н М. Лонгфорд**, г-н А. Тут**

Соединенные Штаты Америки

Г-н Ричард Шифтер, г-жа Патриция М. Бирн*, г-н Джеральд П. Кармен*, г-н Рональд Д. Флак*, г-жа Лаура Дженеро*, г-н Уоррен Э. Хевитт*, г-н Роберт Уоллах*, г-жа Кэтлин Бармон**, г-н Стенли Р. Ифшин**, г-н Томас А. Джонсон**, г-н Роберт М. Перито**, г-н Гилберт Г. Шайнбаум**, г-н Дуглас Вейк**, г-жа Моник Б. Уайт**, г-жа Беверли Цвайбен**, г-н Джозеф А. Моррис**, г-н Льюис Анслем**

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н Дмитрий Быков, г-н Игорь Яковлев*, г-н Игорь Блищенко*, г-н Константин Гуценко*, г-н Станислав Черниченко*, г-н Борис Линьков*, г-н Вячеслав Тимофеев**, г-н Леонид Скотников**, г-н Александр Змиевский**, г-н Тогрул Багиров**, г-н Владимир Поляков**, г-н Теймураз Рамишвили**, г-н Михаил Кайчук**, г-н Виктор Винник**

Филиппины

Г-жа Росалинда В. Тирона, г-н М. Ортенсио Х. Брильянтес*, г-жа Виктория Сисанте-Батаклан*, г-н Александр Л. Катубиг**

Франция

Г-н Клод-Альбер Кольяр, г-н Ив Панье*, г-н Жак Варен*, г-н Анри Жаклен**, г-н Жан-Пьер Ле Кур**, г-н Ив Барелли**, г-н Пьер Брет**, г-жа Изабель Коста де Борегар**, г-н Серж Телль**, г-н Бруно Депресль**

Шри Ланка

Г-н Г.В. Джаявардене, г-н Джаянта Дхалала*, г-н П. Сунил К. де Сильва*, г-н К.Д. Касси Читти*, г-жа Нандини Ранасингхе**

Эфиопия

Г-н Касса Кебеде, г-жа Конгит Синегоргис*, г-н Майрегу Безабих**, г-н Кефиалеу Г. Медхин**, г-н Фессеха Йоханнес**, г-н Негаш Кебрет**

Югославия

Г-жа Загорка Илич, г-жа Мария Дйорджевич*, г-жа Гордана Диклич-Трайкович*, г-н Данило Тюрк**

Япония

Г-н Томохико Кобаяши, г-н Минору Эндо*, г-н Хироми Сато*, г-н Такахико Хоримура*, г-н Тосифуми Минами**, г-н Ючи Кусумото**, г-н Масатоси Мурто**, г-н Цунесиге Ияма**, г-н Кенъи Мията**, г-н Сакио Камогава**

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Ангола, Афганистан, Бахрейн, Бирма, Боливия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Йемен, Канада, Кот-Дивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Ямайка

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,
представляющий Намибию

Государства, не являющиеся членами Организации
Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика,
Швейцария

Органы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,
Детский фонд Организации Объединенных Наций

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам обра-
зования, науки и культуры

Другие межправительственные организации

Комиссия европейских сообществ, Европейский совет, Межамериканская комиссия по
правам человека, Межправительственный комитет по миграции, Лига арабских государств,
Организация африканского единства

Национально-освободительные движения

Африанский национальный конгресс Южной Африки, Организация освобождения Палестины,
Панафриканский конгресс Азании, Народная организация Юго-Западной Африки

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Международный альянс женщин, Международная конфедерация свободных профсоюзов,
Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Между-
народная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международное молодежное
и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламент-
ский союз, Всемирная мусульманская лига, Международная ассоциация сороптимистов,
Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда,
Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов,
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемир-
ный мусульманский конгресс, Интернационал "Зонта"

Категория II

Международное движение за амнистию, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Арабский союз юристов, Всемирная ассоциация сельских женщин, Международное сообщество баха'и, Международная конференция католических благотворительных организаций, Всемирный христианско-демократический союз, Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Координационный совет еврейских организаций, Международное объединение инвалидов, Совет четырех направлений, Всемирный консультативный комитет друзей, Защитники прав человека, Организация "Международная сеть по правам человека", Всемирная ассоциация коренного населения, Международная федерация аболиционистов, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация юристов-демократов, Международное католическое бюро ребенка, Международная комиссия юристов, Международный комитет Красного Креста, Международный совет еврейских женщин, Международная федерация прав человека, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-юристов, Международное братство сторонников примирения, Международный совет по договорам индейцев, Международный институт гуманитарного права, Ассоциация международного права, Международная лига прав человека, Международное движение за братское единство рас и народов, Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести, Секретариат национальных юридических служб аборигенов и жителей островов, Пакс Христи, Пакс Романа, Радда Барнен Интернэшнл, Социалистический интернационал, Союз арабских юристов, Международное объединение противников войны, Международная лига женщин за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Международная ассоциация мировых федералистов, Всемирная конфедерация учительских организаций, Всемирная конференция "Религия на службе мира", Всемирный совет коренных народов, Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями, Международная федерация женщин-методисток, Международный еврейский конгресс, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная организация молодых женщин-христианок

Список

Центр "Европа - третий мир", Международное движение в защиту детей, Индейский совет Южной Америки, Индейский центр по правовым средствам защиты, Международная ассоциация защиты религиозных свобод, Международный центр исследований в области социологии, уголовного права и пенитенциарных систем, Международная федерация свободных журналистов, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международная программа интернатуры в области прав человека, Международный союз гуманизма и этики, Международная лига за права и освобождение народов, Международная организация за прогресс, Ассоциация международных исследований, Международная организация "Католическая студенческая молодежь", Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Всемирный альянс реформистских церквей, Всемирная ассоциация за превращение школы в инструмент мира, Всемирный Совет Мира, Всемирный союз прогрессивного иудаизма

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Принятие повестки дня.
3. Организация работы сессии.
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину.
5. Вопрос о правах человека в Чили.
6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов.
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека.
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
 - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
 - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
 - c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека.
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией.
10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и в частности:
 - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;
 - b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

- с) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.
11. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
- а) вопрос о правах человека на Кипре;
- б) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок первой сессии.
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка.
14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов.
15. Права человека и научно-технический прогресс.
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.
17. а) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;
- б) осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
18. О состоянии Международных пактов о правах человека.
19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии.
20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.
21. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свобод или имеющих такие последствия.
22. Консультативное обслуживание в области прав человека.

23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.
24. Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.
25. Проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии.
26. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок второй сессии.

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ
НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей сорок второй сессии Комиссия по правам человека приняла 15 резолюций и два решения, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. Генеральный секретарь в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.

2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует необходимое разрешение на получение дополнительных средств, требуемых для осуществления этих предложений в течение 1986 г., 1987 г. и 1988 года. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

Резолюция 1986/6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

3. В пункте 2 резолюции 1986/6 Комиссия по правам человека предложила Специальному докладчику г-ну Ахмеду Халифе:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Специальный докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад через Подкомиссию Комиссии по правам человека;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и других межправительственных или неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

с) установить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ НА 1986, 1987 и 1988 ГОДЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ
(в долл. США)

E/1986/22
E/CN.4/1986/65
Annex III
page 2

	Раздел 23 Права человека				Раздел 29 В Отдел обслуживания конференций, Женева				Всего
	1986	1987	1988	Всего	1986	1987	1988	Всего	
<u>Резолюции</u>									
1986/6	70 800	65 200	-	136 000	-	-	-	-	136 000
1986/16	-	-	-	-	-	92 500	-	92 500	92 500
1986/20	45 300	2 500	-	47 800	-	-	-	-	47 800
1986/38	-	-	-	-	8 900	-	-	8 900	8 900
1986/39	41 600	1 200	-	42 800	-	-	-	-	42 800
1986/40	38 000	1 300	-	39 300	-	-	-	-	39 300
1986/41	37 900	2 500	-	40 400	-	-	-	-	40 400
1986/42	65 400	3 800	-	69 200	-	-	-	-	69 200
1986/44	-	-	-	-	-	53 900	-	53 900	53 900
1986/50	41 400	1 200	-	42 600	-	-	-	-	42 600
1986/55	203 300	349 100	79 300	631 700	148 200	152 700	-	300 900	932 600 ^{a/}
1986/57	-	-	-	-	-	-	-	-	- ^{b/}
1986/59	-	-	-	-	-	53 900	-	53 900	53 900
1986/62	44 400	1 000	-	45 400	-	-	-	-	45 400
1986/63	85 000	29 800	-	114 800	-	-	-	-	114 800
<u>Решения</u>									
1986/108	-	-	-	-	-	219 800	-	219 800	219 800
1986/109	-	-	-	-	-	36 200	-	36 200	36 200
ИТОГО	673 100	457 600	79 300	1 210 000	157 100	609 000	-	766 100	1 976 100

a/ Не включены расходы на сумму 49 000 долл. США, которые будут понесены по разделу 28 G и H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева).

b/ Не включены расходы на сумму 63 800 долл. США, которые будут понесены по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

4. В пункте 4 резолюции Комиссия просила Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида, а также дать ему в помощь двух экономистов для расширения работы по анализу и аннотированию отдельных случаев, отраженных в его докладе.

5. В пункте 5 резолюции Комиссия предложила Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять и предавать широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

6. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", стратегия которой изложена в пункте 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

7. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 43 (Права человека) бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп;

Мероприятия: xxvii) подготовка ежегодных докладов, содержащих списки организаций, оказывающих поддержку расистским режимам в южной части Африки (третий квартал, 1986 и 1987 гг.).

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

8. Предусматривается, что Специальный докладчик в начале 1986 г. совершит поездку из Каира в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для установления прямых контактов с Центром по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида. Впоследствии в том же году он совершит поездку из Каира в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для консультаций в Центре по правам человека. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 4 резолюции, на период в один год (шесть месяцев в 1986 г. и шесть месяцев в 1987 г.) будет нанято два экономиста - один на уровне Р-3 и один на уровне Р-4. Для обеспечения процесса обновления доклада Специальному докладчику будет также предоставлена возможность пользоваться ЭВМ. Обновленный доклад будет переведен и опубликован на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках и будет представлен всем заинтересованным сторонам.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

9. Никаких изменений в программу работы на 1986-1987 гг. вносить не требуется.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

10. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u> (в долл. США)	<u>1987 г.</u>
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	5 600	-
Потребности в персонале для оказания Специальному докладчику помощи в проведении аналитической работы: 2 экономиста, один на уровне Р-3 и один на уровне Р-4 на срок в один год (шесть месяцев в 1986 г. и шесть месяцев в 1987 г.)	<u>65 200</u>	<u>65 200</u>
Всего	70 800	65 200

11. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 70 800 долл. США на 1986 г. и в 65 200 долл. США на 1987 год.

Резолюция 1986/16. Право на развитие

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

12. В пункте 3 своей резолюции 1986/16 Комиссия по правам человека постановила созвать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие на три недели в январе 1987 года.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

13. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

14. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: ii) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

15. Для определения финансовых последствий данной резолюции было отмечено, что путевые расходы правительственных экспертов будут покрыты правительствами их стран.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

16. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.1.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

17. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 92 500 долл. США на 1987 год.

Резолюция 1986/20. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

18. В пункте 3 своей резолюции 1986/20 Комиссия по правам человека просила Председателя Комиссии после консультаций в Президиуме назначить в качестве Специального докладчика лицо, имеющее международно признанную репутацию, для рассмотрения случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки рекомендаций в отношении мер по исправлению положения.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

19. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

20. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

21. Предусматривается, что в целях осуществления своего мандата Специальный докладчик совершит в Женеву в мае-июне 1986 г. поездку продолжительностью пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования работы, связанной с осуществлением его мандата. Специальный докладчик совершит в Женеву поездку продолжительностью пять рабочих дней в октябре 1986 г. для подготовки своего доклада и в декабре 1986 г. - для его окончательного завершения. В феврале-марте 1987 г. он совершит в Женеву поездку продолжительностью пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. В 1986 г. по приглашению правительств Специальный докладчик в сопровождении двух ответственных сотрудников совершит одну поездку на места.

22. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги временного сотрудника уровня Р-3 в течение шести рабочих месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

23. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

24. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом*:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	<u>(в долл. США)</u>	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-

* Путевые расходы определяются на основе средней стоимости.

Резолюция 1986/38. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

25. В пункте 5 своей резолюции 1986/38 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря рассмотреть возможность предоставления в рамках имеющихся ресурсов соответствующего обслуживания с целью обеспечить проведение максимум трех совещаний продолжительностью три часа каждое, с тем чтобы в ходе сессии Подкомиссии максимум три сессионные рабочие группы Подкомиссии могли одновременно проводить заседания.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

26. Указанные выше мероприятия относятся к "Исполнительному руководству и управлению: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов".

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

27. Будут выделены дополнительные часы для одновременного проведения заседаний трех сессионных рабочих групп.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

28. В программу работы на 1986-1987 гг. не требуется вносить никаких изменений.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

29. Никаких дополнительных расходов по разделу 23 (Права человека) не предвидется. В целях сокращения расходов потребности в отношении обслуживания совещаний рассчитываются исходя из того, что заседания одной из сессионных рабочих групп Подкомиссии будут проводиться в то время, которое обычно отводится для пленарных заседаний. Таким образом соответствующие расходы на проведение двух совещаний продолжительностью три часа каждое, включающие услуги в зале заседаний, в том числе устный перевод на шесть официальных языков, в соответствии с разделом 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) оцениваются в 8 900 долл. США.

Резолюция 1986/39. Положение в области прав человека в Сальвадоре

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

30. В пунктах 11 и 12 своей резолюции 1986/39 Комиссия по правам человека постановила продлить полномочия Специального представителя еще на один год и предложила

Специальному представителю представить его доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

32. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

33. Специальный представитель намеревается совершить поездку в Женеву в мае-июне 1986 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В июле-августе 1986 г. Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в Сальвадор продолжительностью в 15 рабочих дней с целью сбора информации на месте. В сентябре 1986 г. Специальный представитель прибудет в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а в ноябре вновь вернется в Женеву на период в пять рабочих дней для завершения этого доклада. Затем в ноябре-декабре 1986 г. Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк на период в пять рабочих дней для представления своего доклада на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. В феврале-марте 1987 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии.

34. Для оказания помощи в подготовке собранной информации и завершении доклада потребуется выделить на временной основе одного оперативного сотрудника уровня Р-3 на период в четыре месяца.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

35. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

36. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 200	-
<u>Поездка Специального представителя в Сальвадор в июле-августе 1986 г. (15 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	5 800	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	8 200	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре 1986 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 200	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в ноябре 1986 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 200	-
<u>Поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно на сорок первую сессию Генеральной Ассамблеи для представления своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 200	-

1986 г. 1987 г.
(в долл. США)

Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале-марте 1987 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные - 1 200

Общие расходы на временный персонал

Работа сотрудника уровня С-3 в течение четырех месяцев 19 800 -

Всего 41 600 1 200

37. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 41 600 долл. США на 1986 г. и в 1 200 долл. США на 1987 год.

38. Если потребуются совершить вторую поездку в Сальвадор, будут запрошены дополнительные средства.

Резолюция 1986/40. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

39. В пункте 11 своей резолюции 1986/40 Комиссия по правам человека постановила продлить на год мандат Специального докладчика и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии доклад по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод в Афганистане.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

40. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

41. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на период 1986-1987 гг.:

Элементы программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

42. Предусматривается, что Специальный докладчик в мае-июне 1986 г. совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в связи с осуществлением своего мандата. В 1986 г. Специальный докладчик, сопровождаемый двумя ответственными сотрудниками, совершит также поездку продолжительностью в десять рабочих дней в Афганистан для сбора информации на месте. Позднее в 1986 г. он отправится в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Затем он совершит еще одну поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, чтобы завершить работу над докладом. В феврале-марте 1987 г. Специальный докладчик отправится в Женеву еще на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии.

43. В 1986 г. на четырехмесячный период потребуются дополнительные штатные ресурсы для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

44. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

45. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
(в долл. США)	

1 300

-

1986 г. 1987 г.
 (в долл. США)

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1986 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

1 300 -

Поездка Специального докладчика на место в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период в 10 рабочих дней)

Путевые расходы Специального докладчика

3 700 -

Путевые расходы ответственных сотрудников

5 300 -

Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения

1 000 -

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1986 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы

1 300 -

Поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно в ноябре-декабре 1986 г. для представления предварительного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

4 300 -

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1987 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

- 1 300

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев

19 800 -

Всего

38 000 1 300

46. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 38 000 долл. США на 1986 г. и в 1 300 долл.США на 1987 год.

47. Если при выезде на место потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 долл. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

48. Если потребуется совершить вторую поездку на место будут запрошены дополнительные средства.

Резолюция 1986/41. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

49. В пунктах 5, 6 и 7 своей резолюции 1986/41 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии, на один год и просила Председателя Комиссии назначить на освободившийся в связи с отставкой предыдущего Специального представителя пост пользующееся международным признанием лицо. Комиссия далее просила вновь назначенного Специального представителя представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

50. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

51. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

52. Предусматривается, что Специальный представитель в мае-июне 1986 г. совершит поездку в Женеву продолжительностью пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования работы, связанной с осуществлением его мандата. Также в 1986 г. Специальный представитель в сопровождении двух ответственных сотрудников совершит поездку в Исламскую Республику Иран для сбора информации на месте. Позднее в 1986 г. он совершит поездку в Женеву продолжительностью пять рабочих дней для подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, а затем еще одну поездку продолжительностью пять рабочих дней для завершения своего доклада. В ноябре-декабре 1986 г. Специальный докладчик совершит поездку в Нью-Йорк продолжительностью пять рабочих дней для представления своего промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии. В феврале-марте 1987 г. Специальный представитель совершит еще одну поездку в Женеву продолжительностью пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии.

53. В целях подготовки доклада Специальному представителю потребуются услуги дополнительного персонала на период в четыре месяца 1986 года.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

54. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

55. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом*:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Выездная миссия в Исламскую Республику Иран в августе-сентябре 1986 г. (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	2 500	-
Путевые расходы и суточных двух ответственных сотрудников	4 600	-

* Путевые расходы определяются на основе средней стоимости.

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочих помещений	1 000	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре-октябре 1986 г. для подготовки своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно в октябре-декабре 1986 г. для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в декабре 1986 г. для завершения своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале-марте 1987 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	2 500
<u>Общие расходы на временный персонал</u>		
Один сотрудник уровня Р-3 в течение четырех рабочих месяцев	19 800	-
Всего	<u>37 900</u>	<u>2 500</u>

56. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 37 900 долл. США на 1986 г. и в 2 500 долл. США на 1987 год.

57. Если в ходе выездной миссии потребуются услуги одного устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные составят 4 000 долл. США и будут финансироваться по разделу 29 (Отдел по обслуживанию конференций, Женева)

58. Если возникнет необходимость в осуществлении еще одной выездной миссии в Исламскую Республику Иран, то появится потребность в изыскании дополнительных ресурсов.

Резолюция 1986/42. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

59. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции IV, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1986/42 Комиссии по правам человека, Совет может постановить продлить мандат Специального докладчика еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

60. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

61. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

62. Предусматривается, что для выполнения своего мандата Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в мае-июне 1986 г. на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в октябре 1986 г. на пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а в декабре 1986 г. он совершит в Женеву еще одну поездку на пять рабочих дней для его завершения. В феврале-марте 1987 г. он совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик совершит в сопровождении двух ответственных сотрудников три поездки на места в течение 1986 года.

63. В процессе подготовки Специальным докладчиком своего доклада ему потребуются временные услуги сотрудника уровня С-3 в течение шести месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

64. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

65. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 800	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1986 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 800	-
<u>Три поездки Специального докладчика на места в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе из расчета 5 рабочих дней на каждую поездку)</u>		
Путевые расходы Специального докладчика 3 x 2 500 долл. США	7 500	-
Путевые расходы ответственных сотрудников 3 x 2 300 долл. США x 2	13 800	-
Общие функциональные расходы: затраты на пользование транспортом на месте, связь и аренду служебных помещений	3 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1986 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 800	-

1986 г. 1987 г.
(в долл. США)

Поездка Специального докладчика в Женеву
и обратно в феврале-марте 1987 г. для представ-
ления доклада Комиссии по правам человека на
ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	3 800
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	29 700	-
	<hr/>	
Всего	<u>65 400</u>	<u>3 800</u>

56. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 65 400 долл. США на 1986 г. и 3 800 долл. США на 1987 год.

57. Если при выезде на места потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 долл. США на каждую поездку, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1986/44. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

58. В пункте 2 своей резолюции 1986/44 Комиссия по правам человека просила Экономический и Социальный Совет разрешить рабочей группе открытого состава, учрежденной в соответствии с решением 1984/116 Комиссии, провести однонедельную сессию до начала работы сорок третьей сессии Комиссии по правам человека для составления проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

59. В качестве элемента программы работы на 1986-1987 гг. в бюджете по программам, указанные выше мероприятия относятся к "Исполнительному руководству и управлению: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов".

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

70. Для определения финансовых последствий решения было отмечено, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться в соответствии с обычными нормами обеспечения участия членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

71. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, так как планируемое мероприятие предусмотрено в "Исполнительном руководстве и управлении".

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

72. Никаких дополнительных расходов по разделу 23 (Права человека) в связи с оперативным обслуживанием рабочей группы открытого состава не предвидется.

73. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 53 900 долл. США на 1987 год.

Резолюция 1986/50. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

74. В пункте 2 своей резолюции 1986/50 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика еще на один год, с тем чтобы он имел возможность представить дальнейшие заключения и рекомендации Комиссии на ее сорок третьей сессии.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

75. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

76. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным ораганам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

77. Предусматривается, что для выполнения своего мандата Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в мае-июне 1986 г. на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в октябре 1986 г. на пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а в декабре 1986 г. он совершит еще одну поездку в Женеву для его завершения. В феврале-марте 1987 г. он совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик совершит в сопровождении двух ответственных сотрудников один выезд на место в течение 1986 г.

78. В процессе подготовки Специальным докладчиком своего доклада ему потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

79. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

80. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	1986 г.	1987 г.
	(в долл.)	(США)

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	1 200	-
----------------------------	-------	---

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1986 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	1 200	-
----------------------------	-------	---

1986 г. 1987 г.
 (в долл. США)

Поездка Специального докладчика на место и обратно в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период в пять рабочих дней)

Путевые расходы Специального докладчика	2 500	-
Путевые расходы ответственных сотрудников	4 600	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, расходы на связь и наем служебных помещений	1 000	-

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1986 г. для завершения доклада (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	1 200	-
----------------------------	-------	---

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1987 г. для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	1 200
----------------------------	---	-------

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	29 700	-
--	--------	---

	41 400	1 200
--	--------	-------

81. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 41 400 долл. США на 1986 г. и 1 200 долл. США на 1987 г.

82. Если при выезде на место потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 долл. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1986/55. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

83. В пунктах 2 и 3 своей резолюции 1986/55 Комиссия по правам человека постановила продлить на два года мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип представления Рабочей группой ежегодного доклада, и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации. В пункте 9 Комиссия просила Генерального секретаря следить за тем, чтобы Рабочая группа получала необходимое содействие, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задач, с тем чтобы максимально ограничить любые перемены в деятельности Рабочей группы.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

84. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

85. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

86. Предполагается, что программа работы Рабочей группы в 1987 г. и вплоть до марта 1988 г. будет по своей структуре аналогична изложенной ниже программе работы в 1986 г.

37. Оценка финансовых последствий основывается на следующих предположениях:

а) Рабочая группа в составе пяти человек проведет в Нью-Йорке в июне 1986 г. совещание в течение пяти рабочих дней в целях получения и изучения информации, представленной правительствами, межправительственными организациями, гуманитарными организациями и прочими надежными источниками;

b) Рабочая группа проведет в Женеве в сентябре 1986 г. совещание в течение пяти рабочих дней для получения и изучения имеющейся информации;

c) Рабочая группа проведет в Женеве в декабре 1986 г. совещание в течение восьми рабочих дней для получения и изучения имеющейся информации, а также рассмотрения и принятия своего доклада для представления его Комиссии на ее сорок третьей сессии;

d) в целях установления прямых контактов с правительствами два члена Рабочей группы в сопровождении двух штатных сотрудников Центра по правам человека предпримут шесть поездок в течение двухлетнего мандата (две в 1986 г., три в 1987 г. и одну в 1988 г.);

e) для оказания общей помощи, связанной с деятельностью Рабочей группы, потребуются услуги штатного сотрудника уровня Р-3 в качестве секретаря Группы во время проведения ее совещаний и для оказания помощи в процессе подготовки доклада Комиссии;

f) два штатных сотрудника уровня Р-2 при содействии секретаря и двух операторов по вводу данных в ЭВМ будут обрабатывать информацию, получаемую из различных источников, включая накопившиеся материалы, а затем классифицировать, анализировать и придавать ей форму, удобную для использования Рабочей группой; в их ведении будет также находиться корреспонденция с участниками данной процедуры;

g) для организации сбора и оценки данных о пропавших лицах и сокращения расходов на персонал потребуются ЭВМ и оборудование по обработке текстов.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

88. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

89. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>	<u>1988 г.</u>
	(в долл. США)		
I. <u>Совещание в Нью-Йорке в июне 1986 и 1987 гг. (пять рабочих дней)</u>			
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	16 200	16 200	-
Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников	<u>3 600</u>	<u>3 600</u>	-
Всего I	<u>19 800</u>	<u>19 800</u>	-

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>	<u>1988 г.</u>
	(в долл. США)		
II. <u>Совещание в Женеве в сентябре 1986 и 1987 гг. (пять рабочих дней)</u>			
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	<u>11 000</u>	<u>11 000</u>	-
Всего II	<u>11 000</u>	<u>11 000</u>	-
III. <u>Совещание в Женеве в декабре 1986 и 1987 гг. (восемь рабочих дней)</u>			
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	<u>11 000</u>	<u>11 000</u>	-
Всего III	<u>11 000</u>	<u>11 000</u>	-
IV. <u>Шесть отдельных поездок на места в течение двухлетнего мандата двух членов Рабочей группы в сопровождении двух штатных сотрудников Центра по правам человека для установления прямых контактов (рассчитано на типовой основе из расчета пяти рабочих дней на каждую поездку)</u>			
Путевые расходы и суточные двух членов Рабочей группы 6 x 2 500 долл. США x 2	10 000	15 000	5 000
Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников 6 x 2 300 долл. США x 2	9 200	13 800	4 600
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочих помещений и оборудования	<u>2 000</u>	<u>3 000</u>	<u>1 000</u>
Всего IV	<u>21 200</u>	<u>31 800</u>	<u>10 600</u>
V. <u>Персонал для обслуживания Рабочей группы в период с июля 1986 г. по март 1987 г.</u>			
1 сотрудник уровня Р-3	29 700	59 400	14 800
2 сотрудника уровня Р-2/Р-1	48 000	96 000	24 000
3 сотрудника категории общего обслуживания	<u>55 200</u>	<u>110 400</u>	<u>27 600</u>
Всего V	<u>132 900</u>	<u>265 800</u>	<u>66 400</u>

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u> (в долл. США)	<u>1988 г.</u>
VI. <u>Прочие потребности</u>			
а) Сверхурочные для сотрудников категории общего обслуживания	1 000	1 200	200
б) Аренда устройств дисплея, связанных с терминалами ЭВМ, а также аренда и затраты на установку печатающего терминала	<u>6 400</u>	<u>8 500</u>	<u>2 100</u>
Всего VI	<u>7 400</u>	<u>9 700</u>	<u>2 300</u>
VII. <u>Расходы, связанные с использованием ЭВМ</u>			
Расходы, связанные с вводом, программированием, хранением и производством данных (раздел 28 G и H)			
Всего VII	<u>18 400</u>	<u>24 500</u>	<u>6 100</u>

90. На основе приведенных выше данных соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 203 300 долл. США в 1986 г., 349 100 долл. США в 1987 г. и 79 300 долл. США в 1988 г. Дополнительные услуги, связанные с использованием ЭВМ, оцениваются в 18 400 долл. США в 1986 г., 24 500 долл. США в 1987 г. и 6 100 долл. США в 1988 г. и будут финансироваться по разделу 28 G и H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева). Расходы, связанные с обслуживанием совещаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 148 200 долл. США в 1986 г. и 152 700 долл. США в 1987 г. и будут финансироваться по разделу 29 B (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1986/57. Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

91. В пункте 6 своей резолюции 1986/57 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана провести в азиатско-тихоокеанском регионе в соответствии с программой консультативного обслуживания курс подготовки по вопросам преподавания прав человека.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

92. Мероприятия, предложенные в резолюции, относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническая помощь в области прав человека и публикации", стратегия которой изложена в пункте 6.33 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

93. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1986-1987 гг.

Элемент программы 3.2 - Консультативные услуги

Мероприятия: ii) ежегодные учебные курсы по вопросам, касающимся прав человека, для 20 человек

С. Мероприятия, с помощью которых будет выполняться просьба

94. Для представителей азиатско-тихоокеанского региона будет проведен региональный курс подготовки в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана по образцу аналогичных курсов подготовки, организуемых в соответствии с программой по правам человека.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

95. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

96. При проведении курса подготовки в 1987 г. в Бангкоке на английском языке в течение 10 рабочих дней и участия в нем 20 представителей азиатско-тихоокеанского региона сметные расходы распределяются следующим образом:

<u>Курс подготовки 1987 г.</u>	<u>1987</u> (долл. США)
Путевые расходы и суточные участников*	48 200
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	6 600
Путевые расходы, суточные и транспортные расходы двух преподавателей/консультантов*	7 000
Общие функциональные расходы: воздушная перевозка учебных материалов, транспортные расходы на месте и связь	<u>2 000</u>
Всего	<u>63 800</u>

* Путевые расходы определяются на основе средней стоимости.

97. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) на 1987 г., оцениваются в 63 800 долл. США.

Резолюция 1986/59. Вопрос о конвенции о правах ребенка

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

98. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции VII, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1986/59 Комиссии по правам человека, Совет может уполномочить группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы сорок третьей сессии Комиссии с целью завершения на этой сессии работы над проектом конвенции о правах ребенка.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

99. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.25 и 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

100. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1986-1987 гг.:

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп

Мероприятия: xv) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой проекта конвенции о правах ребенка.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

101. Для определения финансовых последствий этого решения было отмечено, что путевые расходы соответствующих сотрудников будут покрыты за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

102. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 2.1.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

103. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 53 900 долл. США на 1987 г.

Резолюция 1986/62. Положение в области прав человека в Гватемале

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

104. В пункте 8 своей резолюции 1986/62 Комиссия по правам человека просила Председателя Комиссии на ее сорок второй сессии назначить специального представителя для получения и оценки полной и подробной информации, которую будет представлять правительство Гватемалы, об осуществлении нового правового порядка для охраны прав человека и об усилиях правительства, направленных на то, чтобы гарантировать полное осуществление основных свобод в Гватемале, запрашивания любой другой соответствующей информации из надежных источников и представления доклада Комиссии на ее сорок третьей сессии.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

105. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 средне-срочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

106. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

107. Предполагается, что в мае-июне 1986 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования работы в рамках своего мандата. В июле-августе 1986 г. Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в Гватемалу на 10 рабочих дней для сбора информации на месте. В сентябре 1986 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада. В декабре 1986 г. Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит вторую поездку в Гватемалу, а затем в этом же месяце он совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для завершения своего доклада. В феврале-марте 1987 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии.

108. Для оказания помощи в обработке собранной информации и подготовке доклада потребуются временные услуги ответственного сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

109. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

110. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Две поездки Специального представителя в Гватемалу в июле-августе 1986 г. и декабре 1986 г. (10 рабочих дней на каждую поездку)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	8 600	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	11 000	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения и оборудования	2 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре 1986 г. для подготовки своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в декабре 1986 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-

1986 г. 1987 г.
(в долл. США)

Поездка Специального представителя в Женеву и
обратно в феврале-марте 1987 г. для представления
своего доклада Комиссии по правам человека на ее
сорок третьей сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	1 000
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырёх месяцев	19 800	-
	<hr/>	
Всего	<u>44 400</u>	<u>1 000</u>

111. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 44 400 долл. США на 1986 г. и в 1 000 долл. США на 1987 г.

112. В ходе поездок на места потребуются услуги устного переводчика с испанским/английским языками. Расходы на жалование, путевые расходы и суточные, оцениваемые в размере 4 000 долл. США для каждой поездки на место, будут финансироваться по разделу 29 (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1986/63. Положение в области прав человека в Чили

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

113. В пункте 9 своей резолюции 1986/63 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика на один год и просила его подготовить доклад о положении в области прав человека в Чили для представления его на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи и сорок третьей сессии Комиссии по правам человека.

B. Связь просьб с утвержденной программой работы

114. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

115. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 гг.:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

116. Для осуществления Специальным докладчиком своих полномочий следует принять необходимые меры, чтобы он мог собрать соответствующую информацию. Он проведет встречи в регионе с такими лицами, которые располагают знаниями и опытом в области прав человека в Чили, и, если правительство Чили окажет свое содействие, Специальный докладчик посетит эту страну для сбора информации.

117. Предусматривается, что Специальный докладчик проведет консультации в Женеве в конце мая 1986 г. в течение пяти рабочих дней. В июле 1986 г. Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в регион продолжительностью 10 рабочих дней. Он также посетит Женеву в августе-сентябре 1986 г. в течение пяти рабочих дней для завершения подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Затем пять рабочих дней он проведет в Нью-Йорке, где представит свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, после чего совершит вторую поездку в регион продолжительностью 10 рабочих дней с целью обновления своего доклада. Затем в январе 1987 г. он отправится в Женеву на пять рабочих дней для завершения своего доклада сорок третьей сессии Комиссии по правам человека и вновь посетит Женеву для представления своего доклада Комиссии на ее сорок третьей сессии.

118. Предполагается, что ежемесячно Специальному докладчику потребуется изучать и обобщать в среднем 190 информационных материалов различного объема (доклады, включая сообщения печати, статьи, письма и т.д.). Это потребует привлечения на временной основе одного младшего сотрудника категории специалистов и одного секретаря для оказания помощи Специальному докладчику в сборе информации, составлении материалов и подготовке его доклада.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

119. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

120 Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл.)	(США)
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	4 200	-
<u>Поездка Специального докладчика в регион в июне-июле 1986 г. (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	5 900	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	8 200	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в августе-сентябре 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	4 200	-
<u>Поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в регион в декабре 1986 г. (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	5 900	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	8 200	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения и оборудования	1 000	-

	<u>1986 г.</u>	<u>1987 г.</u>
	(в долл. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в январе 1987 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	4 200
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1987 г. для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	4 200
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-2 в течение девяти месяцев	24 000	12 000
Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение девяти месяцев	18 400	9 200
<u>Публикации, газетные вырезки и другие связанные с этим услуги, которые необходимы на ежегодной основе</u>	2 000	200
Всего	85 000	29 800

121. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 85 000 долл. США на 1986 г. и в 29 800 долл. США на 1987 год.

Решение 1986/108. Организация работы Комиссии

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

122. В своем решении 1986/108 Комиссия постановила а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок третьей сессией Комиссии и б) просить Председателя Комиссии на ее сорок третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

123. В качестве элемента программы работы, предлагаемой на 1986-1987 гг. в бюджете по программам, указанные выше мероприятия подпадают под "Исполнительное руководство и управление: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека, и их основных органов".

С. Изменения, которые требуется внести в программу работы

124. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг. так как планируемые мероприятия предусмотрены в "Исполнительном руководстве и управлении".

Д. Дополнительные потребности по полной стоимости

125. Оперативное обслуживание дополнительных заседаний не требует дополнительных расходов по разделу 23 (Права человека).

126. Соответствующие расходы по проведению 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в ходе сессии 1987 г., финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 219 800 долл. США.

Решение 1985/109. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

127. В решении 1985/109 Комиссия по правам человека постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок третьей сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 марта 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

В. Связь просьб с утвержденной программой работы

128. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

129. Мероприятия, указанные в решении, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1986-1987 годы.

Элемент программы 1.2 - Применение процедур для рассмотрения заявлений о нарушениях прав человека

Мероприятия: vi) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено рассмотрение конкретных ситуаций в области прав человека, переданных на рассмотрение Комиссии по правам человека Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

130. Относительно финансовых последствий данного решения отмечалось, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

131. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

132. Расходы по обслуживанию конференций, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 36 200 долл. США на 1987 год.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ
СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/1	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря	2
E/CN.4/1986/1/Rev.1	Пересмотренная предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря	2
E/CN.4/1986/1/Add.1	Примечания к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем	2
E/CN.4/1986/2	Окончательный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Чили, представленный Специальным докладчиком г-ном Фернандо Волио Хименесом, во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1985/47 Комиссии	5
E/CN.4/1986/3	Письмо Председателя Комиссии по правам человека от 28 июня 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	6
E/CN.4/1986/4	Письмо Постоянного представителя Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 июля 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	4
E/CN.4/1986/5	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии	19
E/CN.4/1986/6	Записка Председателя, препровождающая письмо Председателя Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки от 16 августа 1985 года, адресованное на его имя	6
E/CN.4/1986/7	Доклад Генерального секретаря	4
E/CN.4/1986/8	Записка Генерального секретаря	4

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/9	Доклад о ходе работы, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов в соответствии с резолюциями 1985/7 и 1985/8 Комиссии и резолюцией 1985/43 Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1986/10	Письмо Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 октября 1985 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	4
E/CN.4/1986/11 и Add.1	Доклад Генерального секретаря	8 с)
E/CN.4/1986/12	Письмо Постоянного представителя Египта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 августа 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1986/13	Записка Генерального секретаря	12
E/CN.4/1986/14	Национальные институты, занимающиеся защитой и поощрением прав человека: записка Генерального секретаря	11
E/CN.4/1986/15	Доклад Специального докладчика г-на П. Койманса, назначенного в соответствии с резолюцией 1985/33 Комиссии	10 а)
E/CN.4/1986/16	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1986/17	Доклад Генерального секретаря	10 б)
E/CN.4/1986/18 и Add.1	Доклад Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц	10 с)
E/CN.4/1986/19	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском районе: предварительный доклад Генерального секретаря	11
E/CN.4/1986/20 и Add.1-3	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря	11

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1986/21	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни: доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1985/40 Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/22	Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1985/35 Комиссии	12
E/CN.4/1986/23	Доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальный докладчиком виконтом Колвиллом Калросским в соответствии с пунктом 14 резолюции 1985/36 Комиссии	12
E/CN.4/1986/24	Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакора в соответствии с резолюцией 1985/38 Комиссии	12
E/CN.4/1986/25	Записка Председателя	12
E/CN.4/1986/26	Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1985/108 Комиссии	12 а)
E/CN.4/1986/27 и Corr.1 и Add.1	Доклад Генерального секретаря	15
E/CN.4/1986/28	Доклад Генерального секретаря	15
E/CN.4/1986/29	Записка Генерального секретаря	16
E/CN.4/1986/29/ Add.1-8	Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1986/30	Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1986/31	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Международной организацией труда в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи	17 б)
E/CN.4/1986/32	[Не выпущен]	

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/33	Доклад Генерального секретаря	21
E/CN.4/1986/34 и Add.1-6	Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1985/26 Комиссии	22
E/CN.4/1986/35	Вербальная нота от 22 января 1986 года Постоянного представительства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в адрес Центра по правам человека	4
E/CN.4/1986/36	Письмо от 8 января 1986 года Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1986/37 и Add.1/Rev.1 и Add.2-5	Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1985/51 Комиссии	23
E/CN.4/1986/38 и Add.1-3	Записка Генерального секретаря	8 а)
E/CN.4/1986/39	Доклад рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка	13
E/CN.4/1986/40	Доклад рабочей группы открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	12
E/CN.4/1986/41 и Add.1-3	Доклад Генерального секретаря о процедурах выборов, подготовленный в соответствии с резолюцией 1985/28 Комиссии	19
E/CN.4/1986/42	Доклад Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей	19
E/CN.4/1986/43	Доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	20
E/CN.4/1986/44	Доклад Генерального секретаря	9
E/CN.4/1986/45	Письмо Координатора по вопросам прав человека Международного бюро труда от 11 ноября 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/46	Записка Генерального секретаря, препровождающая мнения и информацию, представленные государствами-участниками в соответствии с резолюцией 1985/10 Комиссии	16
E/CN.4/1986/47	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1986/48	Записка Генерального секретаря	2 и 3
E/CN.4/1986/49	Записка Генерального секретаря	24
E/CN.4/1986/50	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1986/51	Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1986/52	Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1986/53	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1986/54	Записка Генерального секретаря	19
E/CN.4/1986/55	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	10
E/CN.4/1986/56	Вербальная нота от 13 февраля 1986 года Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в адрес Центра по правам человека	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов, общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/57	Письмо Постоянного представителя Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1986/58	Вербальная нота Постоянного представительства Уругвая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	10 с)
E/CN.4/1986/59	Письмо Постоянного представителя Парагвая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	10 с)
E/CN.4/1986/60	Письмо представителя Франции в Комиссии по правам человека от 5 марта 1986 года на имя Председателя Комиссии	3, 10, 11 и 12
E/CN.4/1986/61	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1986/62	Письмо Постоянного представителя Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	10 с)
E/CN.4/1986/63	Письмо министра внешних сношений Анголы от 20 февраля 1986 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1986/64	Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 марта 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1986/SR.1-59 ^{a/} и E/CN.4/1986/ SR.1-59/Corrigendum	Краткие отчеты о заседаниях сорок второй сессии Комиссии по правам человека и исправление к ним	

^{a/} Краткие отчеты о 37-м (закрытом) заседании и о закрытых частях 36, 38, 42 и 56-го заседаний выпущены в серии документов ограниченного распространения.

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения b/</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.1	Записка Генерального секретаря	25
E/CN.4/1986/L.2	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.83: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10 а)
E/CN.4/1986/L.3	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.23: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.4	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.68: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.5	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1986/L.9: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	3
E/CN.4/1986/L.6	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.69: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	11
E/CN.4/1986/L.7	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.76: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10 с)
E/CN.4/1986/L.8	[Не выпущен]	

b/ Перечисленные здесь авторы включают тех, которые стали авторами проекта резолюции или поправки после выпуска документа.

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.9	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект решения	3
E/CN.4/1986/L.10 и Add.1-21	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок второй сессии	26
E/CN.4/1986/L.11 и Add.1-13	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок второй сессии	26
E/CN.4/1986/L.12	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1986/L.13	Алжир, Аргентина, Афганистан, Боливия, Вьетнам, Иран (Исламская Республика), Кипр, Коста-Рика, Куба, Либерия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.13/ Rev.1	Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Боливия, Бурунди, Вьетнам, Гана, Индия, Иран (Исламская Республика), Кипр, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Эфиопия и Югославия: пересмотренный проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.14	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: проект резолюции	4

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.15	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Индия, Йемен, Конго, Куба, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.16	Австрия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: проект резолюции	18
E/CN.4/1986/L.16/Rev.1	Австрия, Дания, Испания, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: пересмотренный проект резолюции	18
E/CN.4/1986/L.17	Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа и Перу: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.17/Rev.1	Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа и Перу: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.18	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	6
E/CN.4/1986/L.19	Алжир, Ангола, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Египет, Камерун, Кения, Китай, Куба, Либерия, Мавритания, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции	6

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.19/ Rev.1	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахария, Мавритания, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия и Югославия: пересмотренный проект резолюции	6
E/CN.4/1986/L.20	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иран (Исламская Республика), Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции	7
E/CN.4/1986/L.21	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Камерун, Кения, Конго, Коста-Рика, Кот-Дивуар, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции	16
E/CN.4/1986/L.22	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Гамбия, Египет, Индия, Камерун, Кения, Конго, Коста-Рика, Кот-Дивуар, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахария, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	17 b)
E/CN.4/1986/L.23	Гондурас, Испания, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Перу, Франция и Югославия: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.24	Бангладеш, Бахрейн, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Египет, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Таиланд, Тунис, Турция и Филиппины: проект резолюции	9

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/1986/L.25	Алжир, Ангола, Афганистан, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Йемен, Кения, Конго, Куба, Либерия, Мавритания, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Сенегал, Чехословакия, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.26	Австрия, Бельгия, Боливия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Перу, Сенегал, Федеративная Республика Германии и Финляндия: проект резолюции	22
E/CN.4/1986/L.26/Rev.1	Австрия, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Перу, Сенегал, Федеративная Республика Германии и Финляндия: пересмотренный проект резолюции	22
E/CN.4/1986/L.27	Югославия и Япония: проект резолюции	15
E/CN.4/1986/L.28	Ирландия: проект решения	19
E/CN.4/1986/L.29	Югославия: проект резолюции	20
E/CN.4/1986/L.30	Бангладеш, Бельгия, Гаити, Гамбия, Гондурас, Италия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Турция, Федеративная Республика Германии, Филиппины и Япония: проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.31	Бельгия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.31/Rev.1	Австралия, Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.32	Белорусская Советская Социалистическая Республика и Польша: проект резолюции	18
E/CN.4/1986/L.32/Rev.1	Белорусская Советская Социалистическая Республика и Польша: пересмотренный проект резолюции	18

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.33	Австралия, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Канада, Китай, Куба, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция и Югославия: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.34	Алжир, Бурунди, Гамбия, Индия, Камерун, Канада, Кения, Конго, Лесото, Мавритания, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Эфиопия: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.35	Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции	15
E/CN.4/1986/L.36	Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Польша и Чехословакия: проект резолюции	15
E/CN.4/1986/L.37	Бельгия, Боливия, Италия, Коста-Рика, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины и Франция: проект резолюции	15
E/CN.4/1986/L.38	Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Иордания, Канада, Коста-Рика, Мавритания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Югославия и Япония: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.39	Норвегия: поправки к проекту резолюции V, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1986/5, глава I, раздел A)	19
E/CN.4/1986/L.40	Австралия, Австрия, Германская Демократическая Республика, Египет, Испания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Филиппины и Финляндия: проект резолюции	8
E/CN.4/1986/L.41	Австралия, Бельгия, Канада и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	19

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.41/Rev.1 Австралия, Австрия, Бельгия, Канада и Федеративная Республика Германии: пересмотренный проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.42 Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венгрия, Вьетнам, Демократический Йемен, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1986/L.42/Rev.1 Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Ливийская Арабская, Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1986/L.43 Австрия, Ирландия, Испания, Канада, Норвегия и Франция: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1986/L.17	12
E/CN.4/1986/L.44 Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Гондурас, Индия, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Кот Дивуар, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция и Шри Ланка: проект резолюции	23
E/CN.4/1986/L.45 Бельгия, Италия, Канада, Коста-Рика, Норвегия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	23
E/CN.4/1986/L.45/Rev.1 [Те же авторы]: пересмотренный проект резолюции	23
E/CN.4/1986/L.46 Бангладеш, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Норвегия и Федеративная Республика Германии: проект решения	10
E/CN.4/1986/L.47 Алжир, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Перу, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8 с)

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.48	Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции	8
E/CN.4/1986/L.49	Белорусская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.50	Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции	8
E/CN.4/1986/L.50/Rev.1	[Те же авторы]: пересмотренный проект резолюции	8
E/CN.4/1986/L.51	Алжир, Аргентина, Бангладеш, Индия, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Перу, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.52	Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Кения, Конго, Куба, Лесото, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции	9
E/CN.4/1986/L.53	Австралия, Аргентина, Бельгия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии и Франция: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.54	Алжир, Мексика и Югославия: проект резолюции	5
E/CN.4/1986/L.55	Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Египет, Индия, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лесото, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8 а)

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.56	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.41: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1986/L.57	Германская Демократическая Республика: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.58	Бангладеш, Китай и Филиппины: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1986/L.41	19
E/CN.4/1986/L.59	Алжир, Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Филиппины и Шри Ланка: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1986/L.27	15
E/CN.4/1986/L.60	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.60/Rev.1	Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.61	Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.62	Австралия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Индия, Испания, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри Ланка и Япония: проект резолюции	10
E/CN.4/1986/L.63	Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Индия, Италия, Канада, Кипр и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	19
E/CN.4/1986/L.64	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.45: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	23

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.65	Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Греция Дания, Испания, Канада, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции	10 b)
E/CN.4/1986/L.66	Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Греция, Дания, Испания, Канада, Кения, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Швеция, Югославия и Япония: проект резолюции	10 a)
E/CN.4/1986/L.67	Австралия, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Гамбия, Индия, Иордания, Ирландия, Канада, Кипр, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Филиппины и Югославия: проект резолюции	11
E/CN.4/1986/L.68	Бельгия, Дания, Испания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.69	Австралия, Бангладеш, Филиппины и Шри Ланка: проект резолюции	11
E/CN.4/1986/L.70	Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Лжамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	13

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.71	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.61: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.72	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.17 и поправки E/CN.4/1986/L.43: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.73	Италия, Федеративная Республика Германии и Франция: проект резолюции	10
E/CN.4/1986/L.74	Коста-Рика и Перу: проект резолюции	22
E/CN.4/1986/L.75	Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект решения	21
E/CN.4/1986/L.76	Австралия, Австрия, Аргентина, Гамбия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония: проект резолюции	10 с)
E/CN.4/1986/L.77	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	5
E/CN.4/1986/L.77/Rev.1	Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции	5
E/CN.4/1986/L.78	Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Венесуэла, Греция, Египет, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Марокко, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Перу, Португалия, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия: проект резолюции	14
E/CN.4/1986/L.79	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Индия, Иордания, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Монголия, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/L.80	Австралия, Испания, Канада, Нидерланды и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.81	Австралия, Бангладеш, Иордания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Пакистан, Федеративная Республика Германии и Япония: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.82	Германская Демократическая Республика: проект резолюции	11
E/CN.4/1986/L.83	Аргентина, Бельгия, Ирландия, Испания, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Финляндия: проект резолюции	10 а)
E/CN.4/1986/L.84	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	12
E/CN.4/1986/L.85	Индия и Югославия: проект решения	11
E/CN.4/1986/L.86	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.31/Rev.1: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.87	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.55: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8 а)
E/CN.4/1986/L.88	Коста-Рика: проект резолюции	10 а)
E/CN.4/1986/L.89	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.54: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	5
E/CN.4/1986/L.90	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.70: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	13

Документы, выпущенные в серии документов
органического распространения (продолжение)

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/1986/L.91	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1986/L.80: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1986/L.92	Проект резолюции, представленный Председателем Комиссии	5

Документы, выпущенные в серии
неправительственных организаций*

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/1986/NGO/1	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	13
E/CN.4/1986/NGO/2	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	10 c)
E/CN.4/1986/NGO/3	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	8 c)
E/CN.4/1986/NGO/4	Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	21
E/CN.4/1986/NGO/5	<u>Idem</u>	17 b)
E/CN.4/1986/NGO/6	<u>Idem</u>	12
E/CN.4/1986/NGO/7	<u>Idem</u>	12
E/CN.4/1986/NGO/8	<u>Idem</u>	5
E/CN.4/1986/NGO/9	Written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, a non-governmental organization in consultative status (category II)	6 and 7

* Документы этой серии на русском языке не выпускаются.

Документы, выпущенные в серии
неправительственных организаций (продолжение)

ПУНКТ
ПОВЕСТКИ
ДНЯ

E/CN.4/1986/NGO/10	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/11	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/12	Written statement submitted by the World Federation of United Nations Associations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	9
E/CN.4/1986/NGO/13	<u>Idem</u>	8
E/CN.4/1986/NGO/14	<u>Idem</u>	7
E/CN.4/1986/NGO/15	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	9
E/CN.4/1986/NGO/16	<u>Idem</u>	4
E/CN.4/1986/NGO/17	<u>Idem</u>	9
E/CN.4/1986/NGO/18	<u>Idem</u>	8
E/CN.4/1986/NGO/19	<u>Idem</u>	21
E/CN.4/1986/NGO/20	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)	4

<u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1986/NGO/21	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1986/NGO/22	<u>Idem</u>	12
E/CN.4/1986/NGO/23	<u>Idem</u>	5
E/CN.4/1986/NGO/24	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)	6
E/CN.4/1986/NGO/25	Written statement submitted by Disabled People's International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	8
E/CN.4/1986/NGO/26	Written statement submitted by the International Indian Treaty Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	8 c)
E/CN.4/1986/NGO/27	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster	4
E/CN.4/1986/NGO/28	<u>Idem</u>	12
E/CN.4/1986/NGO/29	Written statement submitted by Pax Christi, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12

Документы, выпущенные в серии
неправительственных организаций (продолжение)

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/1986/NGO/30	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/31	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1986/NGO/32	Written statement submitted by the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1986/NGO/33	Written statement submitted by the World University Service, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1986/NGO/34	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	10 (c)
E/CN.4/1986/NGO/35	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	9
E/CN.4/1986//NGO/36	Written statement submitted by the International Indian Treaty Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	9

Документы, выпущенные в серии
неправительственных организаций (продолжение)

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/1986/NGO/37	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster	5
E/CN.4/1986/NGO/38	<u>Idem</u>	5
E/CN.4/1986/NGO/39	<u>Idem</u>	6
E/CN.4/1986/NGO/40	Written statement submitted by the International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/41	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster	12
E/CN.4/1986/NGO/42	Written statement submitted by the World Association for the School as an Instrument of Peace, a non-governmental organization on the Roster	11
E/CN.4/1986/NGO/43	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in consultative status (category II)	5

Документы, выпущенные в серии
неправительственных организаций (продолжение)

Пункт
повестки
дня

E/CN.4/1986/NGO/44	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I), the Anti-Slavery Society for the Protection of Human Rights, Human Rights Advocates, Inc., the Indigenous World Association, the International Association for Religious Freedom, the International Federation of Human Rights, the International Indian Treaty Council, Pax Christi, Pax Romana, the Union of Arab Jurists and the World Council of Indigenous Peoples, non-governmental organizations in consultative status (category II) and Centre Europe-Tiers Monde, the International Federation of Rural Adult Catholic Movements, the International League for the Rights and Liberation of Peoples and the Minority Rights Group, non-governmental organizations on the Roster	9 and 12
E/CN.4/1986/NGO/45	Written statement submitted by the International Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1986/NGO/46	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/47	Written statement submitted by the International Indian Treaty Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5

<u>Документы, выпущенные в серии</u> <u>неправительственных организаций (окончание)</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1986/NGO/48	Written statement submitted by the International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, a non-governmental organization in consultative status (category II)	10 and 12
E/CN.4/1986/NGO/49	Written statement submitted by the World Federation of Trade Union, a non-governmental organization in consultative status (category I)	5
E/CN.4/1986/NGO/50	Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1986/NGO/51	Written statement submitted by the Indian Council of South America, a non-governmental organization on the Roster	10 (c)
E/CN.4/1986/NGO/52	Written statement submitted by the World Union for Progressive Judaism, a non-governmental organization on the Roster	10
E/CN.4/1986/NGO/53	<u>Idem</u>	11